



# हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

दूरभाष Phone: (0484) 2720911, 2727201, फैक्स FAX No. (0484) 2720893

Email: [pad.kochi@hoclindia.com](mailto:pad.kochi@hoclindia.com) [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com)

पीएंडए PAD/2022/002

दिनांक Date: 16/02/2022

## ई निविदा सूचना E- TENDER NOTICE

एचओसीएल निम्न बीमा पॉलिसियों के लिए द्वि-बोली प्रणाली के अधीन ई बोलियाँ आमंत्रित किया जाता है।  
HOCL Invites e-Bids under the Two-bid system for the following Insurance policies:

क्रमांक SI.No.	मद के विवरण और निविदा सं Description of Item and Tender No.
1	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Fire Policy for Plant &amp; Machinery, CPP and Storage Tank</li><li>2 Fire Loss of Profit Policy</li><li>3 Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods.</li><li>4 Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil</li><li>5 Fire Policy for Boiler and Pressure Plant Policy</li><li>6 Fire Policy (Stock at Cochin Port)</li><li>7 Fire Special contingency policy (Pipe Line)</li><li>8 Fire policy for Township buildings at Irimpanam P O</li><li>9 Marine Inland Transit Policy</li><li>10 Fidelity Guarantee Policy</li><li>11 Money Insurance Policy (Cash in transit)</li><li>12 Money Insurance Policy (Cash in safe)</li><li>13 Public Liability Act &amp; Industrial Policy</li><li>14 Directors and Officers Liability Insurance Policy</li><li>15 Commercial General Liability Policy</li></ol> <p>एचओसीएल निविदा संदर्भ : HOCL Tender Ref : <b>PAD/2022/002</b></p>

निविदा दस्तावेज़ [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) या [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) से डाउनलोड कर सकता है।

Tender documents may be downloaded from [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) or [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in).

आईआरडीए अनुमोदित इन्श्यरेंस कंपनियाँ एनआईसी ई प्रोक्योरमेंट पोर्टल (यूआरएल: <https://eprocure.gov.in>) में पंजीकृत करें। निर्धारित ऑनलाइन प्रक्रिया से भिन्न अन्य माध्यम से प्रस्तुत निविदाएँ स्वीकार नहीं की जाएंगी। कृपया अपना प्रस्ताव प्रस्तुत करने से पहले किसी जोड़/शुद्धिपत्र/विस्तार के लिए उपरोक्त वेबसाइट नियमित रूप से देखें।

IRDA approved insurance companies may please get registered with NIC e-procurement portal [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) to participate in the tender. Tenders submitted other than through online procedure specified will not be accepted. Please visit the above sites regularly for any addendum/corrigendum/extension before submitting the offers. The details of the policies are enclosed.

Please submit your e-bids in two-bid system conforming to the specifications and the terms and conditions on or before the due date and time specified.

धन्यवाद Thanking you, भवदीय Yours faithfully,

कृते हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड For Hindustan Organic Chemicals Ltd.

(एन वी रविदेव N V RAVIDEV)

महा प्रबन्धक (कार्मिक एवं प्रशासन)

GENERAL MANAGER (P&A)

Signature valid

Digitally signed by RAVIDEV N V  
Date: 2022.02.16 16:29:03 IST  
Location: eProcure-EPROC



# हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

दूरभाष Phone: (0484) 2720911, 2727201, फैक्स FAX No. (0484) 2720893

Email: [pad.kochi@hoclindia.com](mailto:pad.kochi@hoclindia.com) [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com)

पीएंडए PAD/2022/002

दिनांक Date: 16/02/2022

## ई निविदा सूचना E- TENDER NOTICE

एचओसीएल निम्न बीमा पॉलिसियों के लिए द्वि-बोली प्रणाली के अधीन ई बोलियाँ आमंत्रित किया जाता है।  
HOCL Invites e-Bids under the Two-bid system for the following Insurance policies:

क्रमांक SI.No.	मद के विवरण और निविदा सं Description of Item and Tender No.
1	1 Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tank 2 Fire Loss of Profit Policy 3 Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods. 4 Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil 5 Fire Policy for Boiler and Pressure Plant Policy 6 Fire Policy (Stock at Cochin Port) 7 Fire Special contingency policy (Pipe Line) 8 Fire policy for Township buildings at Irimpanam P O 9 Marine Inland Transit Policy 10 Fidelity Guarantee Policy 11 Money Insurance Policy (Cash in transit) 12 Money Insurance Policy (Cash in safe) 13 Public Liability Act & Industrial Policy 14 Directors and Officers Liability Insurance Policy 15 Commercial General Liability Policy एचओसीएल निविदा संदर्भ : HOCL Tender Ref : <b>PAD/2022/002</b>

निविदा दस्तावेज़ [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) या [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) से डाउनलोड कर सकता है।

Tender documents may be downloaded from [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) or [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in).

आईआरडीए अनुमोदित इन्श्यरेंस कंपनियाँ एनआईसी ई प्रोक्योरमेंट पोर्टल (यूआरएल: <https://eprocure.gov.in>) में पंजीकृत करें। निर्धारित ऑनलाइन प्रक्रिया से भिन्न अन्य माध्यम से प्रस्तुत निविदाएँ स्वीकार नहीं की जाएंगी। कृपया अपना प्रस्ताव प्रस्तुत करने से पहले किसी जोड़/शुद्धिपत्र/विस्तार के लिए उपरोक्त वेबसाइट नियमित रूप से देखें।

IRDA approved insurance companies may please get registered with NIC e-procurement portal [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) to participate in the tender. Tenders submitted other than through online procedure specified will not be accepted. Please visit the above sites regularly for any addendum/ corrigendum/extension before submitting the offers. The details of the policies are enclosed.

Please submit your e-bids in two-bid system conforming to the specifications and the terms and conditions on or before the due date and time specified.

धन्यवाद Thanking you, भवदीय Yours faithfully,

कृते हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड For Hindustan Organic Chemicals Limited

(एन वी रविदेव N V RAVIDEV)

महा प्रबन्धक (कार्मिक एवं प्रशासन)

GENERAL MANAGER (P&A)



## हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

दूरभाष Phone: (0484) 2720911, 2727201, फैक्स FAX No. (0484) 2720893

Email: [pad.kochi@hoclindia.com](mailto:pad.kochi@hoclindia.com), [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) (CIN: L99999MH1960GOIO11895),

PAD/2022/002

दिनांक Date: 16/02/2022

सर्वश्री M/s.

प्रिय महोदय Dear Sir,

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड एक सरकार उद्यम है जो फिनोल, एसीटोन और हाइड्रोजन पेरोक्साइड का विनिर्माण कार्य करती है। एचओसीएल विविध फायर /मरीन पॉलिसियों एवं पब्लिक लियाबिलिटी इन्स्युरंस पॉलिसियों के लिए ई- निविदाएँ आमंत्रित की जाती है। आप इस निविदा में भाग लेने के लिए एनआईसी के साथ विक्रेता के रूप में पंजीकृत करवाएँ।

Hindustan Organic Chemicals Limited is a Government of India Undertaking manufacturing Phenol, Acetone & Hydrogen Peroxide at its plant at Kochi, Kerala, India. HOCL invites e-tenders for **VARIOUS FIRE/MARINE POLICIES AND PUBLIC LIABILITY INSURANCE POLICY**. You may please get registered with NIC portal [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) to participate in the tender.

निविदा दस्तावेज़ निम्न वेबसाइटों में अपलोड किया गया है।

Tender documents are uploaded in HOCL website [www.hoclkochi.com](http://www.hoclkochi.com) and [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in).

दस्तावेज़ों की अनुक्रमणिका इसके साथ संलग्न है। आप से अनुरोध है कि आपकी निविदा तैयार/प्रस्तुत करने से पहले (i) कार्य के स्वरूप (ii) अनुसूची (iii) ऑनलाइन बोली प्रस्तुति के लिए सामान्य अनुदेश (iii) सामान्य निबंधन और शर्तें विस्तार से पढ़ें।

Index of documents enclosed is attached herewith. You are requested to kindly go through the (i) Details of policies (ii) Schedule (iii) General Instruction to bidders for online bid submission (iv) General Terms and Conditions in detail before preparing / submitting your tender.

आप अपना प्रस्ताव ऑनलाइन में द्वि- बोली प्रणाली के तहत देय तारीख और समय के पहले प्रस्तुत करें।

You may submit your offer on Two-bid system online before the due date and time specified.

धन्यवाद Thanking you,

भवदीय Yours faithfully,

कृते हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड  
For Hindustan Organic Chemicals Limited

(एन वी रविदेव N V RAVIDEV)

महा प्रबन्धक (कार्मिक एवं प्रशासन)

GENERAL MANAGER (P&A)

**वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के लिए निविदा सूचना**  
**Tender Notice for Insurance Policies for the Year 2022-23:**

**अनुक्रमणिका- INDEX**

	पॉलिसी के विवरण Details of Policy	
1	शर्तें Conditions	अनुबंध Annexure - I
2	ऑनलाइन बोली प्रस्तुति के लिए निर्देश instructions for online-bid submission	अनुबंध Annexure -II
3	ई बोली प्रस्तुति के लिए बोलीदाताओं को सामान्य निर्देश General instructions to bidders for e-bid submission	अनुबंध Annexure IIA
4	निविदा के सामान्य शर्तें General Conditions of Tender	अनुबंध Annexure -III
5	पॉलिसी का नवीकरण-सम एश्युर्ड Renewal of Policy- Sum Assured	
6	महत्व पूर्ण सूचनाएँ Important Details	
7	Fire Policy for Plant & Machinery CPP and Storage Tank	पीडीएफ़ PDF-1
8	Fire Loss of Profit Policy	पीडीएफ़ PDF -2
9	Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods	पीडीएफ़ PDF -3
10	Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil	पीडीएफ़ PDF 4
11	Fire Policy for Boiler and Pressure Plant	पीडीएफ़ PDF -5
12	Fire Policy (Stock at Cochin Port)	पीडीएफ़ PDF -6
13	Fire Special contingency policy (Pipe Line)	पीडीएफ़ PDF -7
14	Fire policy for Township buildings at Irimpanam PO	पीडीएफ़ PDF -8
15	Marine Inland Transit Policy	पीडीएफ़ PDF -9
16	Fidelity Guarantee Policy	पीडीएफ़ PDF -10
17	Money Insurance Policy (Cash in transit)	पीडीएफ़ PDF -11
18	Money Insurance Policy (Cash in safe)	पीडीएफ़ PDF -12
19	Public Liability Act & Industrial Policy	पीडीएफ़ PDF -13
20	Directors and Officers Liability Insurance Policy	पीडीएफ़ PDF -14
21	Commercial General Liability Policy	पीडीएफ़ PDF -15
22	तकनीकी बोली (प्रपत्र क) Technical Bid (Form-A)	अनुबंध Annexure- A
23	ब्लैक लिस्ट/होलिडे लिस्ट की घोषणा प्रपत्र Proforma of declaration of black listing/holiday listing	अनुबंध Annexure-B
24	वाणिज्यिक/तकनीकी बोली Commercial/Technical BID	अनुबंध Annexure-C
25	वचनबद्धता Undertaking	अनुबंध Annexure-D
26	सत्यनिष्ठ करार Integrity Pact	अनुबंध Annexure-E
27	स्थानीय संबंधी स्वघोषणा Self Declaration of Local Content	अनुबंध Annexure-F

## Details of Policy

### A Fire Policy

- 1 Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tank
- 2 Fire Loss of Profit Policy
- 3 Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods.
- 4 Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil
- 5 Fire Policy for Boiler and Pressure Plant Policy
- 6 Fire Policy (Stock at Cochin Port)
- 7 Fire Special contingency policy (Pipe Line)
- 8 Fire policy for Township buildings at Irimpanam PO

### B Declaration Policy

9. Marine Inland Transit Policy

### C Other Policies

- 10 Fidelity Guarantee Policy
- 11 Money Insurance Policy (Cash in transit)
- 12 Money Insurance Policy (Cash in safe)
- 13 Public Liability Act & Industrial Policy
- 14 Directors and Officers Liability Insurance Policy
- 15 Commercial General Liability Policy

It may be noted that the quotation may be submitted strictly as per the enclosed formats giving rate for following covers in the case of fire policies.

### 1. Compulsory Cover

- a. Fire
- b. Bush fire
- c. Lightning
- d. Explosion /Implosion
- e. Impact damage by any Rail/Road/Vehicle or Animals by direct contact
- f. Aircraft damage and other aerial and or space devices and/ or articles dropped there from
- g. Riot, Strike, Malicious Damage.
- h. Storm, cyclone, typhoon, tempest, hurricane, tornado, flood, and inundation.
- i. Subsidence and landslide including rock slide
- J. Bursting and overflow or both of water tanks, apparatus and pipes
- k. Missile testing operations
- L. Leakage from automatic sprinkler installations

Any add-on cover not offered / sub-limited needs to be highlighted in the proposal.

Offer premium needs to be summarized in the first sheet - "Summary" in column - "Premium Quoted 2022-23" in file - "Insurance Renewal Annexure-2022-23".

### 2. Earthquake

Premium for earth quake cover to be indicated in the price bid in the appropriate column separately.

***The following points may also be noted while submitting the quotations:***

1. HOCL reserves the right to accept other than the lowest quotations, reject any or all quotations at the discretion without assigning any reason thereof. HOCL also reserves the right to fix the sharing patterns among insurance companies.
2. Draft policy copies with all conditions should be furnished separately along with Price bid.
3. The values are indicative and are subject to change at the time of renewal.
4. In the case of Boiler and pressure vessels, details of categorization and percentage cost. Breakup of the boilers are also given.
5. The petro-chemical tariff details as per T A C / I R D A are to be incorporated in the quotations. If there is any change in the basic fire rate, the reasons for any loading/discounts should be clearly mentioned in the price bid. The de- tariff quotes should be based on IRDA guidelines.
6. All the eligible discounts under Petrochemical Tariff may be considered while arriving at the rates. The rate quoted should be net of discount without any condition and should be firm for policy period. No subsequent increase in premium will be allowed at any circumstances
7. The premium computation with rates for each item in the format enclosed must be furnished.
8. The offer of the bidder shall have to be kept valid for a period of 3 (three) months from the date of submission of tender.
9. The details of voluntary excess/compulsory excess/special exclusion/special excess/special conditions and special perils applicable for each policies are to be clearly mentioned. If it is not furnished, it will be presumed that excess clause is not applicable.
10. HOCL opts for D.F/Excess as under:

**For All Policies:**

- Minimum as per IRDA guidelines.
- Excess should be highlighted in the quotes.

**For Fire LOP Cover:**

Monetary value of seven days loss

1. In the case of fire declaration policy, restrictions, if any, as to refund of premium should be clearly mentioned.
2. The schemes or add-on covers may be indicated separately along with details of rates applicable for each
3. In the case of Earthquake the rate quoted may be indicated separately for each risk.
4. All special discounts and service taxes may be indicated separately for each policy.
5. Enclosed conditions as given in Annexure-I duly signed should also be furnished along with the price bid without which the quotation will not be considered.
6. **Claim History: There has been no claim under any policy for the past Ten years.**
7. **A PDF file with details for each Policy is attached separately.**

You may contact [o.ramesh@hoclindia.com](mailto:o.ramesh@hoclindia.com) 0484-2727298/201/200 for clarification.

**CONDITIONS**

1. In the case of LOP Policy the excess premium collected will be refunded on the basis of Chartered Accountant's certificate.
2. In the case of Marine Declaration policy, there should be provision to enhance the value without any restriction for number of times of enhancements during the policy period. It should cover all transportation of raw materials & Finished goods, as per details given from Ambalamugal to various places inside India/outside India and from various places in India/outside India to Ambalamugal by Rail, Road, Air and Sea going Vessels.
3. In the case of Fire Policy for Raw Materials, Finished Goods, Fire Policy for Stock at Cochin Port and for Marine Policy, HOCL will furnish monthly declaration and excess premium will be refunded on the basis of actual declaration.
4. In case of any kind of change in petrochemical tariff, loading/discounts, etc should be as per IRDA guidelines. Sum assured mentioned is final and premium must be calculated based on the same only.

**Signature**

Name of Authorized Signatory

Name of Insurance company

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD****Instructions for Online Bid Submission**

***(Department User may attach this Document as an Annexure in their Tender Document which provides complete Instructions for on line Bid submission for Bidders)***

The bidders are required to submit soft copies of their bids electronically on the CPP Portal, using valid Digital Signature Certificates. The instructions given below are meant to assist the bidders in registering on the CPP Portal, prepare their bids in accordance with the requirements and submitting their bids online on the CPP Portal.

More information useful for submitting online bids on the CPP Portal may be obtained at: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>.

**REGISTRATION**

- 1) Bidders are required to enroll on the e-Procurement module of the Central Public Procurement Portal (URL: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>) by clicking on the link “**Online bidder Enrollment**” on the CPP Portal which is free of charge.
- 2) As part of the enrolment process, the bidders will be required to choose a unique username and assign a password for their accounts.
- 3) Bidders are advised to register their valid email address and mobile numbers as part of the registration process. These would be used for any communication from the CPP Portal.
- 4) Upon enrolment, the bidders will be required to register their valid Digital Signature Certificate (Class III Certificates with signing key usage) issued by any Certifying Authority recognized by CCA India (e.g. Sify / nCode / eMudhra etc.), with their profile.
- 5) Only one valid DSC should be registered by a bidder. Please note that the bidders are responsible to ensure that they do not lend their DSC's to others which may lead to misuse.
- 6) Bidder then logs in to the site through the secured log-in by entering their user ID / password and the password of the DSC / e-Token.

**SEARCHING FOR TENDER DOCUMENTS**

- 1) There are various search options built in the CPP Portal, to facilitate bidders to search active tenders by several parameters. These parameters could include Tender ID, Organization Name, Location, Date, Value, etc. There is also an option of advanced search for tenders, wherein the bidders may combine a number of search parameters such as Organization Name, Form of Contract, Location, Date, Other keywords etc. to search for a tender published on the CPP Portal.
- 2) Once the bidders have selected the tenders they are interested in, they may download the required documents / tender schedules. These tenders can be moved to the respective ‘My Tenders’ folder. This would enable the CPP Portal to intimate the bidders through SMS / e-mail in case there is any corrigendum issued to the tender document.
- 3) The bidder should make a note of the unique Tender ID assigned to each tender, in case they want to obtain any clarification / help from the Helpdesk.

**PREPARATION OF BIDS**

- 1) Bidder should take into account any corrigendum published on the tender document before submitting their bids.
- 2) Please go through the tender advertisement and the tender document carefully to understand the documents required to be submitted as part of the bid. Please note the number of covers in which the bid documents have to be submitted, the number of documents - including the names and content of each of the document that need to be submitted. Any deviations from these may lead to rejection of the bid.



3) Bidder, in advance, should get ready the bid documents to be submitted as indicated in the tender document / schedule and generally, they can be in PDF / XLS / RAR / DWF/JPG formats. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

4) To avoid the time and effort required in uploading the same set of standard documents which are required to be submitted as a part of every bid, a provision of uploading such standard documents (e.g. PAN card copy, annual reports, auditor certificates etc.) has been provided to the bidders. Bidders can use “My Space” or “Other Important Documents” area available to them to upload such documents. These documents may be directly submitted from the “My Space” area while submitting a bid, and need not be uploaded again and again. This will lead to a reduction in the time required for bid submission process.

**Note:** *My Documents space is only a repository given to the Bidders to ease the uploading process. If Bidder has uploaded his Documents in My Documents space, this does not automatically ensure these Documents being part of Bid.*

## **SUBMISSION OF BIDS**

1) Bidder should log into the site well in advance for bid submission so that they can upload the bid in time i.e. on or before the bid submission time. Bidder will be responsible for any delay due to other issues.

2) The bidder has to digitally sign and upload the required bid documents one by one as indicated in the tender document.

3) Bidders are requested to note that they should necessarily submit their financial bids in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BoQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the bidders. **Bidders are required to download the BoQ file, open it and complete the bluecoloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details** (such as name of the bidder). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the bidder should save it and submit it online, without changing the filename. If the BoQ file is found to be modified by the bidder, the bid will be rejected.

4) The server time (which is displayed on the bidders’ dashboard) will be considered as the standard time for referencing the deadlines for submission of the bids by the bidders, opening of bids etc. The bidders should follow this time during bid submission.

5) All the documents being submitted by the bidders would be encrypted using PKI encryption techniques to ensure the secrecy of the data. The data entered cannot be viewed by unauthorized persons until the time of bid opening. The confidentiality of the bids is maintained using the secured Socket Layer 128 bit encryption technology. Data storage encryption of sensitive fields is done. Any bid document that is uploaded to the server is subjected to symmetric encryption using a system generated symmetric key. Further this key is subjected to asymmetric encryption using buyers/bid opener’s public keys. Overall, the uploaded tender documents become readable only after the tender opening by the authorized bid openers. The uploaded tender documents become readable only after the tender opening by the authorized bid openers.

6) Upon the successful and timely submission of bids (i.e. after Clicking “Freeze Bid Submission” in the portal), the portal will give a successful bid submission message & a bid summary will be displayed with the bid no. and the date & time of submission of the bid with all other relevant details.

7) The bid summary has to be printed and kept as an acknowledgement of the submission of the bid. This acknowledgement may be used as an entry pass for any bid opening meetings.

## **ASSISTANCE TO BIDDERS**

1) Any queries relating to the tender document and the terms and conditions contained therein should be addressed to the Tender Inviting Authority for a tender or the relevant contact person indicated in the tender.

2) Any queries relating to the process of online bid submission or queries relating to CPP Portal in general may be directed to the 24x7 CPP Portal Helpdesk.

**GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS FOR E BID SUBMISSION**

Please submit your e-bids on the terms and conditions attached as per instructions given below:-

1. HOCL has entered into an Agreement with NIC for e procurement through their portal [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) Quotations shall be submitted online on or before the due date and time of closing the tender. The Price bid should be submitted in price bid format given.
2. The bid shall contain as integral part of the same the following compliance statement: "We have read, understood and accepted the terms and conditions of purchase and related documents forming part of this enquiry and agree to supply the goods in compliance with the same."
3. Bidders should carefully study the documents of this enquiry. All terms and conditions set out there in the enquiry shall be binding on the bidders unless conflicting with any terms and conditions expressly stated by HOCL while accepting any bid, in the event of such acceptance.
4. HOCL reserves the right, without assigning any reason whatsoever, to accept or reject any or all bids in part or in full or cancel this enquiry.
5. HOCL reserves the right to extend without giving any reason(s) the closing date/time of the enquiry.
6. Bids shall be valid for a minimum of 90 days from the due date for receipt and opening of the bids.

**ANNEXURE -III**

**GENERAL CONDITIONS OF TENDER**

1. **VALIDITY OF OFFER:** Offer shall be valid for a minimum period of 90 days from the last date of submission stipulated for the tender.
2. **SUBMISSION OF BIDS:** Bids shall be uploaded as per the instructions given in Annexure II&IIA.
3. **RIGHT TO REJECT A BID:** HOCL reserves the right to reject any bid due to reasons such as (a) Vendor not following above bidding procedures (b) Vendor not being technically acceptable to HOCL (c) Non submission of EMD payment details with the techno commercial bid or EMD paid being lesser than the stipulated amount (d) Vendor not agreeing with the general conditions of the tender. (e) Not enclosing any particular documents asked for (f) Vendor currently not having BIS certification for barrels (g) Any other valid reasons.
4. **DISPUTES:** In the event of a contract being executed, all cases of disputes between seller and buyer shall be settled through arbitration as per Indian arbitration and Conciliation act 1996 or any amendments from time to time. The decision of the arbitration shall be final and binding on both the parties.

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LIMITED****Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23****Amount: Rupees****Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

<b>Name of Policy</b>	<b>Sum Assured 2022-23</b>	<b>Premium Quoted 2022-23</b>
1. Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tanks	4,885,000,000	
2. Fire Loss of Profit Policy	400,000,000	
3. Fire Policies Covering Raw Material and Finished Goods.	1,059,360,000	
4. Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil	220,340,000	
5. Boilers and Pressure Plant Policy.	109,990,000	
6. Fire Policy (Stock at Cochin Port)	500,000	
7. Special Contingency Policies (SFSP and Accidental damage to Pipe Line).	12,970,000	
8. Fire policy for Township Buildings at Irimpanam.	70,000,000	
9. Marine Inland Transit Policy (Declaration Policy)	500,000,000	
10. Fidelity Guarantee Policy	5,000,000	
11. Money Insurance Policy (Cash in transit)	2,000,000	
12. Money Insurance Policy (Cash in safe)	200,000	
13. Public Liability Act & Industrial Policy - Any one accident Rs. 5 Crore, Aggregate Rs. 15 Crore	150,000,000	
14. Directors and Officers Liability Policy	30,000,000	
15. Commercial General Liability Policy (New Policy)	20,000,000	
<b>Total</b>	<b>7,465,360,000</b>	
<b>GST 18%</b>		
<b>Total Premium</b>		

## महत्वपूर्ण विवरण IMPORTANT DETAILS

1	Name of the work	Renewal of Insurance Policies for the Year 2022-23
2	Tender no	PAD/2022/002
3	Date of publishing Tender	16.02.2022
4	EMD	Nil
5	Pre Bid meeting	Nil
6	Email and contact no for clarification	<a href="mailto:o.ramesh@hoclindia.com">o.ramesh@hoclindia.com</a> 0484-2727298/200/201
7	Last Date and Time for Bid submission	16.03.2022 1400 HRS
8	Date and Time of opening of Technical Bid	17.03.2022 1400HRS
9	Policy period	01.04.2022 to 31.03.2023
10	Validity of Tender	90 days from the last date of submission
11	Concerned Authority	General Manager (P&A) , HOCL, Ambalamugal, Kochi-682302 <a href="mailto:kochi@hoclindia.com">kochi@hoclindia.com</a>

### **बोलीदाताओं को सहायता ASSISTANCE TO BIDDERS**

- निविदा दस्तावेज और उसमें निहित नियमों और शर्तों से संबंधित किसी भी प्रश्न को निविदा के लिए निविदा आमंत्रण प्राधिकरण को या निविदा में उल्लेखित संबंधित संपर्क व्यक्ति को संबोधित किया जाना चाहिए।  
Any queries relating to the tender document and the terms and conditions contained therein should be addressed to the Tender Inviting Authority for a tender or the relevant contact person indicated in the tender.
- ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने की प्रक्रिया से संबंधित कोई भी प्रश्न या सामान्य रूप से सीपीपी पोर्टल से संबंधित प्रश्न 24x7 सीपीपी पोर्टल हेल्पडेस्क को निर्देशित किए जा सकते हैं।  
Any queries relating to the process of online bid submission or queries relating to CPP Portal in general may be directed to the 24x7 CPP Portal Helpdesk.

### **Contract Person (NIC matters)**

Mr.Midhun Babu

Co-ordinator

Mob: 8547196394, 0484 2727401

### **Contract Person (HOCL)**

Mr.RAMESH.O,

MANAGER (OL/A), HOCL,Ambalamugal.

Tel.0484 2727298/201/200

**यदि हिन्दी और अंग्रेज़ी पाठ में भिन्नता हो तो, अंग्रेज़ी पाठ प्रबल होगा।**

**In case of variation between Hindi and English version, English version will prevail.**

**GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS FOR E BID SUBMISSION**

Please submit your e-bids on the terms and conditions attached as per instructions given below:-

1. Quotations shall be submitted online on or before the due date and time of closing the tender. The Price bid should be submitted in price bid format given.
2. The bid shall contain as integral part of the same the following compliance statement: "We have read, understood and accepted the terms and conditions of purchase and related documents forming part of this enquiry and agree to supply the goods in compliance with the same."
3. Bidders should carefully study the documents of this enquiry. All terms and conditions set out there in the enquiry shall be binding on the bidders unless conflicting with any terms and conditions expressly stated by HOCL while accepting any bid, in the event of such acceptance.
4. HOCL reserves the right, without assigning any reason whatsoever, to accept or reject any or all bids in part or in full or cancel this enquiry.
5. HOCL reserves the right to extend without giving any reason(s) the closing date/time of the enquiry.
6. Bids shall be valid for a minimum of 90 days from the due date for receipt and opening of the bids.

**1. PREQUALIFICATION CRITERIA**

Tenderers who meet the following conditions / qualifications need only quote against this Enquiry:

- 1 Insurance companies who are registered under the insurance Act,1938 and authorized to take Group Medclaim Insurance Policy and governed under IRDA Act,1999 having experience in this field can only quote for the above policies.
- 2 Earnest money deposit : Nil
- 3 Cost of Tender Documents: Nil
- 4 Rates quoted shall be inclusive of GST
- 5 Security deposit: Nil
- 6 Period of policy: One year from **01.04.2022 to 31.03.2023**
- 7 Undertaking: All the bidders have to give an undertaking in the format as given as Annexure 'D' in the Technical Bid.
- 8 Integrity pact: As per CVC Guidelines in the event of placement, parties whom this placed has to sign integrity Pact if the purchase order value is 50 lack or above. Format order is given along with tender document as **Annexure 'E'**

**DUE DATE & TIME:** Due date for submission of tender is (Closing date) **16.03.2022 at 02.00PM.**

**OPENING OF BIDS:** The Technical Bids will be opened on **17.03.2022 at 02.00 PM** electronically. Technically acceptable bidders will be informed about the date and time of opening of the price bids by emails.

**VALIDITY OF OFFER:** Offer shall be valid for a minimum period of 90 days from the last date of submission stipulated for the tender.

**SUBMISSION OF BIDS:** Refer Instructions to Bidder for online Bid submission.

**PRICE BID SUBMISSION-BOQ:** Bidders are requested to note that they should necessarily submit their financial bids in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the bidders.

**SIGNING & SEALING ON ALL PAGES OF BIDS:** The vendor shall sign and seal on all pages of the bids uploaded, failing which bids are liable to be rejected. **DISPUTES:** In the event of a contract being executed, all cases of disputes between seller and buyer shall be settled through arbitration as per Indian arbitration and Conciliation act 1996 or any amendments from time to time. The decision of the arbitration shall be final and binding on both the parties.



## हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

HOCL Tender No.PAD/2022/002

### RENEWAL OF INSURANCE POLICIES FOR THE YEAR 2022-23

#### तकनीकी बोली (प्रपत्र क TECHNICAL BID (FORM-A)

THIS DOCUMENT TO BE SIGNED AND SEALED BY BIDDER ON ALL PAGES AND SUBMITTED ALONG WITH THE E-TENDER:

तकनीकी बोली प्रपत्र PRO-FORMA-TECHNICAL BID

क्रमांक Sl.No.	विवरण Details	
1	कंपनी का नाम Name of the Company	
2.	बोलीदाता का नाम Name of the Bidder	
3.	पता, दूरभाष संख्या, ईमेल और संपर्क व्यक्ति के नाम और मोबाइल संख्या Address with Telephone no, email and name of contact person and mobile no	
4	जीएसटी आईडी GST ID	
5	पैन विवरण Pan Details	
6	बैंक का नाम और शाखा Name of the Bank & Branch	
	बैंक का आईएफएससी कोड Bank IFSC Code	
	खाता संख्या A/c No	
	बैंक का पता Address of Bank	

1. Annexure B (Declaration of Blacklisting/Holiday Listing) dully filled, signed and sealed is attached
2. Annexure C (Commercial/Technical Bid Declaration) dully filled, signed and sealed is attached
3. Annexure D (Undertaking) signed and sealed is attached.

Enclosed the tender documents signed & sealed in all pages along with all the annexure.

We hereby undertake that we have read and understood the terms and conditions of the **Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23** and shall abide it.

Signature of the Tenderer :

Name of the Tenderer :

PLACE:

Seal

DATE:

**PROFORMA OF DECLARATION OF BLACK LISTING/HOLIDAY LISTING**

**In the case of a Proprietary Concern:**

I hereby declare that neither I in my personal name or in the name of my Proprietary concern M/s. \_\_\_\_\_ which is submitting neither the accompanying Bid/Tender nor any other concern in which I am proprietor nor any partnership firm in which I am involved as a Managing Partner have been placed on black list or holiday list declared by any Government Public Sector company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

**In the case of a Partnership Firm:**

We hereby declare that neither we, M/s. \_\_\_\_\_, submitting the accompanying Bid/Tender nor any partner involved in the management of the said firm either in his individual capacity or as proprietor or managing partner of any firm or concern have or has been placed on blacklist or holiday list declared by any Government Public Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

**In the case of Company:**

We hereby declare that we have not been placed on any holiday list or black list declared by any Government Pubic Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

It is understood that if this declaration is found to be false in any particular, Hindustan Organic Chemicals Limited or its Administrative Ministry, shall have the right to reject my/our bid, and if the bid has resulted in a contract, the contract is liable to be terminated.

PLACE:

DATE:

SIGNATURE OF THE BIDDER

ANNEXURE TO BID AGAINST TENDER NO \_\_\_\_\_  
(KINDLY FILL THIS SHEET AND SUBMIT IN -COMMERCIAL/TECHNICAL BID)

Name of Bidder: .....		
Sr. No.	Commercial Clauses	Bidder Confirmation (Please put ✓ in front of your confirmation)
1	Whether bidder (a proprietary concern, Partnership Firm, Company) is currently on holiday list/black list/de-listed or has been put on holiday/blacklisted/de-listed at any PSU/govt. Organization. If so, give details.	<input type="checkbox"/> Yes, We are on holiday List/Black List/De-List <input type="checkbox"/> No
2i	Whether the party is registered under Micro/Small/Medium Enterprises act 2006 (Please furnish the proof)	<input type="checkbox"/> Micro <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Small <input type="checkbox"/> No
2-ii	Status of MSE Bidder	<input type="checkbox"/> Manufacturer <input type="checkbox"/> Services <input type="checkbox"/> Not Applicable
2-iii	Whether MSE bidder is offering product manufactured by him/her	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
3i	All MSE bidders shall register / declare their UAM Number on CPP Portal and copy of this registration / declaration shall be attached with the offer; failing which such bidders will not be able to enjoy benefits as per PP Policy for MSME order, 2012. <u>SSI/MSME/NSIC/UAM /DIC registration certificate</u>	<input type="checkbox"/> Mention UAM Number ..... <input type="checkbox"/> Not Applicable
3-ii	Submitted valid document against clause no 3i	<input type="checkbox"/> Submitted <input type="checkbox"/> Not Applicable
4i	Whether the proprietor of "MSME" enterprise is from SC/ST category (Please attach caste certificate issued by competent authority)	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
4ii	Whether the proprietor of "MSME" enterprise is woman (i.e. Woman proprietorship, or holding minimum 51% shares in case of Partnership/Private Limited Companies)	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
4iil	Submitted certificate against clause no 4ii	<input type="checkbox"/> Submitted <input type="checkbox"/> Not Applicable
5	<b>AGREED TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF ENQUIRY:</b> It is hereby stated that the quotation/offer submitted is in full compliance with the documents issued against the enquiry and also further confirmed that there is no deviation from all the terms and conditions as per the enquiry. Non-acceptance or deviation to HOCL's standard terms and conditions mentioned in enquiry documents may lead to rejection of offer, no correspondence shall be done for clarifications	<input type="checkbox"/> Agreed <input type="checkbox"/> Not Agreed
DATE:		SIGN AND STAMP OF BIDDER



**(Undertaking to be prepared on the letter Head of the vendor, to be signed, sealed and to be attached in the Technical Bid)**

To

**The General Manager (P&A)  
Hindustan Organic Chemicals Limited  
Ambalamugal P.O.,Ernakulam Dist  
Kerala-682302**

**Sub: Renewal of Insurance policies for the year 2022-23 –reg.  
Ref: Tender ref. No. PAD/2022/002**

**Sir,**

We confirm that we have read and understood all the terms and conditions of the **Tender for Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23**. We further affirm that we have understood all the terms of **Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23**. We are confident that all the above requirements can be met with the rates quoted by us and our rates are workable. In case the work is awarded to us at the rates quoted by us, we undertake to satisfactorily execute and complete the work for the entire period of contract.

Thanking you  
Yours faithfully  
For

Sd/-

(Name)

Place:

Date:

(seal)

**INTEGRITY PACT FORMAT**

**INTEGRITY PACT**

Between

Hindustan Organic Chemicals Ltd(HOCL), a company formed and registered under the Companies Act,1956 and having its registered office at 4th Floor, V Times square, Sector-15,CBD Belapur, Navi Mumbai-400 614, Maharashtra hereinafter referred to as "The Principal",

And

New India Assurance Company Limited (NIACL) hereinafter referred to as "The Bidder/Contractor"

**Preamble**

The Principal intends to award, under laid down organizational procedures, contract/s for ..... The Principal values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulations, economic use of resources and of fairness / transparency in its relations with its Bidder(s) and / or Contractor(s).

In order to achieve these goals, the Principal will appoint an Independent External Monitor (IEM), who will monitor the tender process and the execution of the contract for compliance with the principles mentioned above.

**Section 1- Commitments of the Principal**

1. The Principal commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:-
  - a) No employee of the Principal, personally or through family members will in connection with the tender for, or the execution of a contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.
  - b) The Principal will, during the tender process treat all bidders(s) with equity and reason. The Principal will in particular, before and during the tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential / additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the tender process or the contract execution.
  - c) The Principal will exclude from the process all known prejudiced / interested persons.
2. If the Principal obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the Indian Penal code/Prevention of Corruption Act, or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the Chief Vigilance Officer and in addition can initiate disciplinary actions.

Contd...2/-

## Section 2 - Commitments of the Bidder(s)/ Contractor(s)

1. The Bidder(s) / Contractor(s) commit themselves to take all measures necessary to prevent corruption. He commits himself to observe the following principles during his participation in the tender process and during the contract execution.
  - a) The Bidder(s) / Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm, offer, promise or give to any of the Principal's employees involved in the tender process or the execution of the contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the tender process or during the execution of the contract.
  - b) A Bidder(s) / Contractor(s) will not enter with other Bidders into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to introduce cartelisation in the bidding process.
  - c) The Bidder(s) / Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act; further the Bidder(s) / Contractor(s) will not use improperly, for purposes of competition or personal gain, or pass on to others, any information or document provided by the Principal as part of the business relationship, regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.
  - d) The Bidder(s) /contractor(s) of foreign origin shall disclose the name and address of the Agents/representatives in India, if any. Similarly, the bidder(s) / contractor(s) of Indian Nationality shall furnish the name and address of the foreign principals, if any. All the payments made to the India agent/representative have to be in Indian Rupees only.
  - e) The Bidder(s) / Contractor(s) will, when presenting his bid, disclose any and all payments he has made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the contract.
2. The Bidder(s) / Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.

Contd...3/-

### Section 3- Disqualification from tender process and exclusion from future contracts

If the Bidder(s) / Contractor(s), before award or during execution has committed a transgression through a violation of Section 2 above or in any other from such as to put his reliability or credibility in question, the Principal is entitled to disqualify the Bidders/ Contractor(s) from the tender process or to terminate the contract, if already signed, for such reasons.

### Section 4- Compensation for Damages

1. If the Principal has disqualified the Bidder(s) from the tender process prior to the award according to Section 3, the Principal is entitled to demand and recover the damages equivalent to Earnest Money Deposit/BidSecurity.
2. If the Principal has terminated the contract according to Section 3, or if the Principal is entitled to terminate the contract according to Section 3, the Principal shall be entitled to demand and recover from the Contractor the liquidated damages of the Contract value or the amount equivalent to Performance Bank Guarantee.

### Section 5- Previous transgression

1. The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last 3 years with any other company in India conforming to the anti- corruption approach including Public Sector Enterprise in India that could justify his exclusion from the tender process.
2. If the bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the tender process and appropriate action can be taken including termination of the contract, if already awarded, for such reason.

### Section-6- Equal treatment of all Bidders / Contractors / Subcontractors

1. The Bidder(s) / Contractor(s) undertake(s) to demand from all subcontractors a commitment in conformity with this Integrity Pact, and to submit it to the Principal before contract signing.
2. The Principal will enter into agreements with identical conditions as this one with all Bidders, Contractors and Subcontractor.
3. The Principal will disqualify from the tender process all bidders who do not sign this Pact or violate its provisions.

### Section-7- Criminal charges against violating Bidder(s)/ Contractor(s) /Subcontractor (s)

If the Principal obtains knowledge of conduct of a Bidder, Contractor or Subcontractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder, Contractor or Sub contractor which constitutes corruption, or if the Principal has substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the same to the Chief Vigilance Officer.

## Section 8 - Independent External Monitor / Monitors

1. The Principal appoints competent and credible Independent External Monitor for this Pact. The task of the Monitor is to review independently and objectively, whether and to what extent the parties comply with the obligations under this agreement.
2. The Monitor is not subject to instructions by the representatives of the parties and performs his functions neutrally and independently. It will be obligatory for him to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) as confidential. He reports to the Chairman and Managing Director, HOCL.
3. The Bidder(s) / Contractor(s) accepts that the Monitor has the right to access without restriction to all Project documentation of the Principal including that provided by the Contractor. The contractor will also grant the Monitor, upon his request and demonstration of a valid interest, unrestricted and unconditional access to his project documentation. The same is applicable to Subcontractors. The Monitor is under contractual obligation to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) / Subcontractors(s) with confidentiality.
4. The Principal will provide to the Monitor sufficient information about all meetings among the parties related to the Project provided such meetings could have an impact on the contractual relations between the Principal and the Contractor. The parties offer to the Monitor the option to participate in such meeting.
5. As soon as the Monitor notices, or believes to notice, a violation of this agreement he will so inform the management of the Principal and request the Management to discontinue or take corrective action, or to take other relevant action. The Monitor can in this regard submit non-binding recommendations. Beyond this, the Monitor has no right to demand from the parties that they act in a specific manner, refrain from action or tolerate action.
6. The Monitor will submit a written report to the Chairman and Managing Director, HOCL within 8 to 10 weeks from the date of reference or intimation to him by the Principal and should the occasion arise, submit proposals for correcting problematic situations.
7. Monitor shall be entitled to compensation on the same terms as being extended to / provided to Independent Directors on HOCL Board.

Contd.....5/-

8. If the Monitor has reported to the Chairman & Managing Director, HOCL, a substantiated suspicion of an offence under relevant IPC/PC Act, and the Chairman & Managing Director, HOCL has not, within the reasonable time taken visible action to proceed against such offence or reported it to the Chief Vigilance Officer, the Monitor may also transmit this information directly to the Central Vigilance Commissioner.
9. The word 'Monitor' would include both singular and plural.

Section 9 - Pact Duration

This Pact begins when both parties have legally signed it. It expires for the Contractor 12 months after the last payment under the contract, and for all other bidder(s) 6 months after the contract has been awarded.

If any claim is made / lodged during this time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this Pact as specified above, unless it is discharged/determined by the Chairman and Managing Director of HOCL.

Section 10 - Other provisions

1. This agreement is subject to Indian Law. Place of performance and jurisdiction is the Registered Office of the Principal, ie., Navi Mumbai, Maharashtra.
2. Changes and supplements as well as termination notices need to be made in writing. Side agreements have not been made.
3. If the Contractor is a partnership or a consortium, this agreement must be signed by all partners or consortium members.
4. Should one or several provisions of the agreement turn out to be invalid, the remainder of this agreement remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.
5. The Bidder / Contractor signing this "Integrity Pact" shall not approach the courts while representing the matters to IEMs and he/she shall wait their decisions in the matter.

For & On behalf of the Principal (Office Seal)	For & On behalf of Bidder/Contractor(Office Seal)
Place:	
Date	
Witness 1 (Name & Address)	Witness 2: (Name & Address)

(For Purchase Order/ Work Order with estimated value more than FIVE Lakhs)

**ANNEXURE TO BE SUBMITTED ALONG WITH THE BID AGAINST****TENDER NO. PAD/INS/2022/002 Dated 16.02.2022****(KINDLY FILL AND SUBMIT ALONG WITH COMMERCIAL/TECHNICAL BID)**

<b>Name of the Bidder:</b>		
<b>Sr No.</b>	<b>Commercial Clauses</b>	<b>Bidder Confirmation(Please put v )</b>
1	Please mention whether you are a Class-I/Class II Local supplier.(Please see the definition given below)	Class I <input type="checkbox"/> Class II <input type="checkbox"/>
2	Specify the percentage (%) of local content.	----- %
3	Details of location at which the local value addition is made	
4	Mention whether the product offered is manufactured in India under a license from a foreign who hold intellectual property rights and there is a technology collaboration agreement / Transfer of technology agreement.	Yes / No

**SELF DECLARATION OF LOCAL CONTENT**

We hereby declare that the percentage (%) of local content specified against mentioned against Sr.No.2 is\_\_\_\_%.

We also understand that submitting False self-declarations and auditors will be in breach of Code of Integrity under Rule 175(1)(i)(h) of the General Financial Rules for which a Bidder or its successors can be debarred for up to Two Years as per the Rule 151 (iii) of the General Financial Rules along with such other actions as may be permissible under Law.

DATE:

SIGNATURE AND STAMP

**Definitions**

**Local Content:** - The amount of value added in India (Total value of item procured minus the value of imported content in the item (including all customs duties) as a proportion of total value, in percentage.

**Class I Local Supplier:** - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content equal to or more than 50%.

**Class II Local Supplier:** - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content more than 20% but less than 50 %.

Purchase Preference: -Will be as per the applicable Government order.

DATE:

SIGNATURE AND STAMP

HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD, AMBALAMUGAL

Annexure-1

**FIRE POLICY FOR PLANT & MACHINERY**

Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023

Sl. No	PARTICULARS	Sum Assured
1	PROPYLENE PLANT	39,876,000
2	CUMENE PLANT	343,043,000
3	CUMOX UNIT INCL.HYDRGINITION & FRACTINATION	815,617,000
4	TAR CRACKING	24,775,000
5	HYDROGEN PLANT	40,830,000
6	EFFLUENT PLANT	48,976,000
7	CONTROL ROOM	211,169,000
8	FEED BENZENE TANK - TK6501	2,608,000
9	SODIUM PHENATE TANK TK 6519	1,807,000
10	FRACTN FEED TANK - TK 6503	3,682,000
11	FRACTN FEED TANK -TK 6504	2,469,000
12	HYDRGNITION FEED TANK - TK 6514	2,372,000
13	CRUDE PHENOL TANK - TK 6505	3,398,000
14	TAR TANK - TK 6512	1,417,000
15	PIPING (INCL EFFLUENT SYS)	501,447,000
16	WATER SUPPLY SYSTEM	745,000
17	LIBRARY BOOKS	1,484,000
18	PERMANENT BUILDING	93,381,000
19	TEMPORARY BUILDING	4,458,000
20	WALLS AND FENCING	12,216,000
21	BOILER	75,178,000
22	DM WATER PLANT	31,662,000
23	COOLING WATER PLANT	25,169,000
24	RAW WATER RESERVOIR	14,562,000
25	COMPRESSOR HOUSE	8,658,000
26	ELECTRICAL INSTALLATION & AC	55,228,000
27	ELECTRICAL EQUIPMENTS	27,759,000
28	MAIN RECEIVING STATION	84,801,000
29	MAIN RECEIVING STATION - open yard	13,816,000
30	ELECTRICAL POWER & LIGHTING	62,362,000
31	FLARE STACK	14,614,000
32	ALUMINIUM LADDER	16,000
33	FURNITURE & FIXTURES	24,423,000
34	FIRE FIGHTING EQUIPMENT	51,894,000
35	WORKSHOP EQUIPMENT	2,667,000
36	INSTRUMENT EQUIPMENT	12,829,000
37	MECHANICAL EQUIPMENT	23,609,000
38	QUALITY CONTRIL EQUIPMENT	77,392,000
39	OFFICE EQUIPMENT	16,844,000
40	MATERILAS HANDLING QUIPMENT	3,968,000
41	TELEPHONES	7,045,000
42	WELFARE EQUIPMENT	877,000
43	WEIGH BRIDGE	10,383,000
44	SAFETY EQUIPMENT	3,045,000
45	OTHER EQUIPMENT	2,682,000
46	TYPEWRITERS	477,000
47	HOSPITAL EQUIPMENTS	820,000
48	OTHERS	15,037,000
49	ENVIRON. POLLUTION SYSTEM	2,964,000
50	HYDROCARBON GAS DECTECTORS	5,612,000
51	AUTOMATIC DRUM FILLING STATION	8,698,000
52	FOAM FIGHTING & FIRE ALARM SYSTEM	5,469,000



Sl. No	PARTICULARS	Sum Assured
53	PACKAGE BOILER	3,077,000

Sl. No	PARTICULARS	Sum Assured
	<b>HYDROGEN PEROXIDE PLANT</b>	
1	H2O2 PLANT	1,006,940,000
2	CONCENTRATION UNIT	206,911,000
3	H2 PLANT	144,601,000
4	TANK FARM CONICAL	19,832,000
5	FILLING STATION	5,240,000
6	FIRE PROTECTION SYSTEM	5,654,000
7	WEIGH BRIDGE	44,000
8	ELECTRICAL INSTALLATION & AC	9,578,000
9	INSTRUMENT EQUIPMENTS	18,941,000
10	PERMANENT BUILDING	12,383,000
	<b>UTILITY AUGUMENTATION PLANT</b>	
1	N2, H2 BULLETS	17,574,000
2	SUB STATION	47,476,000
3	FIRE PROTECTION SYSTEM	12,209,000
4	DM WATER POLISHING PLANT	3,595,000
5	ADDITION TO BOILER	2,456,000
6	ADDITION TO AIR COMPRESSOR	4,758,000
7	ADDITION TO PTP	2,959,000
8	ADITION TO EPT	1,209,000
9	ADDITION TO H2 PLANT	1,366,000
10	NEW AIR COMPRESSOR	20,084,000
	<b>CAPTIVE POWER PLANT</b>	274,075,000
	<b>T o t a l - Plant &amp; Machinery</b>	
	<b>STORAGE TANK</b>	
1	LEAN PROPYLENE (BULLETS 102-S004 A) -85	8,710,000
	(102-S-004 B) -85	8,710,000
2	CHEMICAL GRADE PROPYLENE (BULLETS 102-S-001 A -85	8,710,000
	(102-S-001 B -85)	8,710,000
3	CUMENE:	
	PRODUCT TANK : TK-6518-A - 1472	3,485,000
	PRODUCT TANK : TK-6518-B - 1472	6,968,000
	PRODUCT TANK : TK-6518-C - 1636	4,996,000
	RUNDOWN TANK : TK-6515-86	484,000
	RUNDOWN TANK : TK-6516-86	484,000
	RUNDOWN TANK : TK-6517-86	484,000
4	PHENOL (BULK):	
	PRODUCT TANK : TK-9403-A	2,103,000
	PRODUCT TANK : TK-9403-B	2,103,000
	PRODUCT TANK : TK-9403-C	2,103,000
	RUNDOWN TANK : TK-6509	494,000
	RUNDOWN TANK : TK-6510	494,000
	RUNDOWN TANK : TK-6511	494,000
5	HYDRATED PHENOL:	
	PRODUCT TANK : TK-9405-A	523,000
	PRODUCT TANK : TK-9405-B	523,000
6	ACETONE (BULK):	
	PRODUCT TANK : TK-9402 A	1,604,000
	PRODUCT TANK : TK-9402 B	1,604,000
	PRODUCT TANK : TK-4902 C	3,725,000
	RUNDOWN TANK : TK-6506	416,000
	RUNDOWN TANK : TK-6507	416,000
	RUNDOWN TANK : TK-6508	416,000
7	HEAVY ENDS OF CUMENE TK-6520	451,000
8	CUMOX WASTE OIL:	
:	PRODUCT TANK TK6512	642,000

Sl. No	PARTICULARS	Sum Assured
	PRODUCT TANK TK6513	642,000
9	DRAG BENZENE TK 6502	1,219,000
10	HYDROGEN BULLETS @ 360 cu.m	1,742,000
	<b>RAW MATERIAL TANKS</b>	
1	LPG - INCOMING:	
	102-S-003 A	25,916,000
	102-S-003 B	25,916,000
	LPG - RETURNS:	
	102-S-002 A	25,916,000
	102-S-002 B	25,916,000
2	BENZENE:	
	TK 9401-A	3,928,000
	TK 9401 -B	3,928,000
3	CAUSTIC SODA LYE TK 4004	281,000
4	SULPHURIC ACID:	
	TK - 3501	286,000
	TK - 3504	286,000
5	L S H S / FURNACE OIL	
	TK 9404 A	1,081,000
	TK 9404 B	1,081,000
	TK 9439	1,081,000
	TK 6002	1,081,000
6	NITROGEN (CUM) 4 BULLETS	26,606,000
	<b>TOTAL</b>	<b>4,884,050,000</b>
7	MSS-ERP DATA CENTRE	950,000
		-
	<b>GRAND TOTAL</b>	<b>4,885,000,000</b>

<b>ADD Ons Required</b>	
Earthquake (Fire and Shock), volcanic eruption + Tsunami	4,885,000,000
STFI	4,885,000,000
Omission to Insure - 5 % of the SI	244,250,000
Escalation - 5% of the SI	244,250,000
Accidental Damage	50,000,000
Debris Removal in excess of 1% of the claim amount	50,000,000
Claims preparation cost	10,000,000
Waiver of Underinsurance - 5 % of the SI	244,250,000
Loss Minimization Expenses	10,000,000
Employees Personal Property (Rs. 50,000 / employee)	10,000,000
Minor Works	50,000,000
Involuntary Betterment	50,000,000
Reinstatement Value Clause	
Local Authority Clause	
Nominated adjusters clause	Proclaim, Puri Crawford & Mack
On-Account payment	60% of the admissible claim
Seventy two Hours clause	
Designation of Property Clause	
Excess	Min. as per tariff - To be specified

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL**

**Annexure - 2**

**FIRE LOSS PROFIT POLICY**

**Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

		<b>Sum Assured</b>
<b>No.</b>	<b>ITEM</b>	
1	Propylene Plant	39,876,000
2	Cumene Plant	343,043,000
3	Cumox Unit	815,617,000
4	Tar Cracking	24,775,000
5	Hydrogen Peroxide	1,006,940,000
6	Hydrogen Plant - Old	40,830,000
7	Hydrogen Plant - New	144,601,000
	<b>STOCK-IN-PROCESS</b>	
1	LPG	13,065,000
2	Cumene	22,360,000
3	Phenol	60,360,000
4	Acetone	34,860,000
5	Hot Oil	9,916,000
6	H2o2 Working solutions	15,000,000
	<b>TOTAL</b>	<b>2,571,243,000</b>

Fire Average Rate

E Q Average Rate

Fire Average with 120 % Loading

Lay off Rate with 50% loading on Fire+EQ)

<b>Gross Profit (IP: 12 months)</b>	<b>400000000</b>
<b>Layoff &amp; R/Compensation</b>	<b>15,00,000</b>

**120% Load.**

**50% Load.**

<b>ADD Ons Required</b>	
Earthquake (Fire and Shock), volcanic eruption + Tsunami	400,000,000
STFI	400,000,000
Customer / Supplier Extension	50,000,000
Extension to cover loss due to failure of public electricity/gas/water supply	50,000,000
Prevention of access	50,000,000
Professional Fees	10,000,000
<b>Excess</b>	Min. as per tariff - To be specified

## HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL

**Annexure-3****STOCK OF FINISHED GOODS AND RAW MATERIALS**

Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023

S.NO.	PARTICULARS	STORAGE TANK NO	QTY (MT)	SUM INSURED
				Rupees
	<b>RAW MATERIALS</b>			
1	LPG INCOMING	102-S-003A	900	78390000
		102-S-003B	900	78390000
	RETURNS	102-S-002A	350	30485000
		102-S-002B	350	30485000
2	BENZENE	TK 9401-A	700	55790000
		TK 9401-B	600	47820000
3	CAUSTIC SODA LYE	TK -4004	70	3304000
4	SULPHURIC ACID	TK - 350001	40	1180000
		TK - 350004	40	1180000
5	FO / LSHS	TK - 9404 A, B, 9439, 6002	200	10620000
	-do-	in plant	100	5310000
6	CHLORINE	CYLINDER	0.1	3000
7	WATER TREATMENT CHEMICALS	IN TINS	2	200000
8	NITROGEN (Cu.M)	4 BULLETTTS	8400	90000
9	FEROUS SULPHATE, UREA, DIMMONIUM SULPHATE,LIMR, ALUM,MONOSODIUM SULPHATE		1	200000
10	OTHER MISC. ITEM & ERP DATA CENTRE		1	35000000
11	STORES AND SPARES			80000000
13	HOT OIL/THERMINOL		20	4407000
14	SPA CATALYST (MT)		10	5465000
15	PF 4 CATALYST		1.0	9000000
16	PHENOL TREATMENT CATALYST		1.0	1534000
17	BARRELS & OTHER PACKING MATERIALS NOS.		3000	6600000
18	CARBOYS		5000	1400000
19	SOLVESSO 150		16	1223000
20	PALLADIUM CATALYST (KG)		223	8627000
21	2 ETHYLANTHRA QUINON (EAQ) -KG		3000	6112000
22	2 METHYL CYCLOOHEXYL ANCETATE - KG		8330	2499000

S.NO.	PARTICULARS	STORAGE TANK NO	QTY (MT)	SUM INSURED
	<b>FINISHED GOODS</b>			0
23	LEAN PROPYLENE	BULL.102-S-00 4A	68	6059000
		BULL.102-S-00 4B	68	6059000
24	CHEMICAL GRADE PROPLYENE	BULL.101-S-00 1A		0
		BULL.101-S-00 1B		0
25	CUMENE	PRODUCT TANK		0
		TK-6518 A	800	68800000
		TK-6518 B	700	60200000
		TK-6518 C	600	51600000
26	PHENOL (BULK)	PRODUCT TANK		
		TK-9403-A	800	94240000
		TK-9403-B	700	82460000
		TK-9403-C	500	58900000
27	HYDRATED PHENOL	PRODUCT TANK		0
		TK-9405-A	80	9424000
		TK-9405-B	80	9424000
28	PHENOL (DRUMS)	(In DRUMS @ 215 KG)	60	7788000
29	ACETONE (BULK)	PRODUCT TANK		
		TK - 9402-A	400	27600000
		TK - 9402-B	400	27600000
		TK -9402 -C	400	27600000
30	ACETONE (DRUM)	(In DRUMS OF @160 KG)	5	420000
31	HEAVY ENDS OF CUMENE	PRODUCT TANK		
		TK 6520	80	3840000
32	CUMOX WASTE OIL	PRODUCT TANK		0
		TK 6512	80	2000000
		TK 6513	80	2000000
33	HYDROGEN	BULLETS @360 Cu.M	100	3000
34	HYDROGEN PEROXIDE	TK 10T A & B	200	5000000
		TK 10 T C	100	2500000
35	HYDROGEN PEROXIDE IN CARBOY		20	500000
	Others			29000
	<b>GRAND TOTAL</b>			<b>1059360000</b>

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL**

**Annexure - 4**

**WORK IN PROGRESS AND HOT OIL**

Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023

SL NO	PARTICULARS	STORAGE TANK NO	QTY (MT)	SUM INSURED
1	PROPELYNE - LPG		150	13065000
2	CUMENE IN ROUND DOWN TANK	TK 6515	50	4300000
		TK 6516	50	4300000
		TK 6517	50	4300000
	IN OTHER TANK /PIPE LINES		110	9460000
3	PHENOL IN ROUND DOWN TANK	TK 6509	60	6360000
		TK 6510	60	6360000
		TK 6511	60	6360000
	IN OTHER TANK /PIPE LINES		480	41280000
4	ACTONE IN ROUND DOWN TANK	TK 6506	50	3450000
		TK 6507	50	3450000
		TK 6508	50	3450000
	IN OTHER TANK /PIPE LINES		285	24510000
5	HOT OIL/THERMINOL		45	9916000
6	SPAI CATALYST		68	37163000
7	VARIOUS PLANTS:			
	MISCELLENOUS		1	520000
	PF 4 CATALYST		0.54	4860000
	PHENOL TREATMENT CATALYST		6.59	10110000
	OTHER CHEMICALS		1	9626000
8	H2O2 ROUND DOWN TANK		100	2500000
9	H2O2 WORKING SOLUTIONS (2EAQ, 2MCA, Solvess)		1	15000000
	<b>GRAND TOTAL</b>			<b><u>220340000</u></b>

ADD Ons Required	
Earthquake (Fire and Shock), volcanic eruption + Tsunami	220,340,000
STFI	220,340,000
Debris Removal in excess of 1% of the claim amount	5,000,000
Claims preparation cost	1,000,000
Waiver of Underinsurance - 5 % of the SI	11,017,000
Loss Minimization Expenses	1,000,000
Designation of Property Clause	
Stocks Covered on Declaration Basis	
Accidental Damage	30,000,000
Nominated adjusters clause	Proclaim, Puri Crawford & Mack
On-Account payment	60% of the admissible claim
Seventy two Hours clause	
<b>Excess</b>	Min. as per tariff - To be specified

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL**

**Annexure - 5**

**FIRE POLICY - BOILER AND PRESSURE PLANT**

**Location: Ambalamugal**

**Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

Sl. No.	Description of Items Including Regn. No., Year, Sum and Rate, Maker's Name no. & capacity	Reg. No.	Year of Make	Sum Assured
1	M/s Walchandnagar Industries Ltd Pune, Makers No. BT 223 Capacity 18 Tonnes/HR	K 479	1985	36760000
2	M/s Walchandnagar Industries Ltd Pune, Makers No. BT 223 Capacity 18 Tonnes/HR	K 480	1985	36760000
3	M/s Sterling strips P Ltd; Mumbai 080, Capacity 5 Tonnes/HR	K607	1992	3720000
4	M/s Mistry Prabhudas Manji, Bombay Makers No. E-2014, Capacity 3 Tonnes/HR	K616	1985	4650000
5	M/s Richardson & Cruldas Ltd, Mumbai Makers No. E 2008, Capacity 5 Tonnes/Hr	K 617	1985	28100000
<b>TOTAL</b>				<b>109990000</b>

<b>Extensions Required</b>			
Owners' Surrounding Property	10,999,172		
Third Party Liability	10,999,172		
Deductible		Min. as per tariff - To be specified	



**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL**

**Annexure - 6**

**FIRE POLICY FOR STOCK AT COCHIN PORT - DECLARATION POLICY**

**Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

**FOR STOCK OF BENZENE, CUMENE, PHENOL, AND ACETONE IN VARIOUS HIRED  
STEEL STORAGE TANKS LOCATED AT COCHIN PORT**

Monthly Declaration of the highest value of any day of the month will be declared .  
Refund due on the basis of actual declaration to be allowed at the year end

	<b>Rs.</b>
<b>Sum Assured</b> (Amount will be increased as and when required)	<b>500,000</b> (Five lakh only)

<b>ADD Ons Required</b>	
Earthquake (Fire and Shock), volcanic eruption + Tsunami	500,000
STFI	500,000
Debris Removal in excess of 1% of the claim amount	25,000
Claims preparation cost	25,000
Waiver of Underinsurance - 5 % of the SI	25,000
Loss Minimization Expenses	25,000
Designation of Property Clause	
Stocks Covered on Declaration Basis	
Excess	Min. as per tariff - To be specified

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL**

**Annexure - 7**

**SPECIAL CONTINGENCY INSURANCE POLICY / SFSP & Accidental Damage - (PIPES)**

**Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

Gases Like LPG, Oxygen, Hydrogen, Nitrogen supplied through pipe-line laid between M/s Kochi Refineries Ltd Sterling Gases Ltd, Ambalamugal, and HOCL Ambalamugal and back through the factory complex and public Road

**Risk to be Covered " Fire & Allied Perils cover, Accidental Damage Cover"**

SI No	Particulars	Cost of Pipe line	Cost of Gas	Total Sum assured
1	LPG (Mild Steel pipeline of 6" & 4" dia) supply and return lines between HOCL, Ambalamugal and KRL, Ambalamugal	3907000	928000	4835000
2	Oxygen (Steel Pipeline 3" dia & 400 m length) HOCL, Ambalamugal to M/s. Sterling Gases, Ambalamugal	780000	2000	782000
3	Hydrogen (Mild Steel Pipeline of 2" dia & 400 m Length) HOCL, Ambalamugal to M/s Sterling Gases, Ambalamugal	533000	2000	535000
4	Nitrogen (Steel Pipeline 3" dia & 400 m Length) HOCL, Ambalamugal to M/s Sterling Gases, Ambalamugal	680000	3000	683000
5	Hydrogen (Mild Steel Pipeline of 1 1/2 dia (extra thick) 1600 m Length) from HOCL, Ambalamugal to KRL, Ambalamugal	2500000	25000	2525000
6	Benzene pipeline carrying Benzene from KRL(BPCL)	2800000	810000	3610000
		<b>11200000</b>	<b>1770000</b>	<b>12970000</b>

<b>ADD Ons Required</b>	
Earthquake (Fire and Shock), volcanic eruption + Tsunami	12,970,000
STFI	12,970,000
Omission to Insure - 5 % of the SI	648,500
Escalation - 5% of the SI	648,500
Accidental Damage	638,500
Debris Removal in excess of 1% of the claim amount	638,500
Claims preparation cost	638,500
Waiver of Underinsurance - 5 % of the SI	648,500
Loss Minimization Expenses	638,500
Local Authority Clause	
<b>Excess</b>	Min. as per tariff - To be specified

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD, AMBALAMUGAL**

**Annexure - 8**

**Fire policy for Township Buildings at Irimpanam**

**Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

ITEM NO	DESCRIPTION OF ITEM	LOCATION	SUM INSURED (Rupees)
1	Fire policy for Township Buildings at Irimpanam  Year of Manufacturing  <u>Details of Township Buildings</u> D Type : 2 buildings : 8 Quarters (Two storey building) C Type : 3 buildings : 24 Quarters B1 Type : 4 buildings : 32 Quarters B Type : 12 buildings : 96 Quarters A Type : 3 buildings : 24 Quarters (Four storey building without lift) Two security cabins One Community hall Electrical utility building One Water tank Car & Two wheeler garages Waiting shed (Land area: 6.42 Acres)	Irimpanam P.O., Ernakulam dist, Kerala  1992	70,000,000
	<b>TOTAL</b>		<b>70,000,000</b>

(Rupees Seven crore only)

<b>ADD Ons Required</b>	
Earthquake (Fire and Shock), volcanic eruption + Tsunami	70,000,000
STFI	70,000,000
Omission to Insure - 5 % of the SI	3,500,000
Escalation - 5% of the SI	3,500,000
Accidental Damage	3,500,000
Debris Removal in excess of 1% of the claim amount	3,500,000
Claims preparation cost	1,000,000
Waiver of Underinsurance - 5 % of the SI	3,500,000
Loss Minimization Expenses	1,000,000
Local Authority Clause	
<b>Excess</b>	Min. as per tariff - To be specified



## HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL

**Annexure - 9****MARINE SPECIAL DECLARATION -OPEN COVER INSURANCE POLICY****Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

For transportation of raw materials & Finished goods, as per details given below from Ambalamugal to various places inside India/outside India and from various places in India/outside India to Ambalamugal by Rail,Road, Air and Sea going Vessels. Maximum value of single consignment will be Rs.30,00,000/- Monthly Declaration of the receipts / despatch of goods will be furnished. Refund due on the basis of actual declaration to be allowed at the year end.

Risk Covered : All Risk including SRCC

SL NO	Item covered	Sum Assured (Rs)
1	Cumene	500,000,000
2	Benzene	
3	Caustic Soda Lye	
4	LSHS/FO/LSFO	
5	Sulphuric Acid	
6	Ferrous Sulphate,Urea	
7	Water Treatment Chemicals	
8	Gases like Chlorine etc	
9	MS Barrels and Carboys	
10	Machinery Spares and Miscellenous Items	
11	Other Miscellenous chemicals and products	
12	<b>Finished Goods</b>	
	Phenol in tankers and drums	500,000,000
	Acetone in tankers and drums	
	Hydrogen peroxide in tankers and drums	
	<b>Sum Assured (Fifty Crores only)</b>	

(Rupees Fifty crore only)

**Conveyance**

By Road, Sea, Air, Rail, Courier, Post Parcel including any conveyances owned, hired, leased or otherwise under the control of or operated by the Insured

**Basis of valuation**

Domestic - CIF + 10%, Inter-Depot/job work/inter factory movement-Stock transfer value + 10%

**Terms of cover**

Institute Cargo Clauses (A) 2009
Institute Strikes Clauses (Cargo) 2009
For FOB / CFR and other such shipments - FOB Clause, and Sellers Interest Clause
Institute Cargo Clauses (Air) 2009
Institute Strike Clauses (Air Cargo) 2009
Cargo termination of storage in Transit Clause -2004
Cargo termination of Transit Clause (Terrorisam) - 2004
Inland Transit ( Rail or Road ) Clause- A
Strikes, Riots & Civil Commotion Clause
Theft, Pilferage & Non-delivery covered.
Loading / Unloading Covered

**HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL**

**Annexure-10**

**FIDELITY GUARANTEE INSURANCE POLICY**

Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023

<b>Guarantee Amount</b>	<b>Rs</b>	<b>5,000,000.00</b>
		(Rupees Fifty Lakhs only)
No. of Persons to be covered Finance department employees (Permanent and Temporary)		<b>12 Nos.</b>
Excess		Min. as per tariff - To be specified

HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD, AMBALAMUGAL

ANNEXURE- 11

MONEY IN TRANSIT POLICY

Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023

Rs.

**Address of Place between which money will be carried:**

:State Bank of India Ambalamedu, and  
Central Bank fo India, Tripunithura.  
to HOCL premises  
and

HOCL premises to  
State Bank of India Ambalamedu, and  
Central Bank fo India, Tripunithura.

**Mode of transport:**

By Car/Two wheeler, Approx. 8 Kms.

Estimated amount of money in transit per year Rs.

2,000,000.00

(Twenty lakhs only)

Limit of any one Loss

200,000.00

( Rs.Two lakhs only )

No. of Persons to be covered : 12 Nos.

Finance department employees (Permanent and Temporary)

**Extensions Required**

Riot, Strike Malicious Damage

Theft

Terrorism

Excess: 5 % of claim amount subject to minimum of INR 2500 - To be specified

HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD; AMBALAMUGAL

Annexure-12

**MONEY INSURANCE POLICY (CASH IN SAFE)**

Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023

Cash in Defender Safe - Godrej & Boyce - kept in Administrative Building of HOCL -	<u>200,000.00</u> (Rupees Two lakhs only)
--	--

Extensions Required	
RSMD	
Theft	
Excess	5 % of claim amount subject to minimum of INR 2500 - To be specified



HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL

Annexure - 13

**PUBLIC LIABILITY POLICIES**

**Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

<b>1. Public Liability Act Policy</b>
<b>2. Public Liability Industrial Policy</b>

Location of Sum Assured: Hindustan Organic Chemicals Ltd Ambalamugal, Kochi, Kerala

Business: Manufacture and Sale of Chemicals (Phenol, Acetone, Hydrogen Peroxide, Cumene, Heavy ends of Cumene, Cumox Oil)

Territorial Limit: India  
Estimated Annual Turnover; Rs. 500 Crores

<b>Indemnity Limit</b>		<b>Sum Assured (Rs)</b>
<b>Any One Accident</b>	(Rupees five crore only)	<b>50,000,000</b>
<b>Any One Year</b>	(Rupees Fifteen crore only)	<b>150,000,000</b>

Note: Annual Report available on our site [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com)

Excess	To be specified
--------	-----------------

# HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL

## Annexure - 14

### Directors and Officers Liability Insurance Policy

Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023

Sum Assured (Rs)

<b>All the Directors and Officers of the company</b> 120 officers in addition to the Board of Directors	<b>30,000,000</b>
(Rupees Three crore only)	
Coverages	
Loss of each individual due to any wrongful act	
Company Reimbursement	
Outside Directorship cover	
Per nonexecutive director special excess limit	
Investigation Endorsement – Worldwide	
Insured Vs Insured Defence Cost	
Bilateral Discovery Period	
Extended Reporting period	
Discovery Period for retired directors- Retroactive date 1.4.2019	
Assets and Liberty Costs coverage (prosecution costs, bail bond and civil bond expenses and PR expenses incurred by the individual directors)	
Extradition Costs Extension	
Legal Representatives Cover Full Limit	
Majority direct or indirect shareholders' exclusion threshold	
Emergency costs	
Regulatory crisis response costs cover	
Mitigation & Avoidance service	
Defense cost and derivative claims	
Company Securities cover	
Tax liability Endorsement	
Crisis Communication	
Occupational Health & Safety costs extension/ Corporate Manslaughter Extension	
Cover for recovery against Joint property owned by spouse	
Advance Payment of Defense Costs	
This policy should be the first to respond to the claim	
Order of Payment	
Pre-investigation cost	
Civil fines and penalties	
Whistleblower cover for retaliation	
Interpretive Counsel Endorsement	
Employed Lawyer's Extension	
Counselling costs	
Management Buyout Cover - with an additional extended reporting period of 90 days	
Non Imputation & Severability	
Coverage for Joint ventures	
Self-Reporting expenses	
Amended non-cancellation clause – policy shall be cancellable only in the event of non-payment of premium	
No Insolvency Exclusion	
No money Laundering Exclusion	
No Auditors Qualifications Exclusion	
Excess	To be specified

HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD AMBALAMUGAL

**Annexure - 15**

**Commercial General Liability Policy**

**Policy period: 01.04.2022 to 31.03.2023**

**Sum Assured (Rs)**

<b>Any one accident : Any one year : 1:1</b>	<b>20,000,000</b>
--	-------------------

(Rupees Two Crore only)

Coverages
Claims Made form
Defence Cost in addition to of Limit of Liability
Right and Duty to defend
Premises Liability
Product/Completed Operations Liability
Product Recall
Medical Expenses
Fire Damage/ Damage to Rented Premises
Liability arising out of travel of Executives worldwide only for Non-manual visits
Coverage extended for Underground Resources and Facilities
Waiver of subrogation extension – wherever required by contract
Additional insured cover – wherever required by contract
Cross Liability Extension
Claim series Clause
Batch Clause
Primary and non-contributory clause
Policy shall be non-cancellable by the insurer except for non-payment of premium
72 hours sudden & accidental pollution liability
Effluent Discharge cover - Coverage is extended for Liability arising out of pipelines.
AOG Perils
Food & Beverages
Incidental Medical Malpractice extension
Crisis Management coverage
Personal and advertising injury
Transportation liability
Coverage for liability of contractors and subcontractors
Coverage extended for liability arising out of, based upon or attributable to Surrounding Property
Property under care control & custody
Vicarious Liability
Non-owned and Hired Auto liability
The policy covers Liability arising out of projects undertaken by the insured for carrying out minor Civil works like Interior Renovation /interior alteration /interior refurbishment of existing premises owned/occupied by the Insured
Technical Collaborator
Tenants Legal Liability
Cover for Recreational facilities in premises

Excess	To be specified
--------	-----------------



## हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

दूरभाष Phone: (0484) 2720911, 2727201, फैक्स FAX No. (0484) 2720893

Email: [kochi@hoclindia.com](mailto:kochi@hoclindia.com) [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com)

पीएडी/PAD/2022/002

दिनांक Date: 16/02/2022

### ई निविदा सूचना E- TENDER NOTICE

एचओसीएल निम्न बीमा पॉलिसियों के लिए द्वि-बोली प्रणाली के अधीन ई बोलियाँ आमंत्रित किया जाता है।  
HOCL Invites e-Bids under the Two-bid system for the following Insurance policies:

क्रमांक	मद के विवरण और निविदा सं Description of Item and Tender No.
1	1 संयंत्र और मशीनरी, सीपीपी और भंडारण टैंक के लिए अग्नि पॉलिसी Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tank
	2 लाभ पॉलिसी की आग हानि Fire Loss of Profit Policy
	3 कच्चे माल और तैयार माल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods
	4 कार्य-प्रगति और गर्म तेल को आवरण करने वाली फायर पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil
	5 बॉयलर और प्रेशर प्लांट पॉलिसी के लिए अग्नि पॉलिसी Fire Policy for Boiler and Pressure Plant Policy
	6 फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)
	7 अग्नि विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (पाइप लाइन) Fire Special contingency policy (Pipe Line)
	8 टाउनशिप भवनों को इरिम्पनम में अग्नि पॉलिसी Fire policy for Township buildings at Irimpanam P O
	9 समुद्री अंतर्देशीय पारगमन नीति Marine Inland Transit Policy
	10 फिडेलिटी गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy
	11 धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)
	12 धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)
	13 सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक नीति Public Liability Act & Industrial Policy
	14 निदेशकों और अधिकारियों की देयता बीमा पॉलिसी Directors and Officers Liability Insurance Policy
	15 वाणिज्यिक सामान्य देयता नीति Commercial General Liability Policy

एचओसीएल निविदा संदर्भ : HOCL Tender Ref : **PAD/2022/002**

निविदा दस्तावेज़ [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) या [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in) से डाउनलोड कर सकता है।

Tender documents may be downloaded from [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) or [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in).

आईआरडीए अनुमोदित इन्श्यरेंस कंपनियाँ जेम ई प्रोक्योरमेंट पोर्टल (यूआरएल: <https://gem.gov.in>) में पंजीकृत करें। निर्धारित ऑनलाइन प्रक्रिया से भिन्न अन्य माध्यम से प्रस्तुत निविदाएँ स्वीकार नहीं की जाएंगी। कृपया अपना प्रस्ताव प्रस्तुत करने से पहले किसी जोड़/शुद्धिपत्र/विस्तार के लिए उपरोक्त वेबसाइट नियमित रूप से देखें।

IRDA approved insurance companies may please get registered with GEM [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in) to participate in the tender. Tenders submitted other than through online procedure specified will not be accepted. Please visit the above sites regularly for any addendum/ corrigendum/extension before submitting the offers. The details of the policies are enclosed. Please submit your e-bids in two-bid system conforming to the specifications and the terms and conditions on or before the due date and time specified.

धन्यवाद Thanking you, भवदीय Yours faithfully,

कृते हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड For Hindustan Organic Chemicals Limited

(एन वी रविदेव N V RAVIDEV) महा प्रबन्धक (कार्मिक एवं प्रशासन) GENERAL MANAGER (P&A)



## हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

दूरभाष Phone: (0484) 2720911, 2727201, फैक्स FAX No. (0484) 2720893

Email: [pad.kochi@hoclindia.com](mailto:pad.kochi@hoclindia.com), [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) (CIN: L99999MH1960GOIO11895),

PAD/2022/002

दिनांक Date: 16/02/2022

सर्वश्री M/s.

प्रिय महोदय Dear Sir,

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड एक सरकार उद्यम है जो फिनोल, एसीटोन और हाइड्रोजन पेरोक्साइड का विनिर्माण कार्य करती है। एचओसीएल विविध फायर /मरीन पॉलिसियों एवं पब्लिक लियाबिलिटी इन्स्युरंस पॉलिसियों के लिए ई- निविदाएँ आमंत्रित की जाती हैं। आप इस निविदा में भाग लेने के लिए एनआईसी के साथ विक्रेता के रूप में पंजीकृत करवाएँ।

Hindustan Organic Chemicals Limited is a Government of India Undertaking manufacturing Phenol, Acetone & Hydrogen Peroxide at its plant at Kochi, Kerala, India. HOCL invites e-tenders for **VARIOUS FIRE/MARINE POLICIES AND PUBLIC LIABILITY INSURANCE POLICY**. You may please get registered with NIC portal [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) to participate in the tender.

निविदा दस्तावेज़ निम्न वेबसाइटों में अपलोड किया गया है।

Tender documents are uploaded in HOCL website [www.hoclkochi.com](http://www.hoclkochi.com) and [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in).

दस्तावेज़ों की अनुक्रमणिका इसके साथ संलग्न है। आप से अनुरोध है कि आपकी निविदा तैयार/प्रस्तुत करने से पहले (i) कार्य के स्वरूप (ii) अनुसूची (iii) ऑनलाइन बोली प्रस्तुति के लिए सामान्य अनुदेश (iii) सामान्य निबंधन और शर्तें विस्तार से पढ़ें।

Index of documents enclosed is attached herewith. You are requested to kindly go through the (i) Details of policies (ii) Schedule (iii) General Instruction to bidders for online bid submission (iv) General Terms and Conditions in detail before preparing / submitting your tender.

आप अपना प्रस्ताव ऑनलाइन में द्वि- बोली प्रणाली के तहत देय तारीख और समय के पहले प्रस्तुत करें।

You may submit your offer on Two-bid system online before the due date and time specified.

धन्यवाद Thanking you,

भवदीय Yours faithfully,

कृते हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड  
For Hindustan Organic Chemicals Limited

(एन वी रविदेव N V RAVIDEV)

महा प्रबन्धक (कार्मिक एवं प्रशासन)

GENERAL MANAGER (P&A)

**वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के लिए निविदा सूचना**  
**Tender Notice for Insurance Policies for the Year 2022-23:**

**अनुक्रमणिका- INDEX**

	पॉलिसी के विवरण Details of Policy	
1	शर्तें Conditions	अनुबंध Annexure - I
2	निविदा के सामान्य शर्तें General Conditions of Tender	अनुबंध Annexure -II
3	पॉलिसी का नवीकरण-सम एश्युर्ड Renewal of Policy- Sum Assured	
4	महत्व पूर्ण सूचनाएँ Important Details	
5	संयंत्र और मशीनरी सीपीपी और भंडारण टैंक के लिए फायर पॉलिसी Fire Policy for Plant & Machinery CPP and Storage Tank	पीडीएफ़ PDF-1
6	लाभ पॉलिसी की आग हानि Fire Loss of Profit Policy	पीडीएफ़ PDF -2
7	कच्चे माल और तैयार माल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods	पीडीएफ़ PDF -3
8	कार्य-प्रगति और गर्म तेल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil	पीडीएफ़ PDF -4
9	बॉयलर और प्रेशर प्लांट के लिए फायर पॉलिसी Fire Policy for Boiler and Pressure Plant	पीडीएफ़ PDF -5
10	फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)	पीडीएफ़ PDF -6
11	फायर विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (पाइप लाइन) Fire Special contingency policy (Pipe Line)	पीडीएफ़ PDF -7
12	टाउनशिप भवनों के लिए इरिम्पनम पीओ में फायर पॉलिसी Fire policy for Township buildings at Irimpanam PO	पीडीएफ़ PDF -8
13	समुद्री अंतर्देशीय पारगमन पॉलिसी Marine Inland Transit Policy	पीडीएफ़ PDF -9
14	निष्ठा गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy	पीडीएफ़ PDF 10
15	धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)	पीडीएफ़ PDF -11
16	धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)	पीडीएफ़ PDF -12
17	सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक पॉलिसी Public Liability Act & Industrial Policy	पीडीएफ़ PDF -13
18	निदेशकों और अधिकारियों की देयता बीमा पॉलिसी Directors and Officers Liability Insurance Policy	पीडीएफ़ PDF -14
19	वाणिज्यिक सामान्य देयता पॉलिसी Commercial General Liability Policy	पीडीएफ़ PDF -15
20	तकनीकी बोली (प्रपत्र क) Technical Bid (Form-A)	अनुबंध Annexure-A
21	ब्लैक लिस्ट/होलिडे लिस्ट की घोषणा प्रपत्र Proforma of declaration of black listing/holiday listing	अनुबंध Annexure-B
22	वाणिज्यिक/तकनीकी बोली Commercial/Technical BID	अनुबंध Annexure-C
23	उपक्रम Undertaking	अनुबंध Annexure-D
24	सत्यनिष्ठ करार Integrity Pact	अनुबंध Annexure-E
25	स्थानीय संबंधी स्वघोषणा Self Declaration of Local Content	अनुबंध Annexure-F

## पॉलिसी का विवरण Details of Policy

### कA फायर पॉलिसी Fire Policy

- 1 संयंत्र और मशीनरी, सीपीपी और भंडारण टैंक के लिए फायर पॉलिसी  
Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tank
- 2 लाभ पॉलिसी की फायर हानि Fire Loss of Profit Policy
- 3 कच्चे माल और तैयार माल को फायर पॉलिसी Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods
- 4 कार्य-प्रगति और गर्म तेल को अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil
- 5 बॉयलर और प्रेशर प्लांट नीति के लिए फायर पॉलिसी Fire Policy for Boiler and Pressure Plant Policy
- 6 फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)
- 7 फायर विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (पाइप लाइन) Fire Special contingency policy (Pipe Line)
- 8 टाउनशिप भवनों के लिए इरिम्पनम में फायर पॉलिसी Fire policy for Township buildings at Irimpanam PO

### खB घोषणा पॉलिसी Declaration Policy

9. समुद्री अंतर्देशीय पारगमन पॉलिसी Marine Inland Transit Policy

### गC अन्य पॉलिसी Other Policies

- 10 फिडेलिटी गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy
- 11 धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)
- 12 धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)
- 13 सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक पॉलिसी Public Liability Act & Industrial Policy
- 14 निदेशकों और अधिकारियों की देयता बीमा पॉलिसी Directors and Officers Liability Insurance Policy
- 15 वाणिज्यिक सामान्य देयता पॉलिसी Commercial General Liability Policy

ध्यान दिया जा सकता है कि फायर पॉलिसियों के मामले में निम्नलिखित कवरों के लिए दर देते हुए संलग्न प्रारूपों के अनुसार उद्धरण सख्ती से प्रस्तुत किया जा सकता है।

It may be noted that the quotation may be submitted strictly as per the enclosed formats giving rate for following covers in the case of fire policies.

### 1. अनिवार्य कवर

का. फायर Fire

ख. बूश फायर Bush fire

ग. लाइटनिंग Lightning

घ. विसफोड/ अन्तःस्फोट Explosion/ Implosion

ङ. किसी भी रेल/सड़क/वाहन या जानवरों द्वारा सीधे संपर्क से प्रभाव क्षति

Impact damage by any Rail/Road/Vehicle or Animals by direct contact

च. विमान क्षति और अन्य हवाई और या अंतरिक्ष उपकरण और/या वहां से गिराए गए सामान

Aircraft damage and other aerial and or space devices and/ or articles dropped there from

छ. दंगा, हड़ताल, दुर्भावनापूर्ण क्षति। Riot, Strike, Malicious Damage.

ज. स्टॉर्म, साइक्लोन, टाइफून, टेम्पस्ट, हरकेन, टॉर्नेडो, बाढ़ और जलप्लावन

Storm, cyclone, typhoon, tempest, hurricane, tornado, flood and inundation.

झ. रॉक स्लाइड सहित धंसाव और भूस्खलन Subsidence and landslide including rock slide

ञ. पानी की टंकियों, उपकरणों और पाइपों का फटना और अतिप्रवाह या दोनों

Bursting and overflow or both of water tanks, apparatus and pipes

ट. मिसाइल परीक्षण संचालन Missile testing operations

ठ. स्वचालित छिड़काव प्रतिष्ठानों से रिसाव Leakage from automatic sprinkler installations

किसी भी ऐड-ऑन कवर की पेशकश नहीं की गई/उप-सीमित को प्रस्ताव में हाइलाइट किया जाना चाहिए।

Any add-on cover not offered / sub-limited needs to be highlighted in the proposal.

**कोटेशन प्रस्तुत करते समय निम्नलिखित बिंदुओं पर भी ध्यान दिया जा सकता है:**

**The following points may also be noted while submitting the quotations:**

1. एचओसीएल न्यूनतम कोटेशन के अलावा अन्य को स्वीकार करने, किसी भी या सभी कोटेशन को बिना कोई कारण बताए अपने विवेक से अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। एचओसीएल बीमा कंपनियों के बीच साझाकरण पैटर्न को ठीक करने का अधिकार भी सुरक्षित रखता है।

HOCL reserves the right to accept other than the lowest quotations, reject any or all quotations at the discretion without assigning any reason thereof. HOCL also reserves the right to fix the sharing patterns among insurance companies.

2. सभी शर्तों के साथ ड्राफ्ट पॉलिसी प्रतियां मूल्य बोली के साथ अलग से प्रस्तुत की जानी चाहिए।

Draft policy copies with all conditions should be furnished separately along with Price bid.

3. मान सांकेतिक हैं और नवीनीकरण के समय परिवर्तन के अधीन हैं।

The values are indicative and are subject to change at the time of renewal.

4. बॉयलर और प्रेशर वेसल के मामले में, वर्गीकरण और प्रतिशत लागत का विवरण। बॉयलरों का ब्रेकअप भी दिया गया है।

In the case of Boiler and pressure vessels, details of categorization and percentage cost. Breakup of the boilers are also given.

5. टी ए सी / आई आर डी ए के अनुसार पेट्रो-रसायन टैरिफ विवरण को कोटेशन में शामिल किया जाना है। यदि मूल अग्नि दर में कोई परिवर्तन होता है, तो मूल्य बोली में किसी लोडिंग/छूट के कारणों का स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाना चाहिए। डी-टैरिफ कोट आईआरडीए दिशानिर्देशों पर आधारित होना चाहिए।

The petro-chemical tariff details as per T A C / I R D A are to be incorporated in the quotations. If there is any change in the basic fire rate, the reasons for any loading/discounts should be clearly mentioned in the price bid. The de- tariffed quotes should be based on IRDA guidelines.

6. पेट्रोकेमिकल टैरिफ के तहत सभी पात्र छूटों पर दरों की गणना करते समय विचार किया जा सकता है। उद्धृत दर बिना किसी शर्त के छूट से शुद्ध होनी चाहिए और पॉलिसी अवधि के लिए स्थिर होनी चाहिए। प्रीमियम में बाद में किसी भी परिस्थिति में वृद्धि की अनुमति नहीं दी जाएगी

All the eligible discounts under Petrochemical Tariff may be considered while arriving at the rates. The rate quoted should be net of discount without any condition and should be firm for policy period. No subsequent increase in premium will be allowed at any circumstances

7. प्रत्येक मद के लिए दरों के साथ प्रीमियम गणना संलग्न प्रारूप में प्रस्तुत की जानी चाहिए।

The premium computation with rates for each item in the format enclosed must be furnished.

8. बोलीदाता के प्रस्ताव को निविदा जमा करने की तिथि से 3 (तीन) महीने की अवधि के लिए वैध रखना होगा।

The offer of the bidder shall have to be kept valid for a period of 3 (three) months from the date of submission of tender.

9. स्वैच्छिक आधिक्य/अनिवार्य आधिक्य/विशेष बहिष्करण/विशेष अतिरिक्त/विशेष शर्तें और प्रत्येक पॉलिसी के लिए लागू विशेष खतरों का विवरण स्पष्ट रूप से उल्लिखित किया जाना है। यदि इसे प्रस्तुत नहीं किया जाता है, तो यह मान लिया जाएगा कि अतिरिक्त उपवाक्य लागू नहीं है।

The details of voluntary excess/compulsory excess/special exclusion/special excess/special conditions and special perils applicable for each policies are to be clearly mentioned. If it is not furnished, it will be presumed that excess clause is not applicable.

10. एचओसीएल निम्नानुसार डीएफ/अतिरिक्त का विकल्प चुनता है: HOCL opts for D.F/Excess as under:

**सभी पोलिसियों के लिए For All Policies:**

- आईआरडीए दिशानिर्देशों के अनुसार न्यूनतम। Minimum as per IRDA guidelines.
- उद्धरणों में अतिरिक्त को हाइलाइट किया जाना चाहिए Excess should be highlighted in the quotes.

**फायर एलओपी कवर के लिए: For Fire LOP Cover:**

सात दिनों के नुकसान का मौद्रिक मूल्य Monetary value of seven days loss



**शर्तें CONDITIONS**

1. एलओपी पॉलिसी के मामले में एकत्र किया गया अतिरिक्त प्रीमियम चार्टर्ड एकाउंटेंट के प्रमाण पत्र के आधार पर वापस किया जाएगा।

In the case of LOP Policy the excess premium collected will be refunded on the basis of Chartered Accountant's certificate.

2. समुद्री घोषणा नीति के मामले में, पॉलिसी अवधि के दौरान वृद्धि के समय की संख्या के लिए बिना किसी प्रतिबंध के मूल्य में वृद्धि का प्रावधान होना चाहिए। इसमें अंबलामुगल से भारत के अंदर/भारत के बाहर और भारत के विभिन्न स्थानों/भारत के बाहर विभिन्न स्थानों से रेल, सड़क, वायु और समुद्र में जाने वाले जहाजों द्वारा अंबलामुगल तक दिए गए विवरण के अनुसार कच्चे माल और तैयार माल के सभी परिवहन शामिल होना चाहिए।

In the case of Marine Declaration policy, there should be provision to enhance the value without any restriction for number of times of enhancements during the policy period. It should cover all transportation of raw materials & Finished goods, as per details given from Ambalamugal to various places inside India/outside India and from various places in India/outside India to Ambalamugal by Rail, Road, Air and Sea going Vessels.

3. कच्चे माल, तैयार माल, कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक के लिए फायर पॉलिसी और समुद्री पॉलिसी के लिए फायर पॉलिसी के मामले में, एचओसीएल मासिक घोषणा प्रस्तुत करेगा और वास्तविक घोषणा के आधार पर अतिरिक्त प्रीमियम वापस किया जाएगा।

In the case of Fire Policy for Raw Materials, Finished Goods, Fire Policy for Stock at Cochin Port and for Marine Policy, HOCL will furnish monthly declaration and excess premium will be refunded on the basis of actual declaration.

4. पेट्रोकेमिकल टैरिफ में किसी भी प्रकार के परिवर्तन के मामले में, लोडिंग/छूट आदि आईआरडीए दिशानिर्देशों के अनुसार होना चाहिए। उल्लिखित बीमा राशि अंतिम है और प्रीमियम की गणना उसी के आधार पर की जानी चाहिए।

In case of any kind of change in petrochemical tariff, loading/discounts, etc should be as per IRDA guidelines. Sum assured mentioned is final and premium must be calculated based on the same only.

**हस्ताक्षर Signature**

**अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता का नाम**

**Name of Authorized Signatory**

**बीमा कंपनी का नाम Name of Insurance company**

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड  
HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

ऑनलाइन बोली जमा करने के निर्देश Instructions for Online Bid Submission

*(विभाग उपयोगकर्ता इस दस्तावेज़ को अपने निविदा दस्तावेज़ में अनुलग्नक के रूप में संलग्न कर सकते हैं जो बोलीदाताओं के लिए ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने के लिए पूर्ण निर्देश प्रदान करता है)*

*Department User may attach this Document as an Annexure in their Tender Document which provides complete Instructions for on line Bid submission for Bidders)*

बोलीदाताओं को वैध डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्रों का उपयोग करते हुए सीपीपी पोर्टल पर इलेक्ट्रॉनिक रूप से अपनी बोलियों की सॉफ्ट कॉपी जमा करनी होगी। नीचे दिए गए निर्देश बोलीदाताओं को सीपीपी पोर्टल पर पंजीकरण करने में सहायता करने, आवश्यकताओं के अनुसार अपनी बोलियां तैयार करने और सीपीपी पोर्टल पर अपनी बोलियां ऑनलाइन जमा करने के लिए हैं।

सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन बोलियां जमा करने के लिए उपयोगी अधिक जानकारी यहां प्राप्त की जा सकती है:

<https://eprocure.gov.in/eprocure/app>

The bidders are required to submit soft copies of their bids electronically on the CPP Portal, using valid Digital Signature Certificates. The instructions given below are meant to assist the bidders in registering on the CPP Portal, prepare their bids in accordance with the requirements and submitting their bids online on the CPP Portal.

More information useful for submitting online bids on the CPP Portal may be obtained at:  
<https://eprocure.gov.in/eprocure/app>.

**पंजीकरण REGISTRATION**

1) बोलीदाताओं को सीपीपी पोर्टल पर "ऑनलाइन बोलीदाता नामांकन" लिंक पर क्लिक करके केंद्रीय सार्वजनिक खरीद पोर्टल (यूआरएल:<https://eprocure.gov.in/eprocure/app>) के ई-प्रोक्योरमेंट मॉड्यूल पर नामांकन करना आवश्यक है जो निःशुल्क है।

Bidders are required to enroll on the e-Procurement module of the Central Public Procurement Portal (URL: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>) by clicking on the link "Online bidder Enrollment" on the CPP Portal which is free of charge.

2) नामांकन प्रक्रिया के भाग के रूप में, बोलीदाताओं को एक अद्वितीय उपयोगकर्ता नाम चुनना होगा और अपने खातों के लिए एक पासवर्ड निर्दिष्ट करना होगा।

As part of the enrolment process, the bidders will be required to choose a unique username and assign a password for their accounts.

3) बोलीदाताओं को सलाह दी जाती है कि वे पंजीकरण प्रक्रिया के हिस्से के रूप में अपना वैध ईमेल पता और मोबाइल नंबर दर्ज करें। इनका उपयोग सीपीपी पोर्टल से किसी भी संचार के लिए किया जाएगा।

Bidders are advised to register their valid email address and mobile numbers as part of the registration process. These would be used for any communication from the CPP Portal.

4) नामांकन के बाद, बोलीदाताओं को अपने प्रोफाइल के साथ सीसीए इंडिया (जैसे सिफ़ी / एनकोड / ईमुद्रा आदि) द्वारा मान्यता प्राप्त किसी भी प्रमाणन प्राधिकरण द्वारा जारी अपने वैध डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाण पत्र (हस्ताक्षर कुंजी उपयोग के साथ तृतीय श्रेणी के प्रमाण पत्र) को पंजीकृत करने की आवश्यकता होगी।

Upon enrolment, the bidders will be required to register their valid Digital Signature Certificate (Class III Certificates with signing key usage) issued by any Certifying Authority recognized by CCA India (e.g. Sify / nCode / eMudhra etc.), with their profile.

5) बोलीदाता द्वारा केवल एक वैध डीएससी पंजीकृत किया जाना चाहिए। कृपया ध्यान दें कि बोलीदाता यह सुनिश्चित करने के लिए जिम्मेदार हैं कि वे अपने डीएससी को दूसरों को उधार नहीं देते हैं जिससे दुरुपयोग हो सकता है।

Only one valid DSC should be registered by a bidder. Please note that the bidders are responsible to ensure that they do not lend their DSC's to others which may lead to misuse.

6) इसके बाद बोलीदाता अपना यूजर आईडी/पासवर्ड और डीएससी/ई-टोकन का पासवर्ड दर्ज करके सुरक्षित लॉग-इन के माध्यम से साइट पर लॉग इन करता है।

Bidder then logs in to the site through the secured log-in by entering their user ID / password and the password of the DSC / e-Token.

## **निविदा दस्तावेजों की खोज SEARCHING FOR TENDER DOCUMENTS**

1) सीपीपी पोर्टल में विभिन्न खोज विकल्प बनाए गए हैं, जिससे बोली लगाने वालों को सक्रिय निविदाओं को कई मापदंडों द्वारा खोजने में सुविधा हो। इन मापदंडों में निविदा आईडी, संगठन का नाम, स्थान, तिथि, मूल्य आदि शामिल हो सकते हैं। निविदाओं के लिए उन्नत खोज का एक विकल्प भी है, जिसमें बोली लगाने वाले कई खोज मापदंडों को जोड़ सकते हैं जैसे संगठन का नाम, अनुबंध का रूप, स्थान, दिनांक, अन्य कीवर्ड आदि सीपीपी पोर्टल पर प्रकाशित एक निविदा की खोज के लिए।

There are various search options built in the CPP Portal, to facilitate bidders to search active tenders by several parameters. These parameters could include Tender ID, Organization Name, Location, Date, Value, etc. There is also an option of advanced search for tenders, wherein the bidders may combine a number of search parameters such as Organization Name, Form of Contract, Location, Date, Other keywords etc. to search for a tender published on the CPP Portal.

2) एक बार जब बोलीदाताओं ने उन निविदाओं का चयन कर लिया जिनमें वे रुचि रखते हैं, तो वे आवश्यक दस्तावेज/निविदा कार्यक्रम डाउनलोड कर सकते हैं। इन निविदाओं को संबंधित 'माई टेंडर्स' फोल्डर में ले जाया जा सकता है। यह सीपीपी पोर्टल को निविदा दस्तावेज के लिए कोई शुद्धिपत्र जारी होने की स्थिति में एसएमएस / ई-मेल के माध्यम से बोलीदाताओं को सूचित करने में सक्षम करेगा।

Once the bidders have selected the tenders they are interested in, they may download the required documents / tender schedules. These tenders can be moved to the respective 'My Tenders' folder. This would enable the CPP Portal to intimate the bidders through SMS / e-mail in case there is any corrigendum issued to the tender document.

3) यदि बोलीदाता हेल्पडेस्क से कोई स्पष्टीकरण/सहायता प्राप्त करना चाहता है, तो उसे प्रत्येक निविदा को आवंटित विशिष्ट निविदा आईडी को नोट करना चाहिए।

The bidder should make a note of the unique Tender ID assigned to each tender, in case they want to obtain any clarification / help from the Helpdesk.

## **बोलियों की तैयारी PREPARATION OF BIDS**

1) बोलीदाता को अपनी बोली जमा करने से पहले निविदा दस्तावेज पर प्रकाशित किसी भी शुद्धिपत्र को ध्यान में रखना चाहिए।

Bidder should take into account any corrigendum published on the tender document before submitting their bids.

2) बोली के हिस्से के रूप में प्रस्तुत किए जाने वाले आवश्यक दस्तावेजों को समझने के लिए कृपया निविदा विज्ञापन और निविदा दस्तावेज को ध्यान से देखें। कृपया उन कवरों की संख्या पर ध्यान दें जिनमें बोली दस्तावेज जमा किए जाने हैं, दस्तावेजों की संख्या - जिसमें प्रस्तुत किए जाने वाले प्रत्येक दस्तावेज के नाम और सामग्री शामिल हैं। इनमें से किसी भी विचलन के कारण बोली को अस्वीकार किया जा सकता है।

Please go through the tender advertisement and the tender document carefully to understand the documents required to be submitted as part of the bid. Please note the number of covers in which the bid documents have to be submitted, the number of documents - including the names and content of each of the document that need to be submitted. Any deviations from these may lead to rejection of the bid.

3) बोलीदाता को, निविदा दस्तावेज/अनुसूची में दर्शाए अनुसार प्रस्तुत किए जाने वाले बोली दस्तावेज अग्रिम रूप से तैयार करने चाहिए और सामान्यतया, वे पीडीएफ/एक्सएलएस/आरएआर/डीडब्ल्यूएफ/जेपीजी प्रारूपों में हो सकते हैं। बोली दस्तावेजों को 100 डीपीआई के साथ ब्लैक एंड व्हाइट विकल्प के साथ स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेज के आकार को कम करने में मदद करता है।

Bidder, in advance, should get ready the bid documents to be submitted as indicated in the tender document / schedule and generally, they can be in PDF / XLS / RAR / DWF/JPG formats. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

4) मानक दस्तावेजों के एक ही सेट को अपलोड करने में आवश्यक समय और प्रयास से बचने के लिए, जिन्हें प्रत्येक बोली के एक भाग के रूप में प्रस्तुत करने की आवश्यकता होती है, ऐसे मानक दस्तावेजों (जैसे पैन कार्ड की प्रति, वार्षिक रिपोर्ट, लेखा परीक्षक प्रमाण पत्र आदि) को अपलोड करने का प्रावधान किया गया है। बोलीदाताओं को प्रदान किया गया। बोलीदाता ऐसे दस्तावेजों को अपलोड करने के लिए उनके लिए उपलब्ध "माई स्पेस" या "अन्य महत्वपूर्ण दस्तावेज" क्षेत्र का उपयोग कर सकते हैं। बोली जमा करते समय इन दस्तावेजों को सीधे "माई स्पेस" क्षेत्र से जमा किया जा सकता है, और बार-बार अपलोड करने की आवश्यकता नहीं है। इससे बोली जमा करने की प्रक्रिया के लिए आवश्यक समय में कमी आएगी।

To avoid the time and effort required in uploading the same set of standard documents which are required to be submitted as a part of every bid, a provision of uploading such standard documents (e.g. PAN card copy, annual reports, auditor certificates etc.) has been provided to the bidders. Bidders can use "My Space" or "Other Important Documents" area available to them to upload such documents. These documents may be directly submitted from the "My Space" area while submitting a bid, and need not be uploaded again and again. This will lead to a reduction in the time required for bid submission process.

**टिप्पणी:** मेरे दस्तावेज स्थान केवल अपलोड करने की प्रक्रिया को आसान बनाने के लिए बोलीदाताओं को दिया गया एक भंडार है। यदि बोलीदाता ने मेरे दस्तावेज स्थान में अपने दस्तावेज अपलोड किए हैं, तो यह स्वचालित रूप से यह सुनिश्चित नहीं करता है कि ये दस्तावेज बोली का हिस्सा हैं।

**Note:** My Documents space is only a repository given to the Bidders to ease the uploading process. If Bidder has uploaded his Documents in My Documents space, this does not automatically ensure these Documents being part of Bid.

## **बोलियां जमा करना SUBMISSION OF BIDS**

1) बोलीदाता को बोली जमा करने के लिए काफी पहले ही साइट पर लॉग इन कर लेना चाहिए ताकि वे समय पर यानी बोली जमा करने के समय पर या उससे पहले बोली अपलोड कर सकें। अन्य मुद्दों के कारण किसी भी देरी के लिए बोलीदाता जिम्मेदार होगा।

Bidder should log into the site well in advance for bid submission so that they can upload the bid in time i.e. on or before the bid submission time. Bidder will be responsible for any delay due to other issues.

2) बोलीदाता को निविदा दस्तावेज में दर्शाए गए अनुसार एक-एक करके आवश्यक बोली दस्तावेजों पर डिजिटल हस्ताक्षर और अपलोड करना होगा।

The bidder has to digitally sign and upload the required bid documents one by one as indicated in the tender document.

3) बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे नोट करें कि वे आवश्यक रूप से प्रदान किए गए प्रारूप में अपनी वित्तीय बोलियां जमा करें और कोई अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं है। यदि मूल्य बोली को निविदा दस्तावेज के साथ मानक बीओक्यू प्रारूप के रूप में दिया गया है, तो उसे डाउनलोड किया जाना है और सभी बोलीदाताओं द्वारा भरा जाना है। **बोलीदाताओं को बीओक्यू फ़ाइल डाउनलोड करनी होगी, इसे खोलना होगा और अपने संबंधित वित्तीय**

उद्धरणों और अन्य विवरणों (जैसे बोलीदाता का नाम) के साथ नीले रंग (असुरक्षित) सेल को पूरा करना होगा। कोई अन्य सेल नहीं बदला जाना चाहिए। एक बार विवरण पूरा हो जाने के बाद, बोलीदाता को फ़ाइल नाम बदले बिना इसे सहेजना चाहिए और इसे ऑनलाइन जमा करना चाहिए। यदि बोलीदाता द्वारा बीओक्यू फ़ाइल को संशोधित पाया जाता है, तो बोली को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

Bidders are requested to note that they should necessarily submit their financial bids in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BoQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the bidders. **Bidders are required to download the BoQ file, open it and complete the bluecoloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details** (such as name of the bidder). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the bidder should save it and submit it online, without changing the filename. If the BoQ file is found to be modified by the bidder, the bid will be rejected.

4) सर्वर समय (जो बोलीदाताओं के डैशबोर्ड पर प्रदर्शित होता है) को बोलीदाताओं द्वारा बोली जमा करने, बोलियों को खोलने आदि की समय सीमा को संदर्भित करने के लिए मानक समय के रूप में माना जाएगा। बोलीदाताओं को बोली जमा करने के दौरान इस समय का पालन करना चाहिए।

The server time (which is displayed on the bidders' dashboard) will be considered as the standard time for referencing the deadlines for submission of the bids by the bidders, opening of bids etc. The bidders should follow this time during bid submission.

5) डेटा की गोपनीयता सुनिश्चित करने के लिए बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत किए जा रहे सभी दस्तावेजों को पीकेआई एन्क्रिप्शन तकनीकों का उपयोग करके एन्क्रिप्ट किया जाएगा। दर्ज किए गए डेटा को अनधिकृत व्यक्तियों द्वारा बोली खोलने के समय तक नहीं देखा जा सकता है। सुरक्षित सॉकेट लेयर 128 बिट एन्क्रिप्शन तकनीक का उपयोग करके बोलियों की गोपनीयता बनाए रखी जाती है। संवेदनशील क्षेत्रों का डेटा भंडारण एन्क्रिप्शन किया जाता है। कोई भी बोली दस्तावेज़ जो सर्वर पर अपलोड किया जाता है, सिस्टम द्वारा उत्पन्न सममित कुंजी का उपयोग करके सममित एन्क्रिप्शन के अधीन होता है। इसके अलावा यह कुंजी खरीदारों/बोली खोलने वाले की सार्वजनिक कुंजी का उपयोग करके असममित एन्क्रिप्शन के अधीन है। कुल मिलाकर, अपलोड किए गए निविदा दस्तावेज़ अधिकृत बोली खोलने वालों द्वारा निविदा खोलने के बाद ही पढ़ने योग्य हो जाते हैं। अपलोड किए गए निविदा दस्तावेज़ अधिकृत बोली खोलने वालों द्वारा निविदा खोलने के बाद ही पढ़ने योग्य हो जाते हैं।

All the documents being submitted by the bidders would be encrypted using PKI encryption techniques to ensure the secrecy of the data. The data entered cannot be viewed by unauthorized persons until the time of bid opening. The confidentiality of the bids is maintained using the secured Socket Layer 128 bit encryption technology. Data storage encryption of sensitive fields is done. Any bid document that is uploaded to the server is subjected to symmetric encryption using a system generated symmetric key. Further this key is subjected to asymmetric encryption using buyers/bid opener's public keys. Overall, the uploaded tender documents become readable only after the tender opening by the authorized bid openers. The uploaded tender documents become readable only after the tender opening by the authorized bid openers.

6) बोलियों को सफलतापूर्वक और समय पर जमा करने पर (अर्थात् पोर्टल में "फ्रीज बिड सबमिशन" पर क्लिक करने के बाद), पोर्टल एक सफल बोली सबमिशन संदेश देगा और बोली संख्या के साथ एक बोली सारांश प्रदर्शित किया जाएगा। और अन्य सभी प्रासंगिक विवरणों के साथ बोली जमा करने की तिथि और समय। Upon the successful and timely submission of bids (i.e. after Clicking "Freeze Bid Submission" in the portal), the portal will give a successful bid submission message & a bid summary will be displayed with the bid no. and the date & time of submission of the bid with all other relevant details.

7) बोली सारांश मुद्रित किया जाना चाहिए और बोली जमा करने की पावती के रूप में रखा जाना चाहिए। इस पावती का उपयोग किसी भी बोली खोलने की बैठक के लिए प्रवेश पास के रूप में किया जा सकता है। The bid summary has to be printed and kept as an acknowledgement of the submission of the bid. This acknowledgement may be used as an entry pass for any bid opening meetings.

## बोलीदाताओं को सहायता ASSISTANCE TO BIDDERS

1) निविदा दस्तावेज और उसमें निहित नियमों और शर्तों से संबंधित किसी भी प्रश्न को निविदा के लिए निविदा आमंत्रण प्राधिकारी या निविदा में इंगित संबंधित संपर्क व्यक्ति को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any queries relating to the tender document and the terms and conditions contained therein should be addressed to the Tender Inviting Authority for a tender or the relevant contact person indicated in the tender.

2) ऑनलाइन बोली जमा करने की प्रक्रिया से संबंधित कोई भी प्रश्न या सामान्य रूप से सीपीपी पोर्टल से संबंधित प्रश्नों को 24x7 सीपीपी पोर्टल हेल्पडेस्क को निर्देशित किया जा सकता है।

Any queries relating to the process of online bid submission or queries relating to CPP Portal in general may be directed to the 24x7 CPP Portal Helpdesk.

\*\*\*\*

## अनुबंध-II-क ANNEXURE-II-A

### ई बोली जमा करने के लिए बोलीदाताओं को सामान्य निर्देश

#### GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS FOR E BID SUBMISSION

कृपया नीचे दिए गए निर्देशों के अनुसार संलग्न नियमों और शर्तों पर अपनी ई-बोली जमा करें: -

Please submit your e-bids on the terms and conditions attached as per instructions given below:-

1. एचओसीएल ने अपने पोर्टल [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) के माध्यम से ई खरीद के लिए एनआईसी के साथ एक समझौता किया है, निविदा को बंद करने की नियत तारीख और समय पर या उससे पहले कोटेशन ऑनलाइन जमा किए जाएंगे। मूल्य बोली दिए गए मूल्य बोली प्रारूप में प्रस्तुत की जानी चाहिए।

HOCL has entered into an Agreement with NIC for e procurement through their portal [www.eprocure.gov.in](http://www.eprocure.gov.in) Quotations shall be submitted online on or before the due date and time of closing the tender. The Price bid should be submitted in price bid format given.

2. बोली में निम्नलिखित अनुपालन विवरण के अभिन्न अंग के रूप में शामिल होगा: "हमने इस जांच का हिस्सा बनने वाले खरीद और संबंधित दस्तावेजों के नियमों और शर्तों को पढ़, समझ और स्वीकार कर लिया है और उसी के अनुपालन में माल की आपूर्ति करने के लिए सहमत हैं।

"The bid shall contain as integral part of the same the following compliance statement: "We have read, understood and accepted the terms and conditions of purchase and related documents forming part of this enquiry and agree to supply the goods in compliance with the same."

3. बोलीदाताओं को इस जांच के दस्तावेजों का ध्यानपूर्वक अध्ययन करना चाहिए। पूछताछ में निर्धारित सभी नियम और शर्तें बोलीदाताओं के लिए बाध्यकारी होंगी, जब तक कि ऐसी स्वीकृति की स्थिति में, किसी भी बोली को स्वीकार करते समय एचओसीएल द्वारा स्पष्ट रूप से बताए गए किसी भी नियम और शर्तों के विपरीत न हो।

Bidders should carefully study the documents of this enquiry. All terms and conditions set out there in the enquiry shall be binding on the bidders unless conflicting with any terms and conditions expressly stated by HOCL while accepting any bid, in the event of such acceptance.

4. एचओसीएल बिना कोई कारण बताए, किसी भी या सभी बोलियों को आंशिक या पूर्ण रूप से स्वीकार या अस्वीकार करने या इस जांच को रद्द करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

HOCL reserves the right, without assigning any reason whatsoever, to accept or reject any or all bids in part or in full or cancel this enquiry.

5. एचओसीएल बिना कोई कारण बताए जांच की अंतिम तिथि/समय बढ़ाने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

HOCL reserves the right to extend without giving any reason(s) the closing date/time of the enquiry.

6. बोलियां प्राप्त करने और खोलने की नियत तारीख से कम से कम 90 दिनों के लिए बोलियां वैध होंगी।

Bids shall be valid for a minimum of 90 days from the due date for receipt and opening of the bids.

**निविदा की सामान्य शर्तें GENERAL CONDITIONS OF TENDER**

1. **प्रस्ताव की वैधता:** प्रस्ताव निविदा के लिए निर्धारित अंतिम तिथि से 90 दिनों की न्यूनतम अवधि के लिए वैध होगा।

**VALIDITY OF OFFER:** Offer shall be valid for a minimum period of 90 days from the last date of submission stipulated for the tender.

2. **बोलियां जमा करना:** अनुलग्नक II और IIए में दिए गए निर्देशों के अनुसार बोलियां अपलोड की जाएंगी।

**SUBMISSION OF BIDS:** Bids shall be uploaded as per the instructions given in Annexure II&IIA.

3. **एक बोली को अस्वीकार करने का अधिकार:** एचओसीएल के पास निम्नलिखित कारणों से किसी भी बोली को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है जैसे (क) विक्रेता उपरोक्त बोली प्रक्रियाओं का पालन नहीं कर रहा है (ख) विक्रेता एचओसीएल को तकनीकी रूप से स्वीकार्य नहीं है (ग) तकनीकी के साथ ईएमडी भुगतान विवरण जमा नहीं करना वाणिज्यिक बोली या ईएमडी का भुगतान निर्धारित राशि से कम होना (घ) विक्रेता निविदा की सामान्य शर्तों से सहमत नहीं है। (ङ) मांगे गए किसी विशेष दस्तावेज को संलग्न नहीं करना (च) विक्रेता के पास वर्तमान में बैरल के लिए बीआईएस प्रमाणीकरण नहीं है (छ) कोई अन्य वैध कारण।

**RIGHT TO REJECT A BID:** HOCL reserves the right to reject any bid due to reasons such as (a) Vendor not following above bidding procedures (b) Vendor not being technically acceptable to HOCL (c) Non submission of EMD payment details with the techno commercial bid or EMD paid being lesser than the stipulated amount (d) Vendor not agreeing with the general conditions of the tender. (e) Not enclosing any particular documents asked for (f) Vendor currently not having BIS certification for barrels (g) Any other valid reasons.

4. **विवाद:** अनुबंध के निष्पादित होने की स्थिति में, विक्रेता और खरीदार के बीच विवादों के सभी मामलों को भारतीय मध्यस्थता और सुलह अधिनियम 1996 या समय-समय पर किसी भी संशोधन के अनुसार मध्यस्थता के माध्यम से सुलझाया जाएगा। मध्यस्थता का निर्णय अंतिम और दोनों पक्षों के लिए बाध्यकारी होगा।

**DISPUTES:** In the event of a contract being executed, all cases of disputes between seller and buyer shall be settled through arbitration as per Indian arbitration and Conciliation act 1996 or any amendments from time to time. The decision of the arbitration shall be final and binding on both the parties.

**हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LIMITED**

वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों का नवीनीकरण  
Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23

राशि Amount:  
रुपये Rupees

पॉलिसी अवधि Policy period: 01.04.2022 से to 31.03.2023

पॉलिसी का नाम Name of Policy	बीमा राशि 2022-23 Sum Assured 2022-23	प्रीमियम उद्धृत 2022-23 Premium Quoted 2022-23
1. संयंत्र और मशीनरी, सीपीपी और भंडारण टैंकों को फायर पॉलिसी Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tanks	4,885,000,000	
2. लाभ पॉलिसी की आग हानि Fire Loss of Profit Policy	400,000,000	
3. कच्चे माल और तैयार माल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policies Covering Raw Material and Finished Goods.	1,059,360,000	
4. कार्य-प्रगति और गर्म तेल को आवरण करने वाली फायर पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil	220,340,000	
5. बॉयलर और प्रेशर प्लांट पॉलिसी Boilers and Pressure Plant Policy.	109,990,000	
6. फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)	500,000	
7. विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (एसएफएसपी और पाइपलाइन को दुर्घटनावश क्षति)   Special Contingency Policies (SFSP and Accidental damage to Pipe Line).	12,970,000	
8. इरिम्पनम में टाउनशिप भवनों के लिए फायर पॉलिसी   Fire policy for Township Buildings at Irimpanam.	70,000,000	
9. समुद्री अंतर्देशीय पारगमन पॉलिसी (घोषणा पॉलिसी) Marine Inland Transit Policy (Declaration Policy)	500,000,000	
10. निष्ठा गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy	5,000,000	
11. धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)	2,000,000	
12. धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)	200,000	
13. सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक पॉलिसी - कोई दुर्घटना रु. 5 करोड़, सकल रु 15 करोड़ Public Liability Act & Industrial Policy - Any one accident Rs. 5 Crore, Aggregate Rs. 15 Crore	150,000,000	
14. निदेशकों और अधिकारियों की देयता पॉलिसी Directors and Officers Liability Policy	30,000,000	
15. वाणिज्यिक सामान्य देयता पॉलिसी (नई पॉलिसी) Commercial General Liability Policy (New Policy)	20,000,000	
<b>कुल Total</b>	<b>7,465,360,000</b>	
<b>जीएसटी GST 18%</b>		
<b>कुल प्रीमियम Total Premium</b>		



## महत्वपूर्ण विवरण IMPORTANT DETAILS

1	कार्य का नाम Name of the work	Renewal of Insurance Policies for the Year 2022-23
2	निविदा संख्या Tender no	पीएडीPAD/2022/002
3	निविदा प्रकाशित करने की तिथि Date of publishing Tender	16.02.2022 (जीईएम में IN GEM)
4	ईएमडी EMD	शून्य Nil
5	प्री बिड मीटिंग Pre Bid meeting	शून्य Nil
6	स्पष्टीकरण के लिए ईमेल और संपर्क नंबर Email and contact no for clarification	<a href="mailto:o.ramesh@hoclindia.com">o.ramesh@hoclindia.com</a> 0484-2727201/200/298
7	बोली जमा करने की अंतिम तिथि और समय Last Date and Time for Bid submission	16.03.2022 1400 HRS
8	तकनीकी बोली खोलने की तिथि और समय Date and Time of opening of Technical Bid	17.03.2022 1400 HRS
9	पॉलिसी अवधि Policy period	01.04.2022 से to 31.03.2023
10	निविदा की वैधता Validity of Tender	जमा करने की अंतिम तिथि से 90 दिन 90 day from the last date of submission
11	संबंधित प्राधिकारी Concerned Authority	General Manager (P&A) , HOCL, Ambalamugal, Kochi-682302 महा प्रबंधक (पी एंड ए), एचओसीएल, अंबलमुगल, कोच्चि-682302 <a href="mailto:kochi@hoclindia.com">kochi@hoclindia.com</a>

### **बोलीदाताओं को सहायता ASSISTANCE TO BIDDERS**

- निविदा दस्तावेज और उसमें निहित नियमों और शर्तों से संबंधित किसी भी प्रश्न को निविदा के लिए निविदा आमंत्रण प्राधिकरण को या निविदा में उल्लेखित संबंधित संपर्क व्यक्ति को संबोधित किया जाना चाहिए।  
Any queries relating to the tender document and the terms and conditions contained therein should be addressed to the Tender Inviting Authority for a tender or the relevant contact person indicated in the tender.
- ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने की प्रक्रिया से संबंधित कोई भी प्रश्न या सामान्य रूप से सीपीपी पोर्टल से संबंधित प्रश्न 24x7 सीपीपी पोर्टल हेल्पडेस्क को निर्देशित किए जा सकते हैं।  
Any queries relating to the process of online bid submission or queries relating to CPP Portal in general may be directed to the 24x7 CPP Portal Helpdesk.

### **अनुबंध व्यक्ति (जेम मामले) Contract Person (GEM matters)**

श्री मिधुन बाबू Mr.Midhun Babu

समन्वयक Co-ordinator

मोबाईल Mob: 8547196394, 0484 2727401

### **अनुबंध व्यक्ति (एचओसीएल) Contract Person (HOCL)**

श्री रमेश ओ Mr.RAMESH.O,

प्रबन्धक (रा भा/प्रशा), एचओसीएल, अंबलमुगल MANAGER (OL/A), HOCL, Ambalamugal.

दूरभाष Tel. 0484 2727298/201

यदि हिन्दी और अंग्रेज़ी पाठ में भिन्नता हो तो, अंग्रेज़ी पाठ प्रबल होगा।

In case of variation between Hindi and English version, English version will prevail.

**ई बोली जमा करने के लिए बोलीदाताओं को सामान्य निर्देश**

**GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS FOR E BID SUBMISSION**

कृपया नीचे दिए गए निर्देशों के अनुसार संलग्न नियमों और शर्तों पर अपनी ई-बोली जमा करें: -

Please submit your e-bids on the terms and conditions attached as per instructions given below:-

1. निविदा बंद करने की नियत तारीख और समय पर या उससे पहले कोटेशन ऑनलाइन जमा किए जाएंगे। मूल्य बोली दिए गए मूल्य बोली प्रारूप में प्रस्तुत की जानी चाहिए।  
Quotations shall be submitted online on or before the due date and time of closing the tender. The Price bid should be submitted in price bid format given.
  2. बोली में निम्नलिखित अनुपालन विवरण के अभिन्न अंग के रूप में शामिल होगा: "हमने इस जांच का हिस्सा बनने वाले खरीद और संबंधित दस्तावेजों के नियमों और शर्तों को पढ़, समझ और स्वीकार कर लिया है और उसी के अनुपालन में माल की आपूर्ति करने के लिए सहमत हैं।"  
The bid shall contain as integral part of the same the following compliance statement: "We have read, understood and accepted the terms and conditions of purchase and related documents forming part of this enquiry and agree to supply the goods in compliance with the same."
  3. बोलीदाताओं को इस जांच के दस्तावेजों का ध्यानपूर्वक अध्ययन करना चाहिए। पूछताछ में निर्धारित सभी नियम और शर्तें बोलीदाताओं पर बाध्यकारी होंगी, जब तक कि ऐसी स्वीकृति की स्थिति में, किसी भी बोली को स्वीकार करते समय एचओसीएल द्वारा स्पष्ट रूप से बताए गए किसी भी नियम और शर्तों के विपरीत न हो।  
Bidders should carefully study the documents of this enquiry. All terms and conditions set out there in the enquiry shall be binding on the bidders unless conflicting with any terms and conditions expressly stated by HOCL while accepting any bid, in the event of such acceptance.
  4. एचओसीएल बिना कोई कारण बताए, किसी भी या सभी बोलियों को आंशिक या पूर्ण रूप से स्वीकार या अस्वीकार करने या इस जांच को रद्द करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।  
HOCL reserves the right, without assigning any reason whatsoever, to accept or reject any or all bids in part or in full or cancel this enquiry.
  5. एचओसीएल बिना कोई कारण बताए जांच की अंतिम तिथि/समय बढ़ाने का अधिकार सुरक्षित रखता है। HOCL reserves the right to extend without giving any reason(s) the closing date/time of the enquiry.
  6. बोलियां प्राप्त करने और खोलने की नियत तारीख से कम से कम 90 दिनों के लिए बोलियां वैध होंगी।  
Bids shall be valid for a minimum of 90 days from the due date for receipt and opening of the bids.
- 1. PREQUALIFICATION CRITERIA**
- निम्नलिखित शर्तों / योग्यताओं को पूरा करने वाले निविदाकारों को इस पूछताछ के लिए केवल उद्धरण की आवश्यकता है:  
Tenderers who meet the following conditions / qualifications need only quote against this Enquiry:
- 1 बीमा अधिनियम, 1938 के तहत पंजीकृत और सामान्य बीमा पॉलिसी लेने के लिए अधिकृत और आईआरडीए अधिनियम, 1999 के तहत शासित बीमा कंपनियों, जो इस क्षेत्र में अनुभव रखती हैं, केवल उपरोक्त नीतियों के लिए बोली लगा सकती हैं।  
Insurance companies who are registered under the insurance Act, 1938 and authorized to take General Insurance Policies and governed under IRDA Act, 1999 having experience in this field can only quote for the above policies.
  - 2 बयाना राशि जमा : शून्य Earnest money deposit : Nil
  - 3 निविदा दस्तावेजों की लागत: शून्य Cost of Tender Documents: Nil
  - 4 उद्धृत दरों में जीएसटी शामिल होगा Rates quoted shall be inclusive of GST
  - 5 सुरक्षा जमा: शून्य Security deposit: Nil
  - 6 पॉलिसी की अवधि: **01.04.2022 से 31.03.2023 तक एक वर्ष**  
Period of policy: One year from **01.04.2022 to 31.03.2023**
  - 7 वचनबद्धता: सभी बोलीदाताओं को तकनीकी बोली में अनुलग्नक 'डी' के रूप में दिए गए प्रारूप में एक वचनबद्धता देनी होगी।  
Undertaking: All the bidders have to give an undertaking in the format as given as Annexure 'D' in the Technical Bid.

- 8 सत्यनिष्ठा समझौता: नियुक्ति की स्थिति में सीवीसी दिशानिर्देशों के अनुसार, जिन पार्टियों को यह रखा गया है, उन्हें खरीद आदेश मूल्य 50 से कम या उससे अधिक होने पर अखंडता समझौते पर हस्ताक्षर करना होगा। प्रारूप आदेश निविदा दस्तावेज के साथ अनुबंध 'ई' के रूप में दिया गया है।  
Integrity pact: As per CVC Guidelines in the event of placement, parties whom this placed has to sign integrity Pact if the purchase order value is 50 lack or above. Format order is given along with tender document as **Annexure 'E'**

**देय तिथि और समय:** निविदा जमा करने की नियत तिथि (अंतिम तिथि) **16.03.2022** अपराह्न **02.00** बजे है।  
**DUE DATE & TIME:** Due date for submission of tender is (Closing date) **16.03.2022 at 02.00PM.**

**बोलियां खोलना:** तकनीकी बोलियां **17.03.2022** को दोपहर **02.00** बजे इलेक्ट्रॉनिक रूप से खोली जाएंगी। तकनीकी रूप से स्वीकार्य बोलीदाताओं को ईमेल द्वारा मूल्य बोली खोलने की तारीख और समय के बारे में सूचित किया जाएगा।

**OPENING OF BIDS:** The Technical Bids will be opened on **17.03.2022 at 02.00 PM** electronically. Technically acceptable bidders will be informed about the date and time of opening of the price bids by emails.

**बोलियां जमा करना:** ऑनलाइन बोली जमा करने के लिए बोलीदाता को निर्देश देखें।

**SUBMISSION OF BIDS:** Refer Instructions to Bidder for online Bid submission.

**मूल्य बोली प्रस्तुत करने-बीओक्यू:** बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे ध्यान दें कि वे आवश्यक रूप से प्रदान किए गए प्रारूप में अपनी वित्तीय बोलियां जमा करें और कोई अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं है। यदि मूल्य बोली निविदा दस्तावेज के साथ मानक बीओक्यू प्रारूप के रूप में दी गई है, तो उसे डाउनलोड करके सभी बोलीदाताओं द्वारा भरा जाना है।

**PRICE BID SUBMISSION-BOQ:** Bidders are requested to note that they should necessarily submit their financial bids in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the bidders.

**बोलियों के सभी पृष्ठों पर हस्ताक्षर करना और सील करना:** विक्रेता को अपलोड की गई बोलियों के सभी पृष्ठों पर हस्ताक्षर और मुहर लगानी होगी, ऐसा न करने पर बोलियों को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

**SIGNING & SEALING ON ALL PAGES OF BIDS:** The vendor shall sign and seal on all pages of the bids uploaded, failing which bids are liable to be rejected.

**विवाद:** अनुबंध के निष्पादित होने की स्थिति में, विक्रेता और खरीदार के बीच विवादों के सभी मामलों को भारतीय मध्यस्थता और सुलह अधिनियम 1996 या समय-समय पर किसी भी संशोधन के अनुसार मध्यस्थता के माध्यम से सुलझाया जाएगा। मध्यस्थता का निर्णय अंतिम और दोनों पक्षों के लिए बाध्यकारी होगा।

**DISPUTES:** In the event of a contract being executed, all cases of disputes between seller and buyer shall be settled through arbitration as per Indian arbitration and Conciliation act 1996 or any amendments from time to time. The decision of the arbitration shall be final and binding on both the parties.



**हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD**

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

HOCL Tender No.PAD/2022/002

**RENEWAL OF INSURANCE POLICIES FOR THE YEAR 2022-23**

**तकनीकी बोली (प्रपत्र क TECHNICAL BID (FORM-A)**

THIS DOCUMENT TO BE SIGNED AND SEALED BY BIDDER ON ALL PAGES AND SUBMITTED ALONG WITH THE E-TENDER:

तकनीकी बोली प्रपत्र PRO-FORMA-TECHNICAL BID

क्रमांक Sl.No.	विवरण Details	
1	कंपनी का नाम Name of the Company	
2.	बोलीदाता का नाम Name of the Bidder	
3.	पता, दूरभाष संख्या, ईमेल और संपर्क व्यक्ति के नाम और मोबाइल संख्या Address with Telephone no, email and name of contact person and mobile no	
4	जीएसटी आईडी GST ID	
5	पैन विवरण Pan Details	
6	बैंक का नाम और शाखा Name of the Bank & Branch	
	बैंक का आईएफएससी कोड Bank IFSC Code	
	खाता संख्या A/c No	
	बैंक का पता Address of Bank	

1. अनुबंध बी (ब्लैकलिस्टिंग/हॉलिडे लिस्टिंग की घोषणा) पूरी तरह से भरा हुआ, हस्ताक्षरित और मुहरबंद संलग्न है  
Annexure B (Declaration of Blacklisting/Holiday Listing) dully filled, signed and sealed is attached
2. अनुलग्नक सी (वाणिज्यिक/तकनीकी बोली घोषणा) पूरी तरह से भरा हुआ, हस्ताक्षरित और मुहरबंद संलग्न है  
Annexure C (Commercial/Technical Bid Declaration) dully filled, signed and sealed is attached
3. अनुलग्नक डी (उपक्रम) हस्ताक्षरित और मुहरबंद संलग्न है।  
Annexure D (Undertaking) signed and sealed is attached.

सभी अनुलग्नकों के साथ सभी पृष्ठों में हस्ताक्षरित और मुहरबंद निविदा दस्तावेजों को संलग्न करें।

हम एतद्वारा वचन देते हैं कि हमने वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण के नियमों और शर्तों को पढ़ और समझ लिया है और हम इसका पालन करेंगे।

Enclosed the tender documents signed & sealed in all pages along with all the annexure.

**We hereby undertake that we have read and understood the terms and conditions of the Renewal of Insurance policies for the year 2022-23 and shall abide it.**

निविदाकर्ता के हस्ताक्षर Signature of the Tenderer :

निविदाकर्ता का नाम Name of the Tenderer :

स्थान PLACE:

मुहर Seal

दिनांक DATE:

**ब्लैक लिस्टिंग/हॉलिडे लिस्टिंग की घोषणा का प्रोफार्मा**  
**PROFORMA OF DECLARATION OF BLACK LISTING/HOLIDAY LISTING**

**एक मालिकाना चिंता के मामले में In the case of a Proprietary Concern:**

मैं एतद्वारा घोषणा करता हूँ कि न तो मैं अपने व्यक्तिगत नाम पर हूँ और न ही अपने स्वामित्व वाली कंपनी के नाम पर मैसर्स \_\_\_\_\_ जो न तो संलग्न बोली/निविदा प्रस्तुत कर रहा है और न ही कोई अन्य चिंता जिसमें मैं मालिक हूँ और न ही कोई साझेदारी फर्म जिसमें मैं एक प्रबंध भागीदार के रूप में शामिल हूँ, को किसी भी सरकारी सार्वजनिक क्षेत्र की कंपनी (सीपीएसयू) द्वारा घोषित काली सूची या अवकाश सूची में रखा गया है। या कोई भी प्रशासनिक मंत्रालय, नीचे बताए अनुसार छोड़कर: (यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और इसके अभाव में "शून्य" राज्य का विवरण दें)

I hereby declare that neither I in my personal name or in the name of my Proprietary concern M/s. \_\_\_\_\_ which is submitting neither the accompanying Bid/Tender nor any other concern in which I am proprietor nor any partnership firm in which I am involved as a Managing Partner have been placed on black list or holiday list declared by any Government Public Sector company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

**साझेदारी फर्म के मामले में In the case of a Partnership Firm:**

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि न तो हम, मैसर्स. \_\_\_\_\_, साथ में बोली/निविदा प्रस्तुत करते हुए और न ही उक्त फर्म के प्रबंधन में शामिल किसी भागीदार को अपनी व्यक्तिगत क्षमता में या किसी फर्म या संस्था के मालिक या प्रबंध भागीदार के रूप में किसी सरकारी जनता द्वारा घोषित ब्लैकलिस्ट या अवकाश सूची में रखा गया है या रखा गया है सेक्टर कंपनी (सीपीएसयू) या कोई भी प्रशासनिक मंत्रालय, नीचे बताए अनुसार छोड़कर: (यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और इसके अभाव में "शून्य" राज्य का विवरण दें)

We hereby declare that neither we, M/s. \_\_\_\_\_, submitting the accompanying Bid/Tender nor any partner involved in the management of the said firm either in his individual capacity or as proprietor or managing partner of any firm or concern have or has been placed on blacklist or holiday list declared by any Government Public Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

**कंपनी के मामले में In the case of Company:**

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि हमें किसी भी सरकारी सार्वजनिक क्षेत्र की कंपनी (सीपीएसयू) या किसी भी प्रशासनिक मंत्रालय द्वारा घोषित किसी भी अवकाश सूची या काली सूची में नहीं रखा गया है सिवाय नीचे दिए गए संकेत के:

(यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और इसके अभाव में "शून्य" राज्य का विवरण दें) यह समझा जाता है कि यदि यह घोषणा किसी विशेष रूप से गलत पाई जाती है, तो

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड या उसके प्रशासनिक मंत्रालय को मेरी/हमारी बोली को अस्वीकार करने का अधिकार होगा, और यदि बोली के परिणामस्वरूप अनुबंध हुआ है, तो अनुबंध उत्तरदायी है समाप्त किया जाना है।

We hereby declare that we have not been placed on any holiday list or black list declared by any Government Public Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

It is understood that if this declaration is found to be false in any particular, Hindustan Organic Chemicals Limited or its Administrative Ministry, shall have the right to reject my/our bid, and if the bid has resulted in a contract, the contract is liable to be terminated.

स्थान PLACE:

दिनांक DATE:

बोलीदाता के हस्ताक्षर  
SIGNATURE OF THE BIDDER

**अनुबंध ग ANNEXURE - C**

निविदा संख्या \_\_\_\_\_ के खिलाफ बोली लगाने के लिए अनुबंध  
ANNEXURE TO BID AGAINST TENDER NO \_\_\_\_\_  
(कृपया इस पत्रक को भरें और वाणिज्यिक/तकनीकी बोली में जमा करें  
KINDLY FILL THIS SHEET AND SUBMIT IN -COMMERCIAL/TECHNICAL BID)

बोलीदाता का नाम Name of Bidder: .....		
क्र सं Sr.No.	वाणिज्यिक खंड Commercial Clauses	बोलीदाता पुष्टि (कृपया अपनी पुष्टि के सामने v लगाएं) Bidder Confirmation (Please put v in front of your confirmation)
1	क्या बोलीदाता (एक स्वामित्व वाली संस्था, पार्टनरशिप फर्म, कंपनी) वर्तमान में अवकाश सूची/ब्लैक लिस्ट/डी-लिस्ट पर है या किसी सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/सरकारी संगठन में छुट्टी/ब्लैक लिस्टेड/डी-लिस्टेड पर रखा गया है। यदि हां, तो विवरण दें। Whether bidder (a proprietary concern, Partnership Firm, Company) is currently on holiday list/black list/de-listed or has been put on holiday/blacklisted/de-listed at any PSU/govt. Organization. If so, give details.	<input type="checkbox"/> हाँ, हम छुट्टी पर हैं लिस्ट/ब्लैक लिस्ट/डी-लिस्ट Yes, We are on holiday List/Black List/De-List <input type="checkbox"/> नहीं No
2i	क्या पार्टी सूक्ष्म/लघु/मध्यम उद्यम अधिनियम 2006 के तहत पंजीकृत है (कृपया प्रमाण प्रस्तुत करें) Whether the party is registered under Micro/Small/Medium Enterprises act 2006 (Please furnish the proof)	<input type="checkbox"/> मैक्रो Micro <input type="checkbox"/> मीडियम Medium <input type="checkbox"/> छोटा Small <input type="checkbox"/> नहीं No
2-ii	एमएसई बोलीदाता की स्थिति Status of MSE Bidder	<input type="checkbox"/> उत्पादक Manufacturer <input type="checkbox"/> सेवाएं Services <input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable
2-iii	क्या एमएसई बोलीदाता उसके द्वारा निर्मित उत्पाद की पेशकश कर रहा है? Whether MSE bidder is offering product manufactured by him/her	<input type="checkbox"/> हाँ Yes <input type="checkbox"/> नहीं No

3i	<p>सभी एमएसई बोलीदाता सीपीपी पोर्टल पर अपना यूएम नंबर पंजीकृत/घोषित करेंगे और इस पंजीकरण/घोषणा की प्रति प्रस्ताव के साथ संलग्न की जाएगी; ऐसा न करने पर ऐसे बोलीदाता एमएसएमई आदेश, 2012 के लिए पीपी नीति के अनुसार लाभ प्राप्त करने में सक्षम नहीं होंगे।</p> <p><u>एसएसआई/एमएसएमई/एनएसआईसी/यूएम/डीआईसी पंजीकरण प्रमाणपत्र</u> All MSE bidders shall register / declare their UAM Number on CPP Portal and copy of this registration / declaration shall be attached with the offer; failing which such bidders will not be able to enjoy benefits as per PP Policy for MSME order, 2012. <u>SSI/MSME/NSIC/UAM /DIC registration certificate</u></p>	<p><input type="checkbox"/> यूएम नंबर का उल्लेख करें Mention UAM Number</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable</p>
3-ii	<p>खंड संख्या 3i के खिलाफ वैध दस्तावेज जमा किया Submitted valid document against clause no 3i</p>	<p><input type="checkbox"/> प्रस्तुत Submitted</p> <p><input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable</p>
4i	<p>क्या "एमएसएमई" उद्यम का मालिक अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति वर्ग से है (कृपया सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी जाति प्रमाण पत्र संलग्न करें) Whether the proprietor of "MSME" enterprise is from SC/ST category (Please attach caste certificate issued by competent authority)</p>	<p><input type="checkbox"/> हाँ Yes</p> <p><input type="checkbox"/> नहीं No</p>
4ii	<p>क्या "एमएसएमई" उद्यम की मालिक महिला है (यानी महिला स्वामित्व, या पार्टनरशिप/प्राइवेट लिमिटेड कंपनियों के मामले में न्यूनतम 51% शेयर धारण करना) Whether the proprietor of "MSME" enterprise is woman (i.e. Woman proprietorship, or holding minimum 51% shares in case of Partnership/Private Limited Companies)</p>	<p><input type="checkbox"/> हाँ Yes</p> <p><input type="checkbox"/> नहीं No</p>
4iii	<p>खंड संख्या 4ii के खिलाफ जमा किया गया प्रमाण पत्र Submitted certificate against clause no 4ii</p>	<p><input type="checkbox"/> प्रस्तुत Submitted</p> <p><input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable</p>
5	<p>जांच के सभी नियमों और शर्तों से सहमत: एतद्वारा यह कहा जाता है कि प्रस्तुत किया गया कोटेशन/प्रस्ताव जांच के खिलाफ जारी दस्तावेजों के पूर्ण अनुपालन में है और यह भी पुष्टि करता है कि जांच के अनुसार सभी नियमों और शर्तों से कोई विचलन नहीं है। जांच दस्तावेजों में उल्लिखित एचओसीएल के मानक नियमों और शर्तों के लिए गैर-स्वीकृति या विचलन प्रस्ताव को अस्वीकार कर सकता है, स्पष्टीकरण के लिए कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा</p> <p><b>AGREED TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF ENQUIRY:</b> It is hereby stated that the quotation/offer submitted is in full compliance with the documents issued against the enquiry and also further confirmed that there is no deviation from all the terms and conditions as per the enquiry. Non-acceptance or deviation to HOCL's standard terms and conditions mentioned in enquiry documents may lead to rejection of offer, no correspondence shall be done for clarifications</p>	<p><input type="checkbox"/> सहमत Agreed</p> <p><input type="checkbox"/> सहमत नहीं Not Agreed</p>
दिनांक DATE:		बोलीदाता के हस्ताक्षर और मुहर SIGN AND STAMP OF BIDDER

(विक्रेता के लेटर हेड पर तैयार किया जाने वाला वचनबंध, हस्ताक्षरित, मुहरबंद और तकनीकी बोली में संलग्न किया जाना है Undertaking to be prepared on the letter Head of the vendor, to be signed, sealed and to be attached in the Technical Bid)

सेवा में To

महा प्रबन्धक (पी एंड ए) The General Manager (P&A)  
हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड Hindustan Organic Chemicals Limited  
अंबलमुगल पीओ, एरणाकुलम जिला Ambalamugal P.O., Ernakulam Dist  
केरल Kerala-682302

**विषय Sub: वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण के संबंध में।**

**Renewal of Insurance policies for the year 2022-23 –reg.**

संदर्भ Ref: निविदा संदर्भ सं Tender ref. No. PAD/2022/002

महोदय Sir,

हम पुष्टि करते हैं कि हमने वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण के लिए निविदा के सभी नियमों और शर्तों को पढ़ लिया है और उन पर खरा उतरा है। हम आगे पुष्टि करते हैं कि हमने वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण की सभी शर्तों को समझ लिया है। हमें विश्वास है कि उपरोक्त सभी आवश्यकताओं को हमारे द्वारा उद्धृत दरों के साथ पूरा किया जा सकता है और हमारी दरें व्यावहारिक हैं। यदि हमारे द्वारा उद्धृत दरों पर हमें कार्य प्रदान किया जाता है, तो हम अनुबंध की पूरी अवधि के लिए कार्य को संतोषजनक ढंग से निष्पादित करने और पूरा करने का वचन देते हैं।

We confirm that we have read and understood all the terms and conditions of the **Tender for Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23**. We further affirm that we have understood all the terms of **Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23**. We are confident that all the above requirements can be met with the rates quoted by us and our rates are workable. In case the work is awarded to us at the rates quoted by us, we undertake to satisfactorily execute and complete the work for the entire period of contract.

धन्यवाद Thanking you

भवदीय Yours faithfully

कृते For

हस्ताक्षर Sd/-

(नाम Name)

स्थान Place:

दिनांक Date:

(मुहर seal)



अखंडता समझौता प्रारूप  
INTEGRITY PACT FORMAT

अखंडता समझौता INTEGRITY PACT

बीच में Between

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड (HOCL), कंपनी अधिनियम, 1956 के तहत गठित और पंजीकृत कंपनी है और इसका पंजीकृत कार्यालय चौथी मंजिल, वी टाइम्स स्क्वायर, सेक्टर -15, सीबीडी बेलापुर, नवी मुंबई -400 614, महाराष्ट्र में है "प्रिंसिपल" के रूप में, Hindustan Organic Chemicals Ltd(HOCL), a company formed and registered under the Companies Act,1956 and having its registered office at 4th Floor, V Times square, Sector-15, CBD Belapur, Navi Mumbai-400 614, Maharashtra hereinafter referred to as "The Principal",

और And

न्यू इंडिया एश्योरेंस कंपनी लिमिटेड (एनआईएसीएल) को इसके बाद "बोली लगाने वाले/ठेकेदार" के रूप में संदर्भित किया गया है। New India Assurance Company Limited (NIACL) hereinafter referred to as "The Bidder/Contractor"

प्रस्तावना Preamble

प्राचार्य निर्धारित संगठनात्मक प्रक्रियाओं के तहत ..... के लिए अनुबंध/ठेके देने का इरादा रखता है। प्रधानाचार्य भूमि, नियमों, विनियमों, संसाधनों के आर्थिक उपयोग और इसकी निष्पक्षता / पारदर्शिता के सभी प्रासंगिक कानूनों के पूर्ण अनुपालन को महत्व देता है। इसके बोलीदाताओं और / या ठेकेदार (ओं) के साथ संबंध।

The Principal intends to award, under laid down organizational procedures, contract/s for ..... The Principal values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulations, economic use of resources and of fairness / transparency in its relations with its Bidder(s) and / or Contractor(s).

इन लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए, प्रिंसिपल एक स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर (आईएम) की नियुक्ति करेगा, जो ऊपर उल्लिखित सिद्धांतों के अनुपालन के लिए निविदा प्रक्रिया और अनुबंध के निष्पादन की निगरानी करेगा।

In order to achieve these goals, the Principal will appoint an Independent External Monitor (IEM), who will monitor the tender process and the execution of the contract for compliance with the principles mentioned above.

धारा 1- प्रिंसिपल की प्रतिबद्धताएं Section 1- Commitments of the Principal

1. प्रिंसिपल भ्रष्टाचार को रोकने के लिए आवश्यक सभी उपाय करने और निम्नलिखित सिद्धांतों का पालन करने के लिए प्रतिबद्ध हैं:-The Principal commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:-

क a) प्रधानाध्यापक का कोई भी कर्मचारी, व्यक्तिगत रूप से या परिवार के सदस्यों के माध्यम से, निविदा के

संबंध में या अनुबंध के निष्पादन के संबंध में, स्वयं या तीसरे व्यक्ति के लिए, किसी भी सामग्री या अभौतिक लाभ की मांग नहीं करेगा या स्वीकार नहीं करेगा, जो व्यक्ति है कानूनी रूप से हकदार नहीं है।  
No employee of the Principal, personally or through family members will in connection with the tender for, or the execution of a contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.

ख b) प्रिंसिपल, निविदा प्रक्रिया के दौरान सभी बोलीदाताओं के साथ समानता और तर्क के साथ व्यवहार करेंगे। प्रिंसिपल विशेष रूप से, निविदा प्रक्रिया से पहले और उसके दौरान, सभी बोलीदाताओं को एक ही जानकारी प्रदान करेगा और किसी भी बोलीदाता (ओं) को गोपनीय / अतिरिक्त जानकारी प्रदान नहीं करेगा जिसके माध्यम से बोलीदाता (ओं) के संबंध में लाभ प्राप्त कर सकते हैं निविदा प्रक्रिया या अनुबंध निष्पादन के लिए।

The Principal will, during the tender process treat all bidders(s) with equity and reason. The Principal will in particular, before and during the tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential / additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the tender process or the contract execution.

ग c) प्रिंसिपल सभी ज्ञात पूर्वाग्रही/इच्छुक व्यक्तियों को प्रक्रिया से बाहर कर देंगे।

The Principal will exclude from the process all known prejudiced / interested persons.

2. यदि प्रिंसिपल को अपने किसी कर्मचारी के आचरण के बारे में जानकारी मिलती है जो भारतीय दंड संहिता/भ्रष्टाचार निवारण अधिनियम के तहत एक आपराधिक अपराध है, या यदि इस संबंध में कोई वास्तविक संदेह है, तो प्रिंसिपल मुख्य सतर्कता अधिकारी को सूचित करेंगे। और इसके अलावा अनुशासनात्मक कार्रवाई शुरू कर सकते हैं।

If the Principal obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the Indian Penal code/Prevention of Corruption Act, or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the Chief Vigilance Officer and in addition can initiate disciplinary actions.

जारी Contd...2/-

धारा 2 - बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) की प्रतिबद्धताएं

Section 2 - Commitments of the Bidder(s)/ Contractor(s)

1. बोलीदाता/ठेकेदार भ्रष्टाचार को रोकने के लिए सभी आवश्यक उपाय करने के लिए स्वयं को प्रतिबद्ध करते हैं। वह निविदा प्रक्रिया में भाग लेने और अनुबंध निष्पादन के दौरान निम्नलिखित सिद्धांतों का पालन करने के लिए प्रतिबद्ध है।

The Bidder(s) / Contractor(s) commit themselves to take all measures necessary to prevent corruption. He commits himself to observe the following principles during his participation in the tender process and during the contract execution.

- क) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं), सीधे या किसी अन्य व्यक्ति या फर्म के माध्यम से, निविदा प्रक्रिया या अनुबंध के निष्पादन में शामिल प्रिंसिपल के किसी भी कर्मचारी को या किसी तीसरे व्यक्ति को कोई प्रस्ताव, वादा या प्रस्ताव नहीं देंगे। निविदा प्रक्रिया के दौरान या अनुबंध के निष्पादन के दौरान किसी भी प्रकार के किसी भी लाभ के बदले में प्राप्त करने के लिए सामग्री या अन्य लाभ जिसके लिए वह कानूनी रूप से हकदार नहीं है। The Bidder(s) / Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm, offer, promise or give to any of the Principal's employees involved in the tender process or the execution of the contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the tender process or during the execution of the contract.

- ख) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं), सीधे या किसी अन्य व्यक्ति या फर्म के माध्यम से, निविदा प्रक्रिया या अनुबंध के निष्पादन में शामिल प्रिंसिपल के किसी भी कर्मचारी को या किसी तीसरे व्यक्ति को कोई प्रस्ताव, वादा या प्रस्ताव नहीं देंगे। निविदा प्रक्रिया के दौरान या अनुबंध के निष्पादन के दौरान किसी भी प्रकार के किसी भी लाभ के बदले में प्राप्त करने के लिए सामग्री या अन्य लाभ जिसके लिए वह कानूनी रूप से हकदार नहीं है।

A Bidder(s) / Contractor(s) will not enter with other Bidders into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to introduce cartelisation in the bidding process.

- ग) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) संबंधित आईपीसी/पीसी अधिनियम के तहत कोई अपराध नहीं करेंगे; इसके अलावा, बोलीदाता/ठेकेदार प्रतिस्पर्धा या व्यक्तिगत लाभ के प्रयोजनों के लिए अनुचित तरीके से उपयोग नहीं करेंगे, या योजनाओं, तकनीकी प्रस्तावों के संबंध में, व्यापार संबंध के हिस्से के रूप में प्रिंसिपल द्वारा प्रदान की गई किसी भी जानकारी या दस्तावेज को दूसरों को नहीं देंगे। और व्यावसायिक विवरण, जिसमें इलेक्ट्रॉनिक रूप से निहित या प्रसारित जानकारी शामिल है।

The Bidder(s) / Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act; further the Bidder(s) / Contractor(s) will not use improperly, for purposes of competition or personal gain, or pass on to others, any information or document provided by the Principal as part of the business relationship, regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.

घd) विदेशी मूल के बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) भारत में एजेंटों/प्रतिनिधियों, यदि कोई हों, के नाम और पते का खुलासा करेंगे। इसी प्रकार, भारतीय राष्ट्रीयता के बोलीदाता (ओं)/ठेकेदार(ओं) को विदेशी प्रधानों का नाम और पता, यदि कोई हो, प्रस्तुत करना होगा। भारतीय एजेंट/प्रतिनिधि को किए गए सभी भुगतान केवल भारतीय रुपए में होने चाहिए।

The Bidder(s) /contractor(s) of foreign origin shall disclose the name and address of the Agents/representatives in India, if any. Similarly, the bidder(s) / contractor(s) of Indian Nationality shall furnish the name and address of the foreign principals, if any. All the payments made to the India agent/representative have to be in Indian Rupees only.

डेe) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं), अपनी बोली प्रस्तुत करते समय, अपने द्वारा किए गए किसी भी और सभी भुगतानों का खुलासा करेंगे, अनुबंध के पुरस्कार के संबंध में एजेंटों, दलालों या किसी अन्य मध्यस्थों को करने के लिए प्रतिबद्ध हैं या करने का इरादा रखते हैं।

The Bidder(s) / Contractor(s) will, when presenting his bid, disclose any and all payments he has made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the contract.

2. बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) किसी तीसरे व्यक्ति को ऊपर उल्लिखित अपराध करने या ऐसे अपराधों के लिए सहायक होने के लिए प्रेरित नहीं करेंगे।

The Bidder(s) / Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.

धारा 3- निविदा प्रक्रिया से अयोग्यता और भविष्य के अनुबंधों से बहिष्करण

Section 3- Disqualification from tender process and exclusion from future contracts

यदि बोलीदाता (ओं)/ठेकेदार(ओं) ने पुरस्कार देने से पहले या निष्पादन के दौरान उपरोक्त धारा 2 के उल्लंघन के माध्यम से या किसी अन्य में अपनी विश्वसनीयता या विश्वसनीयता पर प्रश्नचिह्न लगाने के लिए उल्लंघन किया है, तो प्रिंसिपल को अयोग्य घोषित करने का अधिकार है बोलीदाताओं / ठेकेदारों को निविदा प्रक्रिया से या अनुबंध को समाप्त करने के लिए, यदि पहले से ही हस्ताक्षर किए गए हैं, तो ऐसे कारणों से।

If the Bidder(s) / Contractor(s), before award or during execution has committed a transgression through a violation of Section 2 above or in any other from such as to put his reliability or credibility in question, the Principal is entitled to disqualify the Bidders/ Contractor(s) from the tender process or to terminate the contract, if already signed, for such reasons.

धारा 4- हर्जाने के लिए मुआवजा Section 4- Compensation for Damages

1. यदि प्रिंसिपल ने धारा 3 के अनुसार निविदा प्रक्रिया से निविदा प्रक्रिया से बोलीदाता को अयोग्य घोषित कर दिया है, तो प्रिंसिपल को बयाना राशि / बोली सुरक्षा के बराबर नुकसान की मांग और वसूली का अधिकार है।

If the Principal has disqualified the Bidder(s) from the tender process prior to the award according to Section 3, the Principal is entitled to demand and recover the damages equivalent to Earnest Money Deposit/BidSecurity.

2. यदि प्रिंसिपल ने धारा 3 के अनुसार अनुबंध को समाप्त कर दिया है, या यदि प्रिंसिपल धारा 3 के अनुसार अनुबंध को समाप्त करने का हकदार है, तो प्रिंसिपल ठेकेदार से अनुबंध मूल्य या राशि के परिसमापन नुकसान की मांग और वसूली करने का हकदार होगा। प्रदर्शन बैंक गारंटी के बराबर।

If the Principal has terminated the contract according to Section 3, or if the Principal is entitled to terminate the contract according to Section 3, the Principal shall be entitled

to demand and recover from the Contractor the liquidated damages of the Contract value or the amount equivalent to Performance Bank Guarantee.

#### धारा 5- पिछला अपराध Section 5- Previous transgression

1. The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last 3 years with any other company in India conforming to the anti- corruption approach including Public Sector Enterprise in India that could justify his exclusion from the tender process.  
बोलीदाता घोषणा करता है कि भारत में सार्वजनिक क्षेत्र के उद्यम सहित भ्रष्टाचार विरोधी दृष्टिकोण के अनुरूप भारत में किसी भी अन्य कंपनी के साथ पिछले 3 वर्षों में कोई पिछला उल्लंघन नहीं हुआ है जो निविदा प्रक्रिया से उसके बहिष्कार को सही ठहरा सकता है।
2. यदि बोलीदाता इस विषय पर गलत बयान देता है, तो उसे निविदा प्रक्रिया से अयोग्य घोषित किया जा सकता है और अनुबंध को समाप्त करने सहित उचित कार्रवाई की जा सकती है, यदि तो ऐसे कारण से पहले से ही प्रदान किया गया है,  
If the bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the tender process and appropriate action can be taken including termination of the contract, if already awarded, for such reason.

#### धारा-6- सभी बोलीदाताओं/ठेकेदारों/उपठेकेदारों के साथ समान व्यवहार Section-6- Equal treatment of all Bidders / Contractors / Subcontractors

1. बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) सभी उप-ठेकेदारों से इस सत्यनिष्ठा समझौते के अनुरूप प्रतिबद्धता की मांग करने और अनुबंध पर हस्ताक्षर करने से पहले इसे प्रिंसिपल को प्रस्तुत करने का वचन देते हैं।The Bidder(s) / Contractor(s) undertake(s) to demand from all subcontractors a commitment in conformity with this Integrity Pact, and to submit it to the Principal before contract signing.
2. प्रिंसिपल सभी बोलीदाताओं, ठेकेदारों और उपठेकेदारों के साथ समान शर्तों के साथ अनुबंध करेगा।  
The Principal will enter into agreements with identical conditions as this one with all Bidders, Contractors and Subcontractor.
3. प्रिंसिपल निविदा प्रक्रिया से उन सभी बोलीदाताओं को अयोग्य घोषित कर देगा जो इस समझौते पर हस्ताक्षर नहीं करते हैं या इसके प्रावधानों का उल्लंघन करते हैं।  
The Principal will disqualify from the tender process all bidders who do not sign this Pact or violate its provisions.

#### धारा-7- बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं)/उपठेकेदार(ओं) का उल्लंघन करने पर आपराधिक आरोप Section-7- Criminal charges against violating Bidder(s)/ Contractor(s) /Subcontractor (s)

यदि प्रिंसिपल को किसी बोलीदाता, ठेकेदार या उपठेकेदार, या किसी कर्मचारी या प्रतिनिधि या किसी बोलीदाता, ठेकेदार या उप ठेकेदार के सहयोगी के आचरण का ज्ञान प्राप्त होता है जो भ्रष्टाचार का गठन करता है, या यदि प्रिंसिपल को इस संबंध में वास्तविक संदेह है, तो प्रिंसिपल इसकी सूचना मुख्य सतर्कता अधिकारी को देंगे।

If the Principal obtains knowledge of conduct of a Bidder, Contractor or Subcontractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder, Contractor or Sub contractor which constitutes corruption, or if the Principal has substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the same to the Chief Vigilance Officer.

धारा 8 - स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर / मॉनिटरस Section 8 - Independent External Monitor / Monitors

1. प्रिंसिपल इस संधि के लिए सक्षम और विश्वसनीय स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर की नियुक्ति करते हैं। मॉनिटर का कार्य स्वतंत्र रूप से और निष्पक्ष रूप से समीक्षा करना है कि क्या और किस हद तक पार्टियां इस समझौते के तहत दायित्वों का पालन करती हैं।

The Principal appoints competent and credible Independent External Monitor for this Pact. The task of the Monitor is to review independently and objectively, whether and to what extent the parties comply with the obligations under this agreement.

2. मॉनिटर पार्टियों के प्रतिनिधियों के निर्देशों के अधीन नहीं है और अपने कार्यों को निष्पक्ष और स्वतंत्र रूप से करता है। उसके लिए बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) की जानकारी और दस्तावेजों को गोपनीय रखना अनिवार्य होगा। वह एचओसीएल के अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक को रिपोर्ट करता है।

The Monitor is not subject to instructions by the representatives of the parties and performs his functions neutrally and independently. It will be obligatory for him to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) as confidential. He reports to the Chairman and Managing Director, HOCL.

3. बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) यह स्वीकार करते हैं कि मॉनिटर को बिना किसी प्रतिबंध के प्रिंसिपल के सभी प्रोजेक्ट डॉक्यूमेंटेशन तक पहुंचने का अधिकार है, जिसमें ठेकेदार द्वारा प्रदान किए गए दस्तावेज भी शामिल हैं। ठेकेदार, उसके अनुरोध और वैध हित के प्रदर्शन पर, उसके परियोजना प्रलेखन के लिए अप्रतिबंधित और बिना शर्त पहुंच पर, मॉनिटर को भी अनुदान देगा। मॉनिटर पर बोली लगाने वालों/ठेकेदार(ओं)/उप-ठेकेदार(ओं) की जानकारी और दस्तावेजों को गोपनीयता के साथ व्यवहार करने के लिए संविदात्मक दायित्व है।

The Bidder(s) / Contractor(s) accepts that the Monitor has the right to access without restriction to all Project documentation of the Principal including that provided by the Contractor. The contractor will also grant the Monitor, upon his request and demonstration of a valid interest, unrestricted and unconditional access to his project documentation. The same is applicable to Subcontractors. The Monitor is under contractual obligation to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) / Subcontractors(s) with confidentiality.

4. प्रिंसिपल मॉनिटर को परियोजना से संबंधित पार्टियों के बीच सभी बैठकों के बारे में पर्याप्त जानकारी प्रदान करेगा बशर्ते ऐसी बैठकों का प्रधान और ठेकेदार के बीच संविदात्मक संबंधों पर प्रभाव पड़ सकता है। पार्टियां मॉनिटर को ऐसी बैठक में भाग लेने का विकल्प प्रदान करती हैं।

The Principal will provide to the Monitor sufficient information about all meetings among the parties related to the Project provided such meetings could have an impact on the contractual relations between the Principal and the Contractor. The parties offer to the Monitor the option to participate in such meeting.

5. जैसे ही मॉनिटर नोटिस करता है, या नोटिस करने का विश्वास करता है, इस समझौते का उल्लंघन करता है, वह प्रिंसिपल के प्रबंधन को सूचित करेगा और प्रबंधन को बंद करने या सुधारात्मक कार्रवाई करने, या अन्य प्रासंगिक कार्रवाई करने का अनुरोध करेगा। इस संबंध में मॉनिटर गैर-बाध्यकारी सिफारिशें प्रस्तुत कर सकता है। इसके अलावा, मॉनिटर को पार्टियों से यह मांग करने का कोई अधिकार नहीं है कि वे एक विशिष्ट तरीके से कार्य करें, कार्रवाई से परहेज करें या कार्रवाई को सहन करें।

As soon as the Monitor notices, or believes to notice, a violation of this agreement he will so inform the management of the Principal and request the Management to discontinue or take corrective action, or to take other relevant action. The Monitor can in this regard submit non-binding recommendations. Beyond this, the Monitor has no right to demand from the parties that they act in a specific manner, refrain from action or tolerate action.

6. मॉनिटर, अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक, एचओसीएल को प्राचार्य द्वारा संदर्भ या उन्हें सूचित करने की तारीख से 8 से 10 सप्ताह के भीतर एक लिखित रिपोर्ट प्रस्तुत करेगा और यदि ऐसा अवसर आता है, तो समस्याग्रस्त स्थितियों को ठीक करने के लिए प्रस्ताव प्रस्तुत करेगा।

The Monitor will submit a written report to the Chairman and Managing Director, HOCL within 8 to 10 weeks from the date of reference or intimation to him by the Principal and should the occasion arise, submit proposals for correcting problematic situations.

7. मॉनिटर उन्हीं शर्तों पर मुआवजे का हकदार होगा जो एचओसीएल बोर्ड में स्वतंत्र निदेशकों को दी गई/प्रदान की जा रही है।

Monitor shall be entitled to compensation on the same terms as being extended to / provided to Independent Directors on HOCL Board.

8. यदि मॉनिटर ने अध्यक्ष एवं प्रबंध निदेशक, एचओसीएल को सूचित किया है, तो प्रासंगिक आईपीसी/पीसी अधिनियम के तहत अपराध का एक प्रमाणित संदेह है, और अध्यक्ष एवं प्रबंध निदेशक, एचओसीएल ने उचित समय के भीतर ऐसे अपराध के खिलाफ आगे बढ़ने के लिए दृश्यमान कार्रवाई नहीं की है। या मुख्य सतर्कता अधिकारी को इसकी सूचना दी, मॉनिटर भी इस सूचना को सीधे केंद्रीय सतर्कता आयुक्त को प्रेषित कर सकता है।

If the Monitor has reported to the Chairman & Managing Director, HOCL, a substantiated suspicion of an offence under relevant IPC/PC Act, and the Chairman & Managing Director, HOCL has not, within the reasonable time taken visible action to proceed against such offence or reported it to the Chief Vigilance Officer, the Monitor may also transmit this information directly to the Central Vigilance Commissioner.

9. 'मॉनिटर' शब्द में एकवचन और बहुवचन दोनों शामिल होंगे। The word 'Monitor' would include both singular and plural.

धारा 9 - संधि अवधि Section 9 - Pact Duration

यह समझौता तब शुरू होता है जब दोनों पक्षों ने कानूनी रूप से इस पर हस्ताक्षर किए हैं। यह अनुबंध के तहत अंतिम भुगतान के 12 महीने बाद ठेकेदार के लिए समाप्त हो जाता है, और अन्य सभी बोलीदाताओं के लिए अनुबंध दिए जाने के 6 महीने बाद समाप्त हो जाता है।

This Pact begins when both parties have legally signed it. It expires for the Contractor 12 months after the last payment under the contract, and for all other bidder(s) 6 months after the contract has been awarded.

यदि इस समय के दौरान कोई दावा किया जाता है / दर्ज किया जाता है, तो यह बाध्यकारी होगा और ऊपर निर्दिष्ट इस समझौते के समाप्त होने के बावजूद वैध रहेगा, जब तक कि इसे एचओसीएल के अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक द्वारा निर्वहन/निर्धारित नहीं किया जाता है।

If any claim is made / lodged during this time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this Pact as specified above, unless it is discharged/determined by the Chairman and Managing Director of HOCL.

धारा 10 - अन्य प्रावधान Section 10 - Other provisions

1. यह समझौता भारतीय कानून के अधीन है। प्रदर्शन और क्षेत्राधिकार का स्थान प्रिंसिपल का पंजीकृत कार्यालय है, अर्थात् नवी मुंबई, महाराष्ट्र।

This agreement is subject to Indian Law. Place of performance and jurisdiction is the Registered Office of the Principal, ie., Navi Mumbai, Maharashtra.

2. परिवर्तन और पूरक के साथ-साथ समाप्ति नोटिस लिखित रूप में किए जाने की आवश्यकता है। पक्ष समझौते नहीं किए गए हैं।

Changes and supplements as well as termination notices need to be made in writing. Side agreements have not been made.

3. यदि ठेकेदार एक साझेदारी या एक संघ है, तो इस समझौते पर सभी भागीदारों या संघ के सदस्यों द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए।

If the Contractor is a partnership or a consortium, this agreement must be signed by all partners or consortium members.

4. यदि समझौते के एक या कई प्रावधान अमान्य हो जाते हैं, तो इस समझौते का शेष भाग वैध रहता है। इस मामले में, पार्टियां अपने मूल इरादों के लिए एक समझौते पर आने का प्रयास करेंगी।

Should one or several provisions of the agreement turn out to be invalid, the remainder of this agreement remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.

5. इस "अखंडता समझौते" पर हस्ताक्षर करने वाले बोलीदाता/ठेकेदार आईईएम को मामलों का प्रतिनिधित्व करते समय अदालतों का रुख नहीं करेंगे और उन्हें मामले में उनके निर्णय की प्रतीक्षा करनी होगी।

The Bidder / Contractor signing this "Integrity Pact" shall not approach the courts while representing the matters to IEMs and he/she shall wait their decisions in the matter.



For & On behalf of the Principal (Office Seal)	For & On behalf of Bidder/Contractor(Office Seal)
Place:	
Date	
Witness 1	Witness 2:
(Name & Address)	(Name & Address)

**अनुबंध-च ANNEXURE-F**

(पांच लाख से अधिक अनुमानित मूल्य के क्रय आदेश/कार्य आदेश के लिए  
For Purchase Order/ Work Order with estimated value more than FIVE Lakhs)

**बोली के साथ संलग्न किया जाने वाला अनुबंध  
निविदा संख्या पीएडी/2022/002 दिनांकित 16.02.2022  
ANNEXURE TO BE SUBMITTED ALONG WITH THE BID AGAINST  
TENDER NO. PAD/2022/002 Dated 16.02.2022  
(KINDLY FILL AND SUBMIT ALONG WITH COMMERCIAL/TECHNICAL BID)**

बोलीदाता का नाम:Name of the Bidder:		
क्र सं Sr No.	वाणिज्यिक खंड Commercial Clauses	बोलीदाता की पुष्टि (कृपया v डालें) Bidder Confirmation(Please put v )
1	कृपया उल्लेख करें कि क्या आप कक्षा- I/ कक्षा- II श्रेणी के स्थानीय हैं आपूर्तिकर्ता (कृपया नीचे दी गई परिभाषा देखें) Please mention whether you are a Class-I/Class II Local supplier.(Please see the definition given below)	कक्षा-I Class I <input type="checkbox"/> कक्षा-II Class II <input type="checkbox"/>
2	स्थानीय सामग्री का प्रतिशत (%) निर्दिष्ट करें।Specify the percentage (%) of local content.	----- %
3	उस स्थान का विवरण जहां स्थानीय मूल्यवर्धन किया जाता है Details of location at which the local value addition is made	
4	उल्लेख करें कि क्या प्रस्तावित उत्पाद भारत में एक विदेशी से लाइसेंस के तहत निर्मित है जो बौद्धिक संपदा अधिकार रखता है और एक प्रौद्योगिकी सहयोग समझौता / प्रौद्योगिकी समझौता है। Mention whether the product offered is manufactured in India under a license from a foreign who hold intellectual property rights and there is a technology collaboration agreement / Transfer of technology agreement.	हाँ / नहीं Yes / No

## स्थानीय सामग्री की स्व-घोषणा SELF DECLARATION OF LOCAL CONTENT

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि क्रमांक 2 के सामने उल्लिखित स्थानीय सामग्री का प्रतिशत\_\_\_\_\_ है।  
We hereby declare that the percentage (%) of local content specified against mentioned against Sr.No.2 is\_\_\_\_%.

हम यह भी समझते हैं कि झूठी स्व-घोषणा प्रस्तुत करना और लेखापरीक्षकों को सामान्य वित्तीय नियमों के नियम 175(1)(i)(एच) के तहत सत्यनिष्ठा संहिता का उल्लंघन माना जाएगा, जिसके लिए एक बोलीदाता या उसके उत्तराधिकारियों को दो तक के लिए प्रतिबंधित किया जा सकता है। सामान्य वित्तीय नियमों के नियम 151 (iii) के अनुसार वर्षों के साथ-साथ ऐसी अन्य कार्रवाइयां जो कानून के तहत अनुमत हो सकती हैं।

We also understand that submitting False self-declarations and auditors will be in breach of Code of Integrity under Rule 175(1)(i)(h) of the General Financial Rules for which a Bidder or its successors can be debarred for up to Two Years as per the Rule 151 (iii) of the General Financial Rules along with such other actions as may be permissible under Law.

दिनांक DATE:

हस्ताक्षर एवं मुहर  
SIGNATURE AND STAMP

### परिभाषाएं Definitions

**स्थानीय सामग्री:** - भारत में कुल मूल्य के अनुपात के रूप में कुल मूल्य के अनुपात के रूप में भारत में जोड़े गए मूल्य की मात्रा (खरीदी गई वस्तु का कुल मूल्य घटा मद में आयातित सामग्री का मूल्य (सभी सीमा शुल्क सहित)।

**Local Content:** - The amount of value added in India (Total value of item procured minus the value of imported content in the item (including all customs duties) as a proportion of total value, in percentage.

**श्रेणी I स्थानीय आपूर्तिकर्ता:** - आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिनके सामान और सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री 50% के बराबर या उससे अधिक है।

**Class I Local Supplier:** - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content equal to or more than 50%.

**श्रेणी II स्थानीय आपूर्तिकर्ता:** - आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिनके सामान और सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री 20% से अधिक लेकिन 50% से कम है।

**Class II Local Supplier:** - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content more than 20% but less than 50 %.

खरीद वरीयता: - लागू सरकारी आदेश के अनुसार होगा।

Purchase Preference: -Will be as per the applicable Government order.

दिनांक DATE:

हस्ताक्षर एवं मुहर  
SIGNATURE AND STAMP



## हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

दूरभाष Phone: (0484) 2720911, 2727201, फैक्स FAX No. (0484) 2720893

Email: [kochi@hoclindia.com](mailto:kochi@hoclindia.com) [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com)

पीएडी/PAD/2022/002

दिनांक Date: 16/02/2022

### ई निविदा सूचना E- TENDER NOTICE

एचओसीएल निम्न बीमा पॉलिसियों के लिए द्वि-बोली प्रणाली के अधीन ई बोलियाँ आमंत्रित किया जाता है।  
HOCL Invites e-Bids under the Two-bid system for the following Insurance policies:

क्रमांक	मद के विवरण और निविदा सं Description of Item and Tender No.
1	1 संयंत्र और मशीनरी, सीपीपी और भंडारण टैंक के लिए अग्नि पॉलिसी Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tank
	2 लाभ पॉलिसी की आग हानि Fire Loss of Profit Policy
	3 कच्चे माल और तैयार माल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods
	4 कार्य-प्रगति और गर्म तेल को आवरण करने वाली फायर पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil
	5 बॉयलर और प्रेशर प्लांट पॉलिसी के लिए अग्नि पॉलिसी Fire Policy for Boiler and Pressure Plant Policy
	6 फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)
	7 अग्नि विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (पाइप लाइन) Fire Special contingency policy (Pipe Line)
	8 टाउनशिप भवनों को इरिम्पनम में अग्नि पॉलिसी Fire policy for Township buildings at Irimpanam P O
	9 समुद्री अंतर्देशीय पारगमन नीति Marine Inland Transit Policy
	10 फिडेलिटी गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy
	11 धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)
	12 धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)
	13 सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक नीति Public Liability Act & Industrial Policy
	14 निदेशकों और अधिकारियों की देयता बीमा पॉलिसी Directors and Officers Liability Insurance Policy
	15 वाणिज्यिक सामान्य देयता नीति Commercial General Liability Policy

एचओसीएल निविदा संदर्भ : HOCL Tender Ref : **PAD/2022/002**

निविदा दस्तावेज़ [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) या [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in) से डाउनलोड कर सकता है।

Tender documents may be downloaded from [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) or [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in).

आईआरडीए अनुमोदित इन्श्यरेंस कंपनियाँ जेम ई प्रोक्योरमेंट पोर्टल (यूआरएल: <https://gem.gov.in>) में पंजीकृत करें। निर्धारित ऑनलाइन प्रक्रिया से भिन्न अन्य माध्यम से प्रस्तुत निविदाएँ स्वीकार नहीं की जाएंगी। कृपया अपना प्रस्ताव प्रस्तुत करने से पहले किसी जोड़/शुद्धिपत्र/विस्तार के लिए उपरोक्त वेबसाइट नियमित रूप से देखें।

IRDA approved insurance companies may please get registered with GEM [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in) to participate in the tender. Tenders submitted other than through online procedure specified will not be accepted. Please visit the above sites regularly for any addendum/ corrigendum/extension before submitting the offers. The details of the policies are enclosed. Please submit your e-bids in two-bid system conforming to the specifications and the terms and conditions on or before the due date and time specified.

धन्यवाद Thanking you, भवदीय Yours faithfully,

कृते हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड For Hindustan Organic Chemicals Limited

(एन वी रविदेव N V RAVIDEV) महा प्रबन्धक (कार्मिक एवं प्रशासन) GENERAL MANAGER (P&A)



## हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

दूरभाष Phone: (0484) 2720911, 2727201, फैक्स FAX No. (0484) 2720893

Email: [kochi@hoclindia.com](mailto:kochi@hoclindia.com), [www.hoclindia.com](http://www.hoclindia.com) (CIN: L99999MH1960GOIO11895),

पीएडी/PAD/2022/002

दिनांक Date: 16/02/2022

सर्वश्री M/s.

प्रिय महोदय Dear Sir,

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड एक सरकार उद्यम है जो फिनोल, एसीटोन और हाइड्रोजन पेरोक्साइड का विनिर्माण कार्य करती है। एचओसीएल विविध फायर /मरीन पॉलिसियों एवं पब्लिक लियाबिलिटी इन्स्युरंस पॉलिसियों के लिए ई- निविदाएँ आमंत्रित की जाती हैं। आप इस निविदा में भाग लेने के लिए जेम के साथ विक्रेता के रूप में पंजीकृत करवाएँ।

Hindustan Organic Chemicals Limited is a Government of India Undertaking manufacturing Phenol, Acetone & Hydrogen Peroxide at its plant at Kochi, Kerala, India. HOCL invites e-tenders for **VARIOUS FIRE/MARINE POLICIES AND PUBLIC LIABILITY INSURANCE POLICY**. You may please get registered with [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in) to participate in the tender.

निविदा दस्तावेज़ निम्न वेबसाइटों में अपलोड किया गया है।

Tender documents are uploaded in HOCL website [www.hoclkochi.com](http://www.hoclkochi.com) and [www.gem.gov.in](http://www.gem.gov.in).

दस्तावेज़ों की अनुक्रमणिका इसके साथ संलग्न है। आप से अनुरोध है कि आपकी निविदा तैयार/प्रस्तुत करने से पहले (i) कार्य के स्वरूप (ii) अनुसूची (iii) ऑनलाइन बोली प्रस्तुति के लिए सामान्य अनुदेश (iii) सामान्य निबंधन और शर्तें विस्तार से पढ़ें।

Index of documents enclosed is attached herewith. You are requested to kindly go through the (i) Details of policies (ii) Schedule (iii) General Instruction to bidders for online bid submission (iv) General Terms and Conditions in detail before preparing / submitting your tender.

आप अपना प्रस्ताव ऑनलाइन में द्वि- बोली प्रणाली के तहत देय तारीख और समय के पहले प्रस्तुत करें।

You may submit your offer on Two-bid system online before the due date and time specified.

धन्यवाद Thanking you,

भवदीय Yours faithfully,

कृते हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड  
For Hindustan Organic Chemicals Limited

(एन वी रविदेव N V RAVIDEV)

महा प्रबन्धक (कार्मिक एवं प्रशासन)

GENERAL MANAGER (P&A)

**वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के लिए निविदा सूचना**  
**Tender Notice for Insurance Policies for the Year 2022-23:**

**अनुक्रमणिका- INDEX**

	पॉलिसी के विवरण Details of Policy	
1	शर्तें Conditions	अनुबंध Annexure - I
2	निविदा के सामान्य शर्तें General Conditions of Tender	अनुबंध Annexure -II
3	पॉलिसी का नवीकरण-सम एश्युर्ड Renewal of Policy- Sum Assured	
4	महत्व पूर्ण सूचनाएँ Important Details	
5	संयंत्र और मशीनरी सीपीपी और भंडारण टैंक के लिए फायर पॉलिसी Fire Policy for Plant & Machinery CPP and Storage Tank	पीडीएफ़ PDF-1
6	लाभ पॉलिसी की आग हानि Fire Loss of Profit Policy	पीडीएफ़ PDF -2
7	कच्चे माल और तैयार माल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods	पीडीएफ़ PDF -3
8	कार्य-प्रगति और गर्म तेल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil	पीडीएफ़ PDF -4
9	बॉयलर और प्रेशर प्लांट के लिए फायर पॉलिसी Fire Policy for Boiler and Pressure Plant	पीडीएफ़ PDF -5
10	फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)	पीडीएफ़ PDF -6
11	फायर विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (पाइप लाइन) Fire Special contingency policy (Pipe Line)	पीडीएफ़ PDF -7
12	टाउनशिप भवनों के लिए इरिम्पनम पीओ में फायर पॉलिसी Fire policy for Township buildings at Irimpanam PO	पीडीएफ़ PDF -8
13	समुद्री अंतर्देशीय पारगमन पॉलिसी Marine Inland Transit Policy	पीडीएफ़ PDF -9
14	निष्ठा गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy	पीडीएफ़ PDF 10
15	धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)	पीडीएफ़ PDF -11
16	धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)	पीडीएफ़ PDF -12
17	सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक पॉलिसी Public Liability Act & Industrial Policy	पीडीएफ़ PDF -13
18	निदेशकों और अधिकारियों की देयता बीमा पॉलिसी Directors and Officers Liability Insurance Policy	पीडीएफ़ PDF -14
19	वाणिज्यिक सामान्य देयता पॉलिसी Commercial General Liability Policy	पीडीएफ़ PDF -15
20	तकनीकी बोली (प्रपत्र क) Technical Bid (Form-A)	अनुबंध Annexure-A
21	ब्लैक लिस्ट/होलिडे लिस्ट की घोषणा प्रपत्र Proforma of declaration of black listing/holiday listing	अनुबंध Annexure-B
22	वाणिज्यिक/तकनीकी बोली Commercial/Technical BID	अनुबंध Annexure-C
23	उपक्रम Undertaking	अनुबंध Annexure-D
24	सत्यनिष्ठ करार Integrity Pact	अनुबंध Annexure-E
25	स्थानीय संबंधी स्वघोषणा Self Declaration of Local Content	अनुबंध Annexure-F

## पॉलिसी का विवरण Details of Policy

### कA फायर पॉलिसी Fire Policy

- 1 संयंत्र और मशीनरी, सीपीपी और भंडारण टैंक के लिए फायर पॉलिसी  
Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tank
- 2 लाभ पॉलिसी की फायर हानि Fire Loss of Profit Policy
- 3 कच्चे माल और तैयार माल को फायर पॉलिसी Fire Policy Covering Raw Material and Finished Goods
- 4 कार्य-प्रगति और गर्म तेल को अग्नि पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil
- 5 बॉयलर और प्रेशर प्लांट नीति के लिए फायर पॉलिसी Fire Policy for Boiler and Pressure Plant Policy
- 6 फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)
- 7 फायर विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (पाइप लाइन) Fire Special contingency policy (Pipe Line)
- 8 टाउनशिप भवनों के लिए इरिम्पनम में फायर पॉलिसी Fire policy for Township buildings at Irimpanam PO

### खB घोषणा पॉलिसी Declaration Policy

9. समुद्री अंतर्देशीय पारगमन पॉलिसी Marine Inland Transit Policy

### गC अन्य पॉलिसी Other Policies

- 10 फिडेलिटी गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy
- 11 धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)
- 12 धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)
- 13 सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक पॉलिसी Public Liability Act & Industrial Policy
- 14 निदेशकों और अधिकारियों की देयता बीमा पॉलिसी Directors and Officers Liability Insurance Policy
- 15 वाणिज्यिक सामान्य देयता पॉलिसी Commercial General Liability Policy

ध्यान दिया जा सकता है कि फायर पॉलिसियों के मामले में निम्नलिखित कवरों के लिए दर देते हुए संलग्न प्रारूपों के अनुसार उद्धरण सख्ती से प्रस्तुत किया जा सकता है।

It may be noted that the quotation may be submitted strictly as per the enclosed formats giving rate for following covers in the case of fire policies.

### 1. अनिवार्य कवर

का. फायर Fire

ख. बूश फायर Bush fire

ग. लाइटनिंग Lightning

घ. विसफोड/ अन्तःस्फोट Explosion/ Implosion

ङ. किसी भी रेल/सड़क/वाहन या जानवरों द्वारा सीधे संपर्क से प्रभाव क्षति

Impact damage by any Rail/Road/Vehicle or Animals by direct contact

च. विमान क्षति और अन्य हवाई और या अंतरिक्ष उपकरण और/या वहां से गिराए गए सामान

Aircraft damage and other aerial and or space devices and/ or articles dropped there from

छ. दंगा, हड़ताल, दुर्भावनापूर्ण क्षति। Riot, Strike, Malicious Damage.

ज. स्टॉर्म, साइक्लोन, टाइफून, टेम्पस्ट, हरकेन, टॉर्नेडो, बाढ़ और जलप्लावन

Storm, cyclone, typhoon, tempest, hurricane, tornado, flood and inundation.

झ. रॉक स्लाइड सहित धंसाव और भूस्खलन Subsidence and landslide including rock slide

ञ. पानी की टंकियों, उपकरणों और पाइपों का फटना और अतिप्रवाह या दोनों

Bursting and overflow or both of water tanks, apparatus and pipes

ट. मिसाइल परीक्षण संचालन Missile testing operations

ठ. स्वचालित छिड़काव प्रतिष्ठानों से रिसाव Leakage from automatic sprinkler installations

किसी भी ऐड-ऑन कवर की पेशकश नहीं की गई/उप-सीमित को प्रस्ताव में हाइलाइट किया जाना चाहिए।

Any add-on cover not offered / sub-limited needs to be highlighted in the proposal.

प्रस्ताव प्रीमियम को पहली शीट में संक्षेपित करने की आवश्यकता है - "सारांश" कॉलम में - "प्रीमियम उद्धृत 2022-23" फ़ाइल में - "बीमा नवीनीकरण अनुलग्नक-2022-23"।

Offer premium needs to be summarized in the first sheet - "Summary" in column - "Premium Quoted 2022-23" in file - "Insurance Renewal Annexure-2022-23".

## **2. भूकंप Earthquake**

भूकंप कवर के लिए प्रीमियम अलग से उपयुक्त कॉलम में मूल्य बोली में दर्शाया जाएगा।

Premium for earth quake cover to be indicated in the price bid in the appropriate column separately.

**कोटेशन प्रस्तुत करते समय निम्नलिखित बिंदुओं पर भी ध्यान दिया जा सकता है:**

**The following points may also be noted while submitting the quotations:**

1. एचओसीएल न्यूनतम कोटेशन के अलावा अन्य को स्वीकार करने, किसी भी या सभी कोटेशन को बिना कोई कारण बताए अपने विवेक से अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। एचओसीएल बीमा कंपनियों के बीच साझाकरण पैटर्न को ठीक करने का अधिकार भी सुरक्षित रखता है।

HOCL reserves the right to accept other than the lowest quotations, reject any or all quotations at the discretion without assigning any reason thereof. HOCL also reserves the right to fix the sharing patterns among insurance companies.

2. सभी शर्तों के साथ ड्राफ्ट पॉलिसी प्रतियां मूल्य बोली के साथ अलग से प्रस्तुत की जानी चाहिए।

Draft policy copies with all conditions should be furnished separately along with Price bid.

3. मान सांकेतिक हैं और नवीनीकरण के समय परिवर्तन के अधीन हैं।

The values are indicative and are subject to change at the time of renewal.

4. बॉयलर और प्रेशर वेसल के मामले में, वर्गीकरण और प्रतिशत लागत का विवरण। बॉयलरों का ब्रेकअप भी दिया गया है।

In the case of Boiler and pressure vessels, details of categorization and percentage cost. Breakup of the boilers are also given.

5. टी ए सी / आई आर डी ए के अनुसार पेट्रो-रसायन टैरिफ विवरण को कोटेशन में शामिल किया जाना है। यदि मूल अग्नि दर में कोई परिवर्तन होता है, तो मूल्य बोली में किसी लोडिंग/छूट के कारणों का स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाना चाहिए। डी-टैरिफ कोट आईआरडीए दिशानिर्देशों पर आधारित होना चाहिए।

The petro-chemical tariff details as per T A C / I R D A are to be incorporated in the quotations. If there is any change in the basic fire rate, the reasons for any loading/discounts should be clearly mentioned in the price bid. The de- tariffed quotes should be based on IRDA guidelines.

6. पेट्रोकेमिकल टैरिफ के तहत सभी पात्र छूटों पर दरों की गणना करते समय विचार किया जा सकता है। उद्धृत दर बिना किसी शर्त के छूट से शुद्ध होनी चाहिए और पॉलिसी अवधि के लिए स्थिर होनी चाहिए। प्रीमियम में बाद में किसी भी परिस्थिति में वृद्धि की अनुमति नहीं दी जाएगी

All the eligible discounts under Petrochemical Tariff may be considered while arriving at the rates. The rate quoted should be net of discount without any condition and should be firm for policy period. No subsequent increase in premium will be allowed at any circumstances

7. प्रत्येक मद के लिए दरों के साथ प्रीमियम गणना संलग्न प्रारूप में प्रस्तुत की जानी चाहिए।

The premium computation with rates for each item in the format enclosed must be furnished.

8. बोलीदाता के प्रस्ताव को निविदा जमा करने की तिथि से 3 (तीन) महीने की अवधि के लिए वैध रखना होगा।

The offer of the bidder shall have to be kept valid for a period of 3 (three) months from the date of submission of tender.

9. स्वैच्छिक आधिक्य/अनिवार्य आधिक्य/विशेष बहिष्करण/विशेष अतिरिक्त/विशेष शर्तें और प्रत्येक पॉलिसी के लिए लागू विशेष खतरों का विवरण स्पष्ट रूप से उल्लिखित किया जाना है। यदि इसे प्रस्तुत नहीं किया जाता है, तो यह मान लिया जाएगा कि अतिरिक्त उपवाक्य लागू नहीं है।

The details of voluntary excess/compulsory excess/special exclusion/special excess/special conditions and special perils applicable for each policies are to be clearly mentioned. If it is not furnished, it will be presumed that excess clause is not applicable.

10. एचओसीएल निम्नानुसार डीएफ/अतिरिक्त का विकल्प चुनता है: HOCL opts for D.F/Excess as under:

**सभी पोलिसियों के लिए For All Policies:**

- आईआरडीए दिशानिर्देशों के अनुसार न्यूनतम। Minimum as per IRDA guidelines.
- उद्धरणों में अतिरिक्त को हाइलाइट किया जाना चाहिए Excess should be highlighted in the quotes.

**फायर एलओपी कवर के लिए: For Fire LOP Cover:**

सात दिनों के नुकसान का मौद्रिक मूल्य Monetary value of seven days loss



1. फायर घोषणा पॉलिसी के मामले में, प्रीमियम की वापसी के संबंध में प्रतिबंध, यदि कोई हो, का स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाना चाहिए।  
In the case of fire declaration policy, restrictions, if any, as to refund of premium should be clearly mentioned.
2. योजनाओं या ऐड-ऑन कवरो को प्रत्येक के लिए लागू दरों के विवरण के साथ अलग से दर्शाया जा सकता है।  
The schemes or add-on covers may be indicated separately along with details of rates applicable for each
3. भूकंप के मामले में उद्धृत दर प्रत्येक जोखिम के लिए अलग से इंगित की जा सकती है।  
In the case of Earthquake the rate quoted may be indicated separately for each risk.
4. प्रत्येक पॉलिसी के लिए सभी विशेष छूट और सेवा कर अलग से दर्शाए जा सकते हैं।  
All special discounts and service taxes may be indicated separately for each policy.
5. अनुबंध-1 में दी गई संलग्न शर्तों को विधिवत हस्ताक्षरित मूल्य बोली के साथ भी प्रस्तुत किया जाना चाहिए जिसके बिना कोटेशन पर विचार नहीं किया जाएगा।  
Enclosed conditions as given in Annexure-I duly signed should also be furnished along with the price bid without which the quotation will not be considered.
6. दावा विवरण: पिछले दस वर्षों से किसी भी पॉलिसी के तहत कोई दावा नहीं किया गया है।  
**Claim History: There has been no claim under any policy for the past Ten years.**
7. प्रत्येक पॉलिसी के विवरण के साथ एक पीडीएफ फाइल अलग से संलग्न है।  
**A PDF file with details for each Policy is attached separately.**

स्पष्टीकरण के लिए आप प्रबंधक (राजभाषा/प्रशा) से o.ramesh@hoclindia पर 04842727298/201/200 पर संपर्क कर सकते हैं।

You may contact Manager (OL/A) at [o.ramesh@hoclindia](mailto:o.ramesh@hoclindia) in 04842727298/201/200 for clarification.

## अनुबंध ANNEXURE - I

### शर्तें CONDITIONS

1. एलओपी पॉलिसी के मामले में एकत्र किया गया अतिरिक्त प्रीमियम चार्टर्ड एकाउंटेंट के प्रमाण पत्र के आधार पर वापस किया जाएगा।  
In the case of LOP Policy the excess premium collected will be refunded on the basis of Chartered Accountant's certificate.
2. समुद्री घोषणा नीति के मामले में, पॉलिसी अवधि के दौरान वृद्धि के समय की संख्या के लिए बिना किसी प्रतिबंध के मूल्य में वृद्धि का प्रावधान होना चाहिए। इसमें अंबलामुगल से भारत के अंदर/भारत के बाहर और भारत के विभिन्न स्थानों/भारत के बाहर विभिन्न स्थानों से रेल, सड़क, वायु और समुद्र में जाने वाले जहाजों द्वारा अंबलामुगल तक दिए गए विवरण के अनुसार कच्चे माल और तैयार माल के सभी परिवहन शामिल होना चाहिए।  
In the case of Marine Declaration policy, there should be provision to enhance the value without any restriction for number of times of enhancements during the policy period. It should cover all transportation of raw materials & Finished goods, as per details given from Ambalamugal to various places inside India/outside India and from various places in India/outside India to Ambalamugal by Rail, Road, Air and Sea going Vessels.
3. कच्चे माल, तैयार माल, कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक के लिए फायर पॉलिसी और समुद्री पॉलिसी के लिए फायर पॉलिसी के मामले में, एचओसीएल मासिक घोषणा प्रस्तुत करेगा और वास्तविक घोषणा के आधार पर अतिरिक्त प्रीमियम वापस किया जाएगा।  
In the case of Fire Policy for Raw Materials, Finished Goods, Fire Policy for Stock at Cochin Port and for Marine Policy, HOCL will furnish monthly declaration and excess premium will be refunded on the basis of actual declaration.

4. पेट्रोकेमिकल टैरिफ में किसी भी प्रकार के परिवर्तन के मामले में, लोडिंग/छूट आदि आईआरडीए दिशानिर्देशों के अनुसार होना चाहिए। उल्लिखित बीमा राशि अंतिम है और प्रीमियम की गणना उसी के आधार पर की जानी चाहिए।

In case of any kind of change in petrochemical tariff, loading/discounts, etc should be as per IRDA guidelines. Sum assured mentioned is final and premium must be calculated based on the same only.

**हस्ताक्षर Signature**

**अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता का नाम**

**Name of Authorized Signatory**

**बीमा कंपनी का नाम Name of Insurance company**

## **अनुबंध ANNEXURE -II**

### **निविदा की सामान्य शर्तें GENERAL CONDITIONS OF TENDER**

1. **प्रस्ताव की वैधता:** प्रस्ताव निविदा के लिए निर्धारित अंतिम तिथि से 90 दिनों की न्यूनतम अवधि के लिए वैध होगा।

**VALIDITY OF OFFER:** Offer shall be valid for a minimum period of 90 days from the last date of submission stipulated for the tender.

2. **बोलियां जमा करना:** निर्देशों के अनुसार बोलियां अपलोड की जाएंगी।

**SUBMISSION OF BIDS:** Bids shall be uploaded as per the instructions.

3. **एक बोली को अस्वीकार करने का अधिकार:** एचओसीएल के पास निम्नलिखित कारणों से किसी भी बोली को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है जैसे (क) विक्रेता उपरोक्त बोली प्रक्रियाओं का पालन नहीं कर रहा है (ख) विक्रेता एचओसीएल को तकनीकी रूप से स्वीकार्य नहीं है (ग) तकनीकी के साथ ईएमडी भुगतान विवरण जमा नहीं करना वाणिज्यिक बोली या ईएमडी का भुगतान निर्धारित राशि से कम होना (घ) विक्रेता निविदा की सामान्य शर्तों से सहमत नहीं है।(ङ) मांगे गए किसी विशेष दस्तावेज को संलग्न नहीं करना (च) विक्रेता के पास वर्तमान में बैरल के लिए बीआईएस प्रमाणीकरण नहीं है (छ) कोई अन्य वैध कारण।

**RIGHT TO REJECT A BID:** HOCL reserves the right to reject any bid due to reasons such as (a) Vendor not following above bidding procedures (b) Vendor not being technically acceptable to HOCL (c) Non submission of EMD payment details with the techno commercial bid or EMD paid being lesser than the stipulated amount (d) Vendor not agreeing with the general conditions of the tender. (e) Not enclosing any particular documents asked for (f) Vendor currently not having BIS certification for barrels (g) Any other valid reasons.

4. **विवाद:** अनुबंध के निष्पादित होने की स्थिति में, विक्रेता और खरीदार के बीच विवादों के सभी मामलों को भारतीय मध्यस्थता और सुलह अधिनियम 1996 या समय-समय पर किसी भी संशोधन के अनुसार मध्यस्थता के माध्यम से सुलझाया जाएगा। मध्यस्थता का निर्णय अंतिम और दोनों पक्षों के लिए बाध्यकारी होगा।

**DISPUTES:** In the event of a contract being executed, all cases of disputes between seller and buyer shall be settled through arbitration as per Indian arbitration and Conciliation act 1996 or any amendments from time to time. The decision of the arbitration shall be final and binding on both the parties.

**हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LIMITED**

**वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों का नवीनीकरण  
Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23**

**राशि Amount:  
रुपये Rupees**

**पॉलिसी अवधि Policy period: 01.04.2022 से to 31.03.2023**

<b>पॉलिसी का नाम Name of Policy</b>	<b>बीमा राशि 2022-23 Sum Assured 2022-23</b>	<b>प्रीमियम उद्धृत 2022-23 Premium Quoted 2022-23</b>
1. संयंत्र और मशीनरी, सीपीपी और भंडारण टैंकों को फायर पॉलिसी Fire Policy for Plant & Machinery, CPP and Storage Tanks	4,885,000,000	
2. लाभ पॉलिसी की आग हानि Fire Loss of Profit Policy	400,000,000	
3. कच्चे माल और तैयार माल को आवरण करने वाली अग्नि पॉलिसी Fire Policies Covering Raw Material and Finished Goods.	1,059,360,000	
4. कार्य-प्रगति और गर्म तेल को आवरण करने वाली फायर पॉलिसी Fire Policy Covering Work-In-Progress and Hot Oil	220,340,000	
5. बॉयलर और प्रेशर प्लांट पॉलिसी Boilers and Pressure Plant Policy.	109,990,000	
6. फायर पॉलिसी (कोचीन बंदरगाह पर स्टॉक) Fire Policy (Stock at Cochin Port)	500,000	
7. विशेष आकस्मिकता पॉलिसी (एसएफएसपी और पाइपलाइन को दुर्घटनावश क्षति)। Special Contingency Policies (SFSP and Accidental damage to Pipe Line).	12,970,000	
8. इरिम्पनम में टाउनशिप भवनों के लिए फायर पॉलिसी   Fire policy for Township Buildings at Irimpanam.	70,000,000	
9. समुद्री अंतर्देशीय पारगमन पॉलिसी (घोषणा पॉलिसी) Marine Inland Transit Policy (Declaration Policy)	500,000,000	
10. निष्ठा गारंटी पॉलिसी Fidelity Guarantee Policy	5,000,000	
11. धन बीमा पॉलिसी (पारगमन में नकद) Money Insurance Policy (Cash in transit)	2,000,000	
12. धन बीमा पॉलिसी (सुरक्षित में नकद) Money Insurance Policy (Cash in safe)	200,000	
13. सार्वजनिक दायित्व अधिनियम और औद्योगिक पॉलिसी - कोई दुर्घटना रु. 5 करोड़, सकल रु 15 करोड़ Public Liability Act & Industrial Policy - Any one accident Rs. 5 Crore, Aggregate Rs. 15 Crore	150,000,000	
14. निदेशकों और अधिकारियों की देयता पॉलिसी Directors and Officers Liability Policy	30,000,000	
15. वाणिज्यिक सामान्य देयता पॉलिसी (नई पॉलिसी) Commercial General Liability Policy (New Policy)	20,000,000	
<b>कुल Total</b>	<b>7,465,360,000</b>	
<b>जीएसटी GST 18%</b>		
<b>कुल प्रीमियम Total Premium</b>		

## महत्वपूर्ण विवरण IMPORTANT DETAILS

1	कार्य का नाम Name of the work	Renewal of Insurance Policies for the Year 2022-23
2	निविदा संख्या Tender no	पीएडीPAD/2022/002
3	निविदा प्रकाशित करने की तिथि Date of publishing Tender	16.02.2022 (जीईएम में IN GEM)
4	ईएमडी EMD	शून्य Nil
5	प्री बिड मीटिंग Pre Bid meeting	शून्य Nil
6	स्पष्टीकरण के लिए ईमेल और संपर्क नंबर Email and contact no for clarification	<a href="mailto:o.ramesh@hoclindia.com">o.ramesh@hoclindia.com</a> 0484-2727201/200/298
7	बोली जमा करने की अंतिम तिथि और समय Last Date and Time for Bid submission	16.03.2022 1400 HRS
8	तकनीकी बोली खोलने की तिथि और समय Date and Time of opening of Technical Bid	17.03.2022 1400 HRS
9	पॉलिसी अवधि Policy period	01.04.2022 से to 31.03.2023
10	निविदा की वैधता Validity of Tender	जमा करने की अंतिम तिथि से 90 दिन 90 day from the last date of submission
11	संबंधित प्राधिकारी Concerned Authority	General Manager (P&A) , HOCL, Ambalamugal, Kochi-682302 महा प्रबंधक (पी एंड ए), एचओसीएल, अंबलमुगल, कोच्चि-682302 <a href="mailto:kochi@hoclindia.com">kochi@hoclindia.com</a>

### बोलीदाताओं को सहायता ASSISTANCE TO BIDDERS

- निविदा दस्तावेज और उसमें निहित नियमों और शर्तों से संबंधित किसी भी प्रश्न को निविदा के लिए निविदा आमंत्रण प्राधिकरण को या निविदा में उल्लेखित संबंधित संपर्क व्यक्ति को संबोधित किया जाना चाहिए।  
Any queries relating to the tender document and the terms and conditions contained therein should be addressed to the Tender Inviting Authority for a tender or the relevant contact person indicated in the tender.
- ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने की प्रक्रिया से संबंधित कोई भी प्रश्न या सामान्य रूप से जेम पोर्टल से संबंधित प्रश्न 24x7 जेम हेल्पडेस्क को निर्देशित किए जा सकते हैं।  
Any queries relating to the process of online bid submission or queries relating to GeM Portal in general may be directed to the 24x7 GeM Portal Helpdesk.

### अनुबंध व्यक्ति (जेम मामले) Contract Person (GEM matters)

श्री मिधुन बाबू Mr.Midhun Babu

समन्वयक Co-ordinator

मोबाईल Mob: 8547196394, 0484 2727401

### अनुबंध व्यक्ति (एचओसीएल) Contract Person (HOCL)

श्री रमेश ओ Mr.RAMESH.O,

प्रबन्धक (रा भा/प्रशा), एचओसीएल, अंबलमुगल MANAGER (OL/A), HOCL, Ambalamugal.

दूरभाष Tel. 0484 2727298/201

यदि हिन्दी और अंग्रेज़ी पाठ में भिन्नता हो तो, अंग्रेज़ी पाठ प्रबल होगा।

In case of variation between Hindi and English version, English version will prevail.

**ई बोली जमा करने के लिए बोलीदाताओं को सामान्य निर्देश**

**GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS FOR E BID SUBMISSION**

कृपया नीचे दिए गए निर्देशों के अनुसार संलग्न नियमों और शर्तों पर अपनी ई-बोली जमा करें: -

Please submit your e-bids on the terms and conditions attached as per instructions given below:-

1. निविदा बंद करने की नियत तारीख और समय पर या उससे पहले कोटेशन ऑनलाइन जमा किए जाएंगे। मूल्य बोली दिए गए मूल्य बोली प्रारूप में प्रस्तुत की जानी चाहिए।  
Quotations shall be submitted online on or before the due date and time of closing the tender. The Price bid should be submitted in price bid format given.
2. बोली में निम्नलिखित अनुपालन विवरण के अभिन्न अंग के रूप में शामिल होगा: "हमने इस जांच का हिस्सा बनने वाले खरीद और संबंधित दस्तावेजों के नियमों और शर्तों को पढ़, समझ और स्वीकार कर लिया है और उसी के अनुपालन में माल की आपूर्ति करने के लिए सहमत हैं।"  
The bid shall contain as integral part of the same the following compliance statement: "We have read, understood and accepted the terms and conditions of purchase and related documents forming part of this enquiry and agree to supply the goods in compliance with the same."
3. बोलीदाताओं को इस जांच के दस्तावेजों का ध्यानपूर्वक अध्ययन करना चाहिए। पूछताछ में निर्धारित सभी नियम और शर्तें बोलीदाताओं पर बाध्यकारी होंगी, जब तक कि ऐसी स्वीकृति की स्थिति में, किसी भी बोली को स्वीकार करते समय एचओसीएल द्वारा स्पष्ट रूप से बताए गए किसी भी नियम और शर्तों के विपरीत न हो।  
Bidders should carefully study the documents of this enquiry. All terms and conditions set out there in the enquiry shall be binding on the bidders unless conflicting with any terms and conditions expressly stated by HOCL while accepting any bid, in the event of such acceptance.
4. एचओसीएल बिना कोई कारण बताए, किसी भी या सभी बोलियों को आंशिक या पूर्ण रूप से स्वीकार या अस्वीकार करने या इस जांच को रद्द करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।  
HOCL reserves the right, without assigning any reason whatsoever, to accept or reject any or all bids in part or in full or cancel this enquiry.
5. एचओसीएल बिना कोई कारण बताए जांच की अंतिम तिथि/समय बढ़ाने का अधिकार सुरक्षित रखता है। HOCL reserves the right to extend without giving any reason(s) the closing date/time of the enquiry.
6. बोलियां प्राप्त करने और खोलने की नियत तारीख से कम से कम 90 दिनों के लिए बोलियां वैध होंगी।  
Bids shall be valid for a minimum of 90 days from the due date for receipt and opening of the bids.

**1. पूर्व योग्यता मानदंड PREQUALIFICATION CRITERIA**

निम्नलिखित शर्तों / योग्यताओं को पूरा करने वाले निविदाकारों को इस पूछताछ के लिए केवल उद्धरण की आवश्यकता है:

Tenderers who meet the following conditions / qualifications need only quote against this Enquiry:

- 1 बीमा अधिनियम, 1938 के तहत पंजीकृत और सामान्य बीमा पॉलिसी लेने के लिए अधिकृत और आईआरडीए अधिनियम, 1999 के तहत शासित बीमा कंपनियां, जो इस क्षेत्र में अनुभव रखती हैं, केवल उपरोक्त नीतियों के लिए बोली लगा सकती हैं।  
Insurance companies who are registered under the insurance Act, 1938 and authorized to take General Insurance Policies and governed under IRDA Act, 1999 having experience in this field can only quote for the above policies.
- 2 बयाना राशि जमा : शून्य Earnest money deposit : Nil
- 3 निविदा दस्तावेजों की लागत: शून्य Cost of Tender Documents: Nil
- 4 उद्धृत दरों में जीएसटी शामिल होगा Rates quoted shall be inclusive of GST
- 5 सुरक्षा जमा: शून्य Security deposit: Nil
- 6 पॉलिसी की अवधि: 01.04.2022 से 31.03.2023 तक एक वर्ष  
Period of policy: One year from 01.04.2022 to 31.03.2023
- 7 वचनबद्धता: सभी बोलीदाताओं को तकनीकी बोली में अनुलग्नक 'डी' के रूप में दिए गए प्रारूप में एक वचनबद्धता देनी होगी।  
Undertaking: All the bidders have to give an undertaking in the format as given as Annexure 'D' in the Technical Bid.

- 8 सत्यनिष्ठा समझौता: नियुक्ति की स्थिति में सीवीसी दिशानिर्देशों के अनुसार, जिन पार्टियों को यह रखा गया है, उन्हें खरीद आदेश मूल्य 50 से कम या उससे अधिक होने पर अखंडता समझौते पर हस्ताक्षर करना होगा। प्रारूप आदेश निविदा दस्तावेज के साथ अनुबंध 'ई' के रूप में दिया गया है।

Integrity pact: As per CVC Guidelines in the event of placement, parties whom this placed has to sign integrity Pact if the purchase order value is 50 lack or above. Format order is given along with tender document as **Annexure 'E'**

**देय तिथि और समय:** निविदा जमा करने की नियत तिथि (अंतिम तिथि) **16.03.2022** अपराह्न **02.00** बजे है।  
**DUE DATE & TIME:** Due date for submission of tender is (Closing date) **16.03.2022 at 02.00PM.**

**बोलियां खोलना:** तकनीकी बोलियां **17.03.2022** को दोपहर **02.00** बजे इलेक्ट्रॉनिक रूप से खोली जाएंगी। तकनीकी रूप से स्वीकार्य बोलीदाताओं को ईमेल द्वारा मूल्य बोली खोलने की तारीख और समय के बारे में सूचित किया जाएगा।

**OPENING OF BIDS:** The Technical Bids will be opened on **17.03.2022 at 02.00 PM** electronically. Technically acceptable bidders will be informed about the date and time of opening of the price bids by emails.

**प्रस्ताव की वैधता:** प्रस्ताव निविदा के लिए निर्धारित अंतिम तिथि से **90** दिनों की न्यूनतम अवधि के लिए वैध होगा।

**VALIDITY OF OFFER:** Offer shall be valid for a minimum period of 90 days from the last date of submission stipulated for the tender.

**बोलियां जमा करना:** ऑनलाइन बोली जमा करने के लिए बोलीदाता को निर्देश देखें।

**SUBMISSION OF BIDS:** Refer Instructions to Bidder for online Bid submission.

**मूल्य बोली प्रस्तुत करने-बीओक्यू:** बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे ध्यान दें कि वे आवश्यक रूप से प्रदान किए गए प्रारूप में अपनी वित्तीय बोलियां जमा करें और कोई अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं है। यदि मूल्य बोली निविदा दस्तावेज के साथ मानक बीओक्यू प्रारूप के रूप में दी गई है, तो उसे डाउनलोड करके सभी बोलीदाताओं द्वारा भरा जाना है।

**PRICE BID SUBMISSION-BOQ:** Bidders are requested to note that they should necessarily submit their financial bids in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the bidders.

**बोलियों के सभी पृष्ठों पर हस्ताक्षर करना और सील करना:** विक्रेता को अपलोड की गई बोलियों के सभी पृष्ठों पर हस्ताक्षर और मुहर लगानी होगी, ऐसा न करने पर बोलियों को अस्वीकार कर दिया जाएगा। **विवाद:** अनुबंध के निष्पादित होने की स्थिति में, विक्रेता और खरीदार के बीच विवादों के सभी मामलों को भारतीय मध्यस्थता और सुलह अधिनियम 1996 या समय-समय पर किसी भी संशोधन के अनुसार मध्यस्थता के माध्यम से सुलझाया जाएगा। मध्यस्थता का निर्णय अंतिम और दोनों पक्षों के लिए बाध्यकारी होगा।

**SIGNING & SEALING ON ALL PAGES OF BIDS:** The vendor shall sign and seal on all pages of the bids uploaded, failing which bids are liable to be rejected. **DISPUTES:** In the event of a contract being executed, all cases of disputes between seller and buyer shall be settled through arbitration as per Indian arbitration and Conciliation act 1996 or any amendments from time to time. The decision of the arbitration shall be final and binding on both the parties.



हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD

(भारत सरकार का उद्यम A Government of India Enterprise)

अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, KOCHI – 682 302

HOCL Tender No.PAD/2022/002

**RENEWAL OF INSURANCE POLICIES FOR THE YEAR 2022-23**

**तकनीकी बोली (प्रपत्र क TECHNICAL BID (FORM-A))**

THIS DOCUMENT TO BE SIGNED AND SEALED BY BIDDER ON ALL PAGES AND SUBMITTED ALONG WITH THE E-TENDER:

तकनीकी बोली प्रपत्र PRO-FORMA-TECHNICAL BID

क्रमांक Sl.No.	विवरण Details	
1	कंपनी का नाम Name of the Company	
2.	बोलीदाता का नाम Name of the Bidder	
3.	पता, दूरभाष संख्या, ईमेल और संपर्क व्यक्ति के नाम और मोबाइल संख्या Address with Telephone no, email and name of contact person and mobile no	
4	जीएसटी आईडी GST ID	
5	पैन विवरण Pan Details	
6	बैंक का नाम और शाखा Name of the Bank & Branch	
	बैंक का आईएफएससी कोड Bank IFSC Code	
	खाता संख्या A/c No	
	बैंक का पता Address of Bank	

1. अनुबंध बी (ब्लैकलिस्टिंग/हॉलिडे लिस्टिंग की घोषणा) पूरी तरह से भरा हुआ, हस्ताक्षरित और मुहरबंद संलग्न है  
Annexure B (Declaration of Blacklisting/Holiday Listing) dully filled, signed and sealed is attached
2. अनुलग्नक सी (वाणिज्यिक/तकनीकी बोली घोषणा) पूरी तरह से भरा हुआ, हस्ताक्षरित और मुहरबंद संलग्न है  
Annexure C (Commercial/Technical Bid Declaration) dully filled, signed and sealed is attached
3. अनुलग्नक डी (उपक्रम) हस्ताक्षरित और मुहरबंद संलग्न है।  
Annexure D (Undertaking) signed and sealed is attached.

सभी अनुलग्नकों के साथ सभी पृष्ठों में हस्ताक्षरित और मुहरबंद निविदा दस्तावेजों को संलग्न करें।

हम एतद्वारा वचन देते हैं कि हमने वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण के नियमों और शर्तों को पढ़ और समझ लिया है और हम इसका पालन करेंगे।

Enclosed the tender documents signed & sealed in all pages along with all the annexure.

**We hereby undertake that we have read and understood the terms and conditions of the Renewal of Insurance policies for the year 2022-23 and shall abide it.**

निविदाकर्ता के हस्ताक्षर Signature of the Tenderer :

निविदाकर्ता का नाम Name of the Tenderer :

स्थान PLACE:

मुहर Seal

दिनांक DATE:

**ब्लैक लिस्टिंग/हॉलिडे लिस्टिंग की घोषणा का प्रोफार्मा**  
**PROFORMA OF DECLARATION OF BLACK LISTING/HOLIDAY LISTING**

**एक मालिकाना चिंता के मामले में In the case of a Proprietary Concern:**

मैं एतद्वारा घोषणा करता हूँ कि न तो मैं अपने व्यक्तिगत नाम पर हूँ और न ही अपने स्वामित्व वाली कंपनी के नाम पर मैसर्स \_\_\_\_\_ जो न तो संलग्न बोली/निविदा प्रस्तुत कर रहा है और न ही कोई अन्य चिंता जिसमें मैं मालिक हूँ और न ही कोई साझेदारी फर्म जिसमें मैं एक प्रबंध भागीदार के रूप में शामिल हूँ, को किसी भी सरकारी सार्वजनिक क्षेत्र की कंपनी (सीपीएसयू) द्वारा घोषित काली सूची या अवकाश सूची में रखा गया है। या कोई भी प्रशासनिक मंत्रालय, नीचे बताए अनुसार छोड़कर: (यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और इसके अभाव में "शून्य" राज्य का विवरण दें)

I hereby declare that neither I in my personal name or in the name of my Proprietary concern M/s. \_\_\_\_\_ which is submitting neither the accompanying Bid/Tender nor any other concern in which I am proprietor nor any partnership firm in which I am involved as a Managing Partner have been placed on black list or holiday list declared by any Government Public Sector company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

**साझेदारी फर्म के मामले में In the case of a Partnership Firm:**

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि न तो हम, मैसर्स. \_\_\_\_\_, साथ में बोली/निविदा प्रस्तुत करते हुए और न ही उक्त फर्म के प्रबंधन में शामिल किसी भागीदार को अपनी व्यक्तिगत क्षमता में या किसी फर्म या संस्था के मालिक या प्रबंध भागीदार के रूप में किसी सरकारी जनता द्वारा घोषित ब्लैकलिस्ट या अवकाश सूची में रखा गया है या रखा गया है सेक्टर कंपनी (सीपीएसयू) या कोई भी प्रशासनिक मंत्रालय, नीचे बताए अनुसार छोड़कर: (यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और इसके अभाव में "शून्य" राज्य का विवरण दें)

We hereby declare that neither we, M/s. \_\_\_\_\_, submitting the accompanying Bid/Tender nor any partner involved in the management of the said firm either in his individual capacity or as proprietor or managing partner of any firm or concern have or has been placed on blacklist or holiday list declared by any Government Public Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

**कंपनी के मामले में In the case of Company:**

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि हमें किसी भी सरकारी सार्वजनिक क्षेत्र की कंपनी (सीपीएसयू) या किसी भी प्रशासनिक मंत्रालय द्वारा घोषित किसी भी अवकाश सूची या काली सूची में नहीं रखा गया है सिवाय नीचे दिए गए संकेत के:

(यहां ब्लैकलिस्टिंग या हॉलिडे लिस्टिंग का विवरण दें, और इसके अभाव में "शून्य" राज्य का विवरण दें) यह समझा जाता है कि यदि यह घोषणा किसी विशेष रूप से गलत पाई जाती है, तो हिंदुस्तान



ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड या उसके प्रशासनिक मंत्रालय को मेरी/हमारी बोली को अस्वीकार करने का अधिकार होगा, और यदि बोली के परिणामस्वरूप अनुबंध हुआ है, तो अनुबंध उत्तरदायी है समाप्त किया जाना है।

We hereby declare that we have not been placed on any holiday list or black list declared by any Government Pubic Sector Company (CPSU) or any of the administrative ministries, except as indicated below:

(Here give particulars of blacklisting or holiday listing, and in absence there of state "NIL")

It is understood that if this declaration is found to be false in any particular, Hindustan Organic Chemicals Limited or its Administrative Ministry, shall have the right to reject my/our bid, and if the bid has resulted in a contract, the contract is liable to be terminated.

स्थान PLACE:

दिनांक DATE:

बोलीदाता के हस्ताक्षर  
SIGNATURE OF THE BIDDER

**अनुबंध ग ANNEXURE - C**

निविदा संख्या \_\_\_\_\_ के खिलाफ बोली लगाने के लिए अनुबंध

ANNEXURE TO BID AGAINST TENDER NO \_\_\_\_\_

(कृपया इस पत्रक को भरें और वाणिज्यिक/तकनीकी बोली में जमा करें)

KINDLY FILL THIS SHEET AND SUBMIT IN -COMMERCIAL/TECHNICAL BID)

बोलीदाता का नाम Name of Bidder: .....		
क्र सं Sr.No.	वाणिज्यिक खंड Commercial Clauses	बोलीदाता पुष्टि (कृपया अपनी पुष्टि के सामने √ लगाएं) Bidder Confirmation (Please put √ in front of your confirmation)
1	क्या बोलीदाता (एक स्वामित्व वाली संस्था, पार्टनरशिप फर्म, कंपनी) वर्तमान में अवकाश सूची/ब्लैक लिस्ट/डी-लिस्ट पर है या किसी सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/सरकारी संगठन में छुट्टी/ब्लैक लिस्टेड/डी-लिस्टेड पर रखा गया है। यदि हां, तो विवरण दें। Whether bidder (a proprietary concern, Partnership Firm, Company) is currently on holiday list/black list/de-listed or has been put on holiday/blacklisted/de-listed at any PSU/govt. Organization. If so, give details.	<input type="checkbox"/> हाँ, हम छुट्टी पर हैं लिस्ट/ब्लैक लिस्ट/डी-लिस्ट Yes, We are on holiday List/Black List/De-List <input type="checkbox"/> नहीं No
2i	क्या पार्टी सूक्ष्म/लघु/मध्यम उद्यम अधिनियम 2006 के तहत पंजीकृत है (कृपया प्रमाण प्रस्तुत करें) Whether the party is registered under Micro/Small/Medium Enterprises act 2006 (Please furnish the proof)	<input type="checkbox"/> मैक्रो Micro <input type="checkbox"/> मीडियम Medium <input type="checkbox"/> छोटा Small <input type="checkbox"/> नहीं No
2-ii	एमएसई बोलीदाता की स्थिति Status of MSE Bidder	<input type="checkbox"/> उत्पादक Manufacturer <input type="checkbox"/> सेवाएं Services <input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable
2-iii	क्या एमएसई बोलीदाता उसके द्वारा निर्मित उत्पाद की पेशकश कर रहा है? Whether MSE bidder is offering product manufactured by him/her	<input type="checkbox"/> हाँ Yes <input type="checkbox"/> नहीं No

3i	<p>सभी एमएसई बोलीदाता सीपीपी पोर्टल पर अपना यूएम नंबर पंजीकृत/घोषित करेंगे और इस पंजीकरण/घोषणा की प्रति प्रस्ताव के साथ संलग्न की जाएगी; ऐसा न करने पर ऐसे बोलीदाता एमएसएमई आदेश, 2012 के लिए पीपी नीति के अनुसार लाभ प्राप्त करने में सक्षम नहीं होंगे।</p> <p><u>एसएसआई/एमएसएमई/एनएसआईसी/यूएम/डीआईसी पंजीकरण प्रमाणपत्र</u> All MSE bidders shall register / declare their UAM Number on CPP Portal and copy of this registration / declaration shall be attached with the offer; failing which such bidders will not be able to enjoy benefits as per PP Policy for MSME order, 2012. <u>SSI/MSME/NSIC/UAM /DIC registration certificate</u></p>	<p><input type="checkbox"/> यूएम नंबर का उल्लेख करें Mention UAM Number</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable</p>
3-ii	<p>खंड संख्या 3i के खिलाफ वैध दस्तावेज जमा किया Submitted valid document against clause no 3i</p>	<p><input type="checkbox"/> प्रस्तुत Submitted</p> <p><input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable</p>
4i	<p>क्या "एमएसएमई" उद्यम का मालिक अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति वर्ग से है (कृपया सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी जाति प्रमाण पत्र संलग्न करें) Whether the proprietor of "MSME" enterprise is from SC/ST category (Please attach caste certificate issued by competent authority)</p>	<p><input type="checkbox"/> हाँ Yes</p> <p><input type="checkbox"/> नहीं No</p>
4ii	<p>क्या "एमएसएमई" उद्यम की मालिक महिला है (यानी महिला स्वामित्व, या पार्टनरशिप/प्राइवेट लिमिटेड कंपनियों के मामले में न्यूनतम 51% शेयर धारण करना) Whether the proprietor of "MSME" enterprise is woman (i.e. Woman proprietorship, or holding minimum 51% shares in case of Partnership/Private Limited Companies)</p>	<p><input type="checkbox"/> हाँ Yes</p> <p><input type="checkbox"/> नहीं No</p>
4iii	<p>खंड संख्या 4ii के खिलाफ जमा किया गया प्रमाण पत्र Submitted certificate against clause no 4ii</p>	<p><input type="checkbox"/> प्रस्तुत Submitted</p> <p><input type="checkbox"/> लागू नहीं Not Applicable</p>
5	<p>जांच के सभी नियमों और शर्तों से सहमत: एतद्वारा यह कहा जाता है कि प्रस्तुत किया गया कोटेशन/प्रस्ताव जांच के खिलाफ जारी दस्तावेजों के पूर्ण अनुपालन में है और यह भी पुष्टि करता है कि जांच के अनुसार सभी नियमों और शर्तों से कोई विचलन नहीं है। जांच दस्तावेजों में उल्लिखित एचओसीएल के मानक नियमों और शर्तों के लिए गैर-स्वीकृति या विचलन प्रस्ताव को अस्वीकार कर सकता है, स्पष्टीकरण के लिए कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा</p> <p><b>AGREED TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF ENQUIRY:</b> It is hereby stated that the quotation/offer submitted is in full compliance with the documents issued against the enquiry and also further confirmed that there is no deviation from all the terms and conditions as per the enquiry. Non-acceptance or deviation to HOCL's standard terms and conditions mentioned in enquiry documents may lead to rejection of offer, no correspondence shall be done for clarifications</p>	<p><input type="checkbox"/> सहमत Agreed</p> <p><input type="checkbox"/> सहमत नहीं Not Agreed</p>
दिनांक DATE:		बोलीदाता के हस्ताक्षर और मुहर SIGN AND STAMP OF BIDDER

(विक्रेता के लेटर हेड पर तैयार किया जाने वाला वचनबंध, हस्ताक्षरित, मुहरबंद और तकनीकी बोली में संलग्न किया जाना है Undertaking to be prepared on the letter Head of the vendor, to be signed, sealed and to be attached in the Technical Bid)

सेवा में To

महा प्रबन्धक (पी एंड ए) The General Manager (P&A)  
हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड Hindustan Organic Chemicals Limited  
अंबलमुगल पीओ, एरणाकुलम जिला Ambalamugal P.O., Ernakulam Dist  
केरल Kerala-682302

**विषय Sub: वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण के संबंध में।**  
**Renewal of Insurance policies for the year 2022-23 –reg.**

संदर्भ Ref: निविदा संदर्भ सं Tender ref. No. PAD/2022/002

महोदय Sir,

हम पुष्टि करते हैं कि हमने वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण के लिए निविदा के सभी नियमों और शर्तों को पढ़ लिया है और उन पर खरा उतरा है। हम आगे पुष्टि करते हैं कि हमने वर्ष 2022-23 के लिए बीमा पॉलिसियों के नवीनीकरण की सभी शर्तों को समझ लिया है। हमें विश्वास है कि उपरोक्त सभी आवश्यकताओं को हमारे द्वारा उद्धृत दरों के साथ पूरा किया जा सकता है और हमारी दरें व्यावहारिक हैं। यदि हमारे द्वारा उद्धृत दरों पर हमें कार्य प्रदान किया जाता है, तो हम अनुबंध की पूरी अवधि के लिए कार्य को संतोषजनक ढंग से निष्पादित करने और पूरा करने का वचन देते हैं।

We confirm that we have read and understood all the terms and conditions of the **Tender for Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23**. We further affirm that we have understood all the terms of **Renewal of Insurance Policies for the year 2022-23**. We are confident that all the above requirements can be met with the rates quoted by us and our rates are workable. In case the work is awarded to us at the rates quoted by us, we undertake to satisfactorily execute and complete the work for the entire period of contract.

धन्यवाद Thanking you

भवदीय Yours faithfully

कृते For

हस्ताक्षर Sd/-

(नाम Name)

स्थान Place:

दिनांक Date:

(मुहर seal)

अखंडता समझौता प्रारूप  
INTEGRITY PACT FORMAT

अखंडता समझौता INTEGRITY PACT

बीच में Between

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड (HOCL), कंपनी अधिनियम, 1956 के तहत गठित और पंजीकृत कंपनी है और इसका पंजीकृत कार्यालय चौथी मंजिल, वी टाइम्स स्क्वायर, सेक्टर -15, सीबीडी बेलापुर, नवी मुंबई -400 614, महाराष्ट्र में है "प्रिंसिपल" के रूप में, Hindustan Organic Chemicals Ltd(HOCL), a company formed and registered under the Companies Act,1956 and having its registered office at 4th Floor, V Times square, Sector-15, CBD Belapur, Navi Mumbai-400 614, Maharashtra hereinafter referred to as "The Principal",

और And

न्यू इंडिया एश्योरेंस कंपनी लिमिटेड (एनआईएसीएल) को इसके बाद "बोली लगाने वाले/ठेकेदार" के रूप में संदर्भित किया गया है। New India Assurance Company Limited (NIACL) hereinafter referred to as "The Bidder/Contractor"

प्रस्तावना Preamble

प्राचार्य निर्धारित संगठनात्मक प्रक्रियाओं के तहत ..... के लिए अनुबंध/ठेके देने का इरादा रखता है। प्रधानाचार्य भूमि, नियमों, विनियमों, संसाधनों के आर्थिक उपयोग और इसकी निष्पक्षता / पारदर्शिता के सभी प्रासंगिक कानूनों के पूर्ण अनुपालन को महत्व देता है। इसके बोलीदाताओं और / या ठेकेदार (ओं) के साथ संबंध।

The Principal intends to award, under laid down organizational procedures, contract/s for ..... The Principal values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulations, economic use of resources and of fairness / transparency in its relations with its Bidder(s) and / or Contractor(s).

इन लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए, प्रिंसिपल एक स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर (आईएम) की नियुक्ति करेगा, जो ऊपर उल्लिखित सिद्धांतों के अनुपालन के लिए निविदा प्रक्रिया और अनुबंध के निष्पादन की निगरानी करेगा।

In order to achieve these goals, the Principal will appoint an Independent External Monitor (IEM), who will monitor the tender process and the execution of the contract for compliance with the principles mentioned above.

धारा 1- प्रिंसिपल की प्रतिबद्धताएं Section 1- Commitments of the Principal

1. प्रिंसिपल भ्रष्टाचार को रोकने के लिए आवश्यक सभी उपाय करने और निम्नलिखित सिद्धांतों का पालन करने के लिए प्रतिबद्ध हैं:-The Principal commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:-

क a) प्रधानाध्यापक का कोई भी कर्मचारी, व्यक्तिगत रूप से या परिवार के सदस्यों के माध्यम से, निविदा के संबंध में या अनुबंध के निष्पादन के संबंध में, स्वयं या तीसरे व्यक्ति के लिए, किसी भी सामग्री या अभौतिक लाभ की मांग नहीं करेगा या स्वीकार नहीं करेगा, जो व्यक्ति है कानूनी रूप से हकदार नहीं है।

No employee of the Principal, personally or through family members will in connection with the tender for, or the execution of a contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.

ख b) प्रिंसिपल, निविदा प्रक्रिया के दौरान सभी बोलीदाताओं के साथ समानता और तर्क के साथ व्यवहार करेंगे। प्रिंसिपल विशेष रूप से, निविदा प्रक्रिया से पहले और उसके दौरान, सभी बोलीदाताओं को एक ही जानकारी प्रदान करेगा और किसी भी बोलीदाता (ओं) को गोपनीय / अतिरिक्त जानकारी प्रदान नहीं करेगा जिसके माध्यम से बोलीदाता (ओं) के संबंध में लाभ प्राप्त कर सकते हैं निविदा प्रक्रिया या अनुबंध निष्पादन के लिए।

The Principal will, during the tender process treat all bidders(s) with equity and reason. The Principal will in particular, before and during the tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential / additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the tender process or the contract execution.

ग c) प्रिंसिपल सभी ज्ञात पूर्वाग्रही/इच्छुक व्यक्तियों को प्रक्रिया से बाहर कर देंगे।

The Principal will exclude from the process all known prejudiced / interested persons.

2. यदि प्रिंसिपल को अपने किसी कर्मचारी के आचरण के बारे में जानकारी मिलती है जो भारतीय दंड संहिता/भ्रष्टाचार निवारण अधिनियम के तहत एक आपराधिक अपराध है, या यदि इस संबंध में कोई वास्तविक संदेह है, तो प्रिंसिपल मुख्य सतर्कता अधिकारी को सूचित करेंगे। और इसके अलावा अनुशासनात्मक कार्रवाई शुरू कर सकते हैं।

If the Principal obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the Indian Penal code/Prevention of Corruption Act, or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the Chief Vigilance Officer and in addition can initiate disciplinary actions.

जारी Contd...2/-

धारा 2 - बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) की प्रतिबद्धताएं

Section 2 - Commitments of the Bidder(s)/ Contractor(s)

1. बोलीदाता/ठेकेदार भ्रष्टाचार को रोकने के लिए सभी आवश्यक उपाय करने के लिए स्वयं को प्रतिबद्ध करते हैं। वह निविदा प्रक्रिया में भाग लेने और अनुबंध निष्पादन के दौरान निम्नलिखित सिद्धांतों का पालन करने के लिए प्रतिबद्ध है।

The Bidder(s) / Contractor(s) commit themselves to take all measures necessary to prevent corruption. He commits himself to observe the following principles during his participation in the tender process and during the contract execution.

- क) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं), सीधे या किसी अन्य व्यक्ति या फर्म के माध्यम से, निविदा प्रक्रिया या अनुबंध के निष्पादन में शामिल प्रिंसिपल के किसी भी कर्मचारी को या किसी तीसरे व्यक्ति को कोई प्रस्ताव, वादा या प्रस्ताव नहीं देंगे। निविदा प्रक्रिया के दौरान या अनुबंध के निष्पादन के दौरान किसी भी प्रकार के किसी भी लाभ के बदले में प्राप्त करने के लिए सामग्री या अन्य लाभ जिसके लिए वह कानूनी रूप से हकदार नहीं है। The Bidder(s) / Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm, offer, promise or give to any of the Principal's employees involved in the tender process or the execution of the contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the tender process or during the execution of the contract.

- ख) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं), सीधे या किसी अन्य व्यक्ति या फर्म के माध्यम से, निविदा प्रक्रिया या अनुबंध के निष्पादन में शामिल प्रिंसिपल के किसी भी कर्मचारी को या किसी तीसरे व्यक्ति को कोई प्रस्ताव, वादा या प्रस्ताव नहीं देंगे। निविदा प्रक्रिया के दौरान या अनुबंध के निष्पादन के दौरान किसी भी प्रकार के किसी भी लाभ के बदले में प्राप्त करने के लिए सामग्री या अन्य लाभ जिसके लिए वह कानूनी रूप से हकदार नहीं है।

A Bidder(s) / Contractor(s) will not enter with other Bidders into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to introduce cartelisation in the bidding process.

- ग) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) संबंधित आईपीसी/पीसी अधिनियम के तहत कोई अपराध नहीं करेंगे; इसके अलावा, बोलीदाता/ठेकेदार प्रतिस्पर्धा या व्यक्तिगत लाभ के प्रयोजनों के लिए अनुचित तरीके से उपयोग नहीं करेंगे, या योजनाओं, तकनीकी प्रस्तावों के संबंध में, व्यापार संबंध के हिस्से के रूप में प्रिंसिपल द्वारा प्रदान की गई किसी भी जानकारी या दस्तावेज को दूसरों को नहीं देंगे। और व्यावसायिक विवरण, जिसमें इलेक्ट्रॉनिक रूप से निहित या प्रसारित जानकारी शामिल है।

The Bidder(s) / Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act; further the Bidder(s) / Contractor(s) will not use improperly, for purposes of competition or personal gain, or pass on to others, any information or document provided by the Principal as part of the business relationship, regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.

घd) विदेशी मूल के बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) भारत में एजेंटों/प्रतिनिधियों, यदि कोई हों, के नाम और पते का खुलासा करेंगे। इसी प्रकार, भारतीय राष्ट्रियता के बोलीदाता (ओं)/ठेकेदार(ओं) को विदेशी प्रधानों का नाम और पता, यदि कोई हो, प्रस्तुत करना होगा। भारतीय एजेंट/प्रतिनिधि को किए गए सभी भुगतान केवल भारतीय रुपए में होने चाहिए।

The Bidder(s) /contractor(s) of foreign origin shall disclose the name and address of the Agents/representatives in India, if any. Similarly, the bidder(s) / contractor(s) of Indian Nationality shall furnish the name and address of the foreign principals, if any. All the payments made to the India agent/representative have to be in Indian Rupees only.

डेe) बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं), अपनी बोली प्रस्तुत करते समय, अपने द्वारा किए गए किसी भी और सभी भुगतानों का खुलासा करेंगे, अनुबंध के पुरस्कार के संबंध में एजेंटों, दलालों या किसी अन्य मध्यस्थों को करने के लिए प्रतिबद्ध हैं या करने का इरादा रखते हैं।

The Bidder(s) / Contractor(s) will, when presenting his bid, disclose any and all payments he has made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the contract.

2. बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) किसी तीसरे व्यक्ति को ऊपर उल्लिखित अपराध करने या ऐसे अपराधों के लिए सहायक होने के लिए प्रेरित नहीं करेंगे।

The Bidder(s) / Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.

धारा 3- निविदा प्रक्रिया से अयोग्यता और भविष्य के अनुबंधों से बहिष्करण

Section 3- Disqualification from tender process and exclusion from future contracts

यदि बोलीदाता (ओं)/ठेकेदार(ओं) ने पुरस्कार देने से पहले या निष्पादन के दौरान उपरोक्त धारा 2 के उल्लंघन के माध्यम से या किसी अन्य में अपनी विश्वसनीयता या विश्वसनीयता पर प्रश्नचिह्न लगाने के लिए उल्लंघन किया है, तो प्रिंसिपल को अयोग्य घोषित करने का अधिकार है बोलीदाताओं / ठेकेदारों को निविदा प्रक्रिया से या अनुबंध को समाप्त करने के लिए, यदि पहले से ही हस्ताक्षर किए गए हैं, तो ऐसे कारणों से।

If the Bidder(s) / Contractor(s), before award or during execution has committed a transgression through a violation of Section 2 above or in any other from such as to put his reliability or credibility in question, the Principal is entitled to disqualify the Bidders/ Contractor(s) from the tender process or to terminate the contract, if already signed, for such reasons.

धारा 4- हर्जाने के लिए मुआवजा Section 4- Compensation for Damages

1. यदि प्रिंसिपल ने धारा 3 के अनुसार निविदा प्रक्रिया से निविदा प्रक्रिया से बोलीदाता को अयोग्य घोषित कर दिया है, तो प्रिंसिपल को बयाना राशि / बोली सुरक्षा के बराबर नुकसान की मांग और वसूली का अधिकार है।

If the Principal has disqualified the Bidder(s) from the tender process prior to the award according to Section 3, the Principal is entitled to demand and recover the damages equivalent to Earnest Money Deposit/Bid Security.

जारी Contd...3/-

2. यदि प्रिंसिपल ने धारा 3 के अनुसार अनुबंध को समाप्त कर दिया है, या यदि प्रिंसिपल धारा 3 के अनुसार अनुबंध को समाप्त करने का हकदार है, तो प्रिंसिपल ठेकेदार से अनुबंध मूल्य या राशि के परिसमापन नुकसान की मांग और वसूली करने का हकदार होगा। प्रदर्शन बैंक गारंटी के बराबर।

If the Principal has terminated the contract according to Section 3, or if the Principal is entitled to terminate the contract according to Section 3, the Principal shall be entitled to demand and recover from the Contractor the liquidated damages of the Contract value or the amount equivalent to Performance Bank Guarantee.

#### धारा 5- पिछला अपराध Section 5- Previous transgression

1. बोलीदाता घोषणा करता है कि भारत में सार्वजनिक क्षेत्र के उद्यम सहित भ्रष्टाचार विरोधी दृष्टिकोण के अनुरूप भारत में किसी भी अन्य कंपनी के साथ पिछले 3 वर्षों में कोई पिछला उल्लंघन नहीं हुआ है जो निविदा प्रक्रिया से उसके बहिष्कार को सही ठहरा सकता है।

The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last 3 years with any other company in India conforming to the anti- corruption approach including Public Sector Enterprise in India that could justify his exclusion from the tender process.

2. यदि बोलीदाता इस विषय पर गलत बयान देता है, तो उसे निविदा प्रक्रिया से अयोग्य घोषित किया जा सकता है और अनुबंध को समाप्त करने सहित उचित कार्रवाई की जा सकती है, यदि तो ऐसे कारण से पहले से ही प्रदान किया गया है,

If the bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the tender process and appropriate action can be taken including termination of the contract, if already awarded, for such reason.

#### धारा-6- सभी बोलीदाताओं/ठेकेदारों/उपठेकेदारों के साथ समान व्यवहार

##### Section-6- Equal treatment of all Bidders / Contractors / Subcontractors

1. बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) सभी उप-ठेकेदारों से इस सत्यनिष्ठा समझौते के अनुरूप प्रतिबद्धता की मांग करने और अनुबंध पर हस्ताक्षर करने से पहले इसे प्रिंसिपल को प्रस्तुत करने का वचन देते हैं। The Bidder(s) / Contractor(s) undertake(s) to demand from all subcontractors a commitment in conformity with this Integrity Pact, and to submit it to the Principal before contract signing.
2. प्रिंसिपल सभी बोलीदाताओं, ठेकेदारों और उपठेकेदारों के साथ समान शर्तों के साथ अनुबंध करेगा। The Principal will enter into agreements with identical conditions as this one with all Bidders, Contractors and Subcontractor.
3. प्रिंसिपल निविदा प्रक्रिया से उन सभी बोलीदाताओं को अयोग्य घोषित कर देगा जो इस समझौते पर हस्ताक्षर नहीं करते हैं या इसके प्रावधानों का उल्लंघन करते हैं।

The Principal will disqualify from the tender process all bidders who do not sign this Pact or violate its provisions.

#### धारा-7- बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं)/उपठेकेदार(ओं) का उल्लंघन करने पर आपराधिक आरोप

##### Section-7- Criminal charges against violating Bidder(s)/ Contractor(s) /Subcontractor (s)

यदि प्रिंसिपल को किसी बोलीदाता, ठेकेदार या उपठेकेदार, या किसी कर्मचारी या प्रतिनिधि या किसी बोलीदाता, ठेकेदार या उप ठेकेदार के सहयोगी के आचरण का ज्ञान प्राप्त होता है जो भ्रष्टाचार का गठन करता है, या यदि प्रिंसिपल को इस संबंध में वास्तविक संदेह है, तो प्रिंसिपल इसकी सूचना मुख्य सतर्कता अधिकारी को देंगे।

If the Principal obtains knowledge of conduct of a Bidder, Contractor or Subcontractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder, Contractor or Sub contractor which constitutes corruption, or if the Principal has substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the same to the Chief Vigilance Officer.



धारा 8 - स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर / मॉनिटरस Section 8 - Independent External Monitor / Monitors

1. प्रिंसिपल इस संधि के लिए सक्षम और विश्वसनीय स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर की नियुक्ति करते हैं। मॉनिटर का कार्य स्वतंत्र रूप से और निष्पक्ष रूप से समीक्षा करना है कि क्या और किस हद तक पार्टियां इस समझौते के तहत दायित्वों का पालन करती हैं।

The Principal appoints competent and credible Independent External Monitor for this Pact. The task of the Monitor is to review independently and objectively, whether and to what extent the parties comply with the obligations under this agreement.

2. मॉनिटर पार्टियों के प्रतिनिधियों के निर्देशों के अधीन नहीं है और अपने कार्यों को निष्पक्ष और स्वतंत्र रूप से करता है। उसके लिए बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) की जानकारी और दस्तावेजों को गोपनीय रखना अनिवार्य होगा। वह एचओसीएल के अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक को रिपोर्ट करता है।

The Monitor is not subject to instructions by the representatives of the parties and performs his functions neutrally and independently. It will be obligatory for him to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) as confidential. He reports to the Chairman and Managing Director, HOCL.

3. बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ओं) यह स्वीकार करते हैं कि मॉनिटर को बिना किसी प्रतिबंध के प्रिंसिपल के सभी प्रोजेक्ट डॉक्यूमेंटेशन तक पहुंचने का अधिकार है, जिसमें ठेकेदार द्वारा प्रदान किए गए दस्तावेज भी शामिल हैं। ठेकेदार, उसके अनुरोध और वैध हित के प्रदर्शन पर, उसके परियोजना प्रलेखन के लिए अप्रतिबंधित और बिना शर्त पहुंच पर, मॉनिटर को भी अनुदान देगा। मॉनिटर पर बोली लगाने वालों/ठेकेदार(ओं)/उप-ठेकेदार(ओं) की जानकारी और दस्तावेजों को गोपनीयता के साथ व्यवहार करने के लिए संविदात्मक दायित्व है।

The Bidder(s) / Contractor(s) accepts that the Monitor has the right to access without restriction to all Project documentation of the Principal including that provided by the Contractor. The contractor will also grant the Monitor, upon his request and demonstration of a valid interest, unrestricted and unconditional access to his project documentation. The same is applicable to Subcontractors. The Monitor is under contractual obligation to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) / Subcontractors(s) with confidentiality.

4. प्रिंसिपल मॉनिटर को परियोजना से संबंधित पार्टियों के बीच सभी बैठकों के बारे में पर्याप्त जानकारी प्रदान करेगा बशर्ते ऐसी बैठकों का प्रधान और ठेकेदार के बीच संविदात्मक संबंधों पर प्रभाव पड़ सकता है। पार्टियां मॉनिटर को ऐसी बैठक में भाग लेने का विकल्प प्रदान करती हैं।

The Principal will provide to the Monitor sufficient information about all meetings among the parties related to the Project provided such meetings could have an impact on the contractual relations between the Principal and the Contractor. The parties offer to the Monitor the option to participate in such meeting.

5. जैसे ही मॉनिटर नोटिस करता है, या नोटिस करने का विश्वास करता है, इस समझौते का उल्लंघन करता है, वह प्रिंसिपल के प्रबंधन को सूचित करेगा और प्रबंधन को बंद करने या सुधारात्मक कार्रवाई करने, या अन्य प्रासंगिक कार्रवाई करने का अनुरोध करेगा। इस संबंध

में मॉनीटर गैर-बाध्यकारी सिफारिशें प्रस्तुत कर सकता है। इसके अलावा, मॉनीटर को पार्टियों से यह मांग करने का कोई अधिकार नहीं है कि वे एक विशिष्ट तरीके से कार्य करें, कार्रवाई से परहेज करें या कार्रवाई को सहन करें।

As soon as the Monitor notices, or believes to notice, a violation of this agreement he will so inform the management of the Principal and request the Management to discontinue or take corrective action, or to take other relevant action. The Monitor can in this regard submit non-binding recommendations. Beyond this, the Monitor has no right to demand from the parties that they act in a specific manner, refrain from action or tolerate action.

6. मॉनीटर, अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक, एचओसीएल को प्राचार्य द्वारा संदर्भ या उन्हें सूचित करने की तारीख से 8 से 10 सप्ताह के भीतर एक लिखित रिपोर्ट प्रस्तुत करेगा और यदि ऐसा अवसर आता है, तो समस्याग्रस्त स्थितियों को ठीक करने के लिए प्रस्ताव प्रस्तुत करेगा।

The Monitor will submit a written report to the Chairman and Managing Director, HOCL within 8 to 10 weeks from the date of reference or intimation to him by the Principal and should the occasion arise, submit proposals for correcting problematic situations.

7. मॉनीटर उन्हीं शर्तों पर मुआवजे का हकदार होगा जो एचओसीएल बोर्ड में स्वतंत्र निदेशकों को दी गई/प्रदान की जा रही है।

Monitor shall be entitled to compensation on the same terms as being extended to / provided to Independent Directors on HOCL Board.

जारी Contd.....5/-

8. यदि मॉनिटर ने अध्यक्ष एवं प्रबंध निदेशक, एचओसीएल को सूचित किया है, तो प्रासंगिक आईपीसी/पीसी अधिनियम के तहत अपराध का एक प्रमाणित संदेह है, और अध्यक्ष एवं प्रबंध निदेशक, एचओसीएल ने उचित समय के भीतर ऐसे अपराध के खिलाफ आगे बढ़ने के लिए दृश्यमान कार्रवाई नहीं की है। या मुख्य सतर्कता अधिकारी को इसकी सूचना दी, मॉनिटर भी इस सूचना को सीधे केंद्रीय सतर्कता आयुक्त को प्रेषित कर सकता है।

If the Monitor has reported to the Chairman & Managing Director, HOCL, a substantiated suspicion of an offence under relevant IPC/PC Act, and the Chairman & Managing Director, HOCL has not, within the reasonable time taken visible action to proceed against such offence or reported it to the Chief Vigilance Officer, the Monitor may also transmit this information directly to the Central Vigilance Commissioner.

9. 'मॉनिटर' शब्द में एकवचन और बहुवचन दोनों शामिल होंगे। The word 'Monitor' would include both singular and plural.

#### धारा 9 - संधि अवधि Section 9 - Pact Duration

यह समझौता तब शुरू होता है जब दोनों पक्षों ने कानूनी रूप से इस पर हस्ताक्षर किए हैं। यह अनुबंध के तहत अंतिम भुगतान के 12 महीने बाद ठेकेदार के लिए समाप्त हो जाता है, और अन्य सभी बोलीदाताओं के लिए अनुबंध दिए जाने के 6 महीने बाद समाप्त हो जाता है।

This Pact begins when both parties have legally signed it. It expires for the Contractor 12 months after the last payment under the contract, and for all other bidder(s) 6 months after the contract has been awarded.

यदि इस समय के दौरान कोई दावा किया जाता है / दर्ज किया जाता है, तो यह बाध्यकारी होगा और ऊपर निर्दिष्ट इस समझौते के समाप्त होने के बावजूद वैध रहेगा, जब तक कि इसे एचओसीएल के अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक द्वारा निर्वहन/निर्धारित नहीं किया जाता है।

If any claim is made / lodged during this time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this Pact as specified above, unless it is discharged/determined by the Chairman and Managing Director of HOCL.

#### धारा 10 - अन्य प्रावधान Section 10 - Other provisions

1. यह समझौता भारतीय कानून के अधीन है। प्रदर्शन और क्षेत्राधिकार का स्थान प्रिंसिपल का पंजीकृत कार्यालय है, अर्थात् नवी मुंबई, महाराष्ट्र।

This agreement is subject to Indian Law. Place of performance and jurisdiction is the Registered Office of the Principal, ie., Navi Mumbai, Maharashtra.

2. परिवर्तन और पूरक के साथ-साथ समाप्ति नोटिस लिखित रूप में किए जाने की आवश्यकता है। पक्ष समझौते नहीं किए गए हैं।

Changes and supplements as well as termination notices need to be made in writing. Side agreements have not been made.

3. यदि ठेकेदार एक साझेदारी या एक संघ है, तो इस समझौते पर सभी भागीदारों या संघ के सदस्यों द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए।

If the Contractor is a partnership or a consortium, this agreement must be signed by all partners or consortium members.

4. यदि समझौते के एक या कई प्रावधान अमान्य हो जाते हैं, तो इस समझौते का शेष भाग वैध रहता है। इस मामले में, पार्टियां अपने मूल इरादों के लिए एक समझौते पर आने का प्रयास करेंगी।

Should one or several provisions of the agreement turn out to be invalid, the remainder of this

agreement remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.

5. इस "अखंडता समझौते" पर हस्ताक्षर करने वाले बोलीदाता/ठेकेदार आईईएम को मामलों का प्रतिनिधित्व करते समय अदालतों का रुख नहीं करेंगे और उन्हें मामले में उनके निर्णय की प्रतीक्षा करनी होगी।

The Bidder / Contractor signing this "Integrity Pact" shall not approach the courts while representing the matters to IEMs and he/she shall wait their decisions in the matter.

प्रिंसिपल के लिए एवं उनकी ओर से (कार्यालय की मुहर) For & On behalf of the Principal (Office Seal)	बोलीदाता/ठेकेदार की ओर से (कार्यालय की मुहर) For & On behalf of Bidder/Contractor(OfficeSeal)
स्थान Place:	
दिनांक Date	
साक्षी Witness 1  (नाम एवं पता Name & Address)	साक्षी Witness 2:  (नाम एवं पता Name & Address)

**अनुबंध-च ANNEXURE-F**

(पांच लाख से अधिक अनुमानित मूल्य के क्रय आदेश/कार्य आदेश के लिए  
For Purchase Order/ Work Order with estimated value more than FIVE Lakhs)

**बोली के साथ संलग्न किया जाने वाला अनुबंध  
निविदा संख्या पीएडी/2022/002 दिनांकित 16.02.2022  
ANNEXURE TO BE SUBMITTED ALONG WITH THE BID AGAINST  
TENDER NO. PAD/2022/002 Dated 16.02.2022  
(KINDLY FILL AND SUBMIT ALONG WITH COMMERCIAL/TECHNICAL BID)**

बोलीदाता का नाम:Name of the Bidder:		
क्र सं Sr No.	वाणिज्यिक खंड Commercial Clauses	बोलीदाता की पुष्टि (कृपया v डालें) Bidder Confirmation(Please put v)
1	कृपया उल्लेख करें कि क्या आप कक्षा- I/ कक्षा- II श्रेणी के स्थानीय हैं आपूर्तिकर्ता (कृपया नीचे दी गई परिभाषा देखें) Please mention whether you are a Class-I/Class II Local supplier.(Please see the definition given below)	कक्षा-I Class I <input type="checkbox"/>  कक्षा-II Class II <input type="checkbox"/>
2	स्थानीय सामग्री का प्रतिशत (%) निर्दिष्ट करें।Specify the percentage (%) of local content.	----- %
3	उस स्थान का विवरण जहां स्थानीय मूल्यवर्धन किया जाता है Details of location at which the local value addition is made	
4	उल्लेख करें कि क्या प्रस्तावित उत्पाद भारत में एक विदेशी से लाइसेंस के तहत निर्मित है जो बौद्धिक संपदा अधिकार रखता है और एक प्रौद्योगिकी सहयोग	हाँ / नहीं Yes / No

<p>समझौता / प्रौद्योगिकी समझौता है। Mention whether the product offered is manufactured in India under a license from a foreign who hold intellectual property rights and there is a technology collaboration agreement / Transfer of technology agreement.</p>	
---	--

### स्थानीय सामग्री की स्व-घोषणा SELF DECLARATION OF LOCAL CONTENT

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि क्रमांक 2 के सामने उल्लिखित स्थानीय सामग्री का प्रतिशत \_\_\_\_\_ है।

We hereby declare that the percentage (%) of local content specified against mentioned against Sr.No.2 is \_\_\_\_%.

हम यह भी समझते हैं कि झूठी स्व-घोषणा प्रस्तुत करना और लेखापरीक्षकों को सामान्य वित्तीय नियमों के नियम 175(1)(i)(एच) के तहत सत्यनिष्ठा संहिता का उल्लंघन माना जाएगा, जिसके लिए एक बोलीदाता या उसके उत्तराधिकारियों को दो तक के लिए प्रतिबंधित किया जा सकता है। सामान्य वित्तीय नियमों के नियम 151 (iii) के अनुसार वर्षों के साथ-साथ ऐसी अन्य कार्रवाइयां जो कानून के तहत अनुमत हो सकती हैं।

We also understand that submitting False self-declarations and auditors will be in breach of Code of Integrity under Rule 175(1)(i)(h) of the General Financial Rules for which a Bidder or its successors can be debarred for up to Two Years as per the Rule 151 (iii) of the General Financial Rules along with such other actions as may be permissible under Law.

दिनांक DATE:

हस्ताक्षर एवं मुहर  
SIGNATURE AND STAMP

### परिभाषाएं Definitions

**स्थानीय सामग्री:** - भारत में कुल मूल्य के अनुपात के रूप में कुल मूल्य के अनुपात के रूप में भारत में जोड़े गए मूल्य की मात्रा (खरीदी गई वस्तु का कुल मूल्य घटा मद में आयातित सामग्री का मूल्य (सभी सीमा शुल्क सहित)।

**Local Content:** - The amount of value added in India (Total value of item procured minus the value of imported content in the item (including all customs duties) as a proportion of total value, in percentage.

**श्रेणी I स्थानीय आपूर्तिकर्ता:** - आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिनके सामान और सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री 50% के बराबर या उससे अधिक है।

**Class I Local Supplier:** - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content equal to or more than 50%.

**श्रेणी II स्थानीय आपूर्तिकर्ता:** - आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिनके सामान और सेवाओं या खरीद के लिए पेश किए गए कार्यों में स्थानीय सामग्री 20% से अधिक लेकिन 50% से कम है।

**Class II Local Supplier:** - Supplier or service provider whose goods AND services or works offered for procurement has local content more than 20% but less than 50 %.

खरीद वरीयता: - लागू सरकारी आदेश के अनुसार होगा।

Purchase Preference: -Will be as per the applicable Government order.

दिनांक DATE:

हस्ताक्षर एवं मुहर  
SIGNATURE AND STAMP